



Treene-Spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sankelmark, Sieverstedt, Tarp · September 2007 · Nr. 378

Am 21. September ist wieder Weltkindertag in Tarp

In diesem Jahr bereits zum 14. Mal veranstaltet die Arbeitsgemeinschaft Weltkindertag, im Auftrag der Gemeinde Tarp, wieder ein großes Spiel- und Spaßfest zum Internationalen Weltkindertag.

Zur Arbeitsgemeinschaft Weltkindertag Tarp haben sich seit vielen Jahren alle Kindergärten und Schulen, sowie Jugendfeuerwehr, Jugendbeirat, Marinekameradschaft, Spielothek, DRK, Jugendrotkreuz, Dansk Spejderkorps, Familienbildungsstätte, TSV und Jugendfreizeitheim zusammen geschlossen.

Die Arbeitsgemeinschaft Weltkindertag organisiert stets aus den eigenen Reihen ein großes Spiel- und Mitmachfest, das von einem Kulturprogramm eingerahmt wird. Das Kulturprogramm wird dem Motto des Weltkindertags

liches Erscheinungsbild zu erreichen, wird das Fest immer unter ein, jährlich wechselndes, Motto gestellt. In diesem Jahr lautet das Motto: Wir feiern ein INDIANERFEST.

Hierfür wird der Platz vor der Treenehalle, wenn das Wetter es zulässt, in ein großes Indianerlager verwandelt. Sollte das Wetter es wider Erwarten nicht so gut mit uns meinen, so findet das Fest in der Treenehalle statt.

Neben den Mitmachspielen, Bastelangeboten und dem Kulturprogramm,

einzigste Geldquelle des Sozialfonds, der von Frau Ogiolda verwaltet wird und bedürftige Kinder bei dringendem Bedarf unterstützt. Das Geld wird sehr restriktiv verwendet, so dass wirklich nur die größte Not gelindert wird. Somit haben auch nach dem Fest-



getreu, von Kindern aus den beteiligten Vereinen und Schulen, bestritten und lockt alljährlich hunderte Kinder und deren Eltern an.

Um die Veranstaltung unter ein Rahmenthema zu stellen und damit ein einheit-

werden auch immer Kaffee und Kuchen, Bratwurst und Getränke angeboten. Darüber hinaus finden bei einem Flohmarkt überwiegend Spielsachen einen neuen Besitzer.

Alle Speisen, Getränke und die Flohmarktartikel werden traditionell gegen eine Spende zu Gunsten des „Sozialfonds der Grund- Haupt- und Förderschule“ abgegeben. In den vergangenen Jahren kamen so einige tausend Euro für den Sozialfonds zusammen. Das Weltkindertagsfest ist die

en noch viele Kinder Freude an den Erlösen der Weltkindertage in Tarp.

Vor dem Fest wird der Musikzug der Bugenhagenschule auftreten, bevor um 15.00 Uhr das Fest durch die Tarper Bürgermeisterin Brunhilde Eberle eröffnet wird.

Informationen und Fotos (von den vergangenen Festen) gibt es im Internet auf der eigenen Homepage www.weltkindertag-tarp.de.

Wir feiern ein Indianerfest!

ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten,
seit 1. Januar ist in Schleswig-Holstein eine neue Notdienstregelung in Kraft.

Außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

- Flensburg, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1**
- Schleswig, Martin-Luther-Krankenhaus, Lutherstraße 22**

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr
Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr
Sa., So., Feiertag 10.00-13.00 Uhr
17.00-22.00 Uhr

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt ab 1. Januar (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer

0 18 05-11 92 92

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreisgesundheitsamt Schleswig-Flensburg

Lutherstr. 8, 24837 Schleswig

Tel. 04621/810-0

Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos
freiwillig vertraulich

Leitung des Dienstes

Arzt für Neurologie und Psychiatrie

Herr Mesche 04621/810- 40

für Menschen mit Behinderungen

Frau Käufer 04621/810- 36

für Menschen mit psychischen Erkrankungen

Frau Cunow 04621/810 - 51

für Menschen mit Suchterkrankungen

Frau Medau 04621/810 - 35

Sprechzeiten zu den üblichen Dienstzeiten des Gesundheitsamtes

REZAMMEN

Nicole Matthiesen, Havetoft 04603/16 67

Cathrin Klerck, Oeversee 04630/969 385

Katja Petersen, Sieverstedt 04603/1632

Kirsten Sönnichsen, Großenwiehe 04604/2855

Christa Kleist, Großenwiehe 04604/2701

Ira Hansen-Krischenowski, Jübek 04625/650

Redaktionsschluss

für die Oktober-Ausgabe
ist am 15. September 2007

Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils am ersten Montag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr im Zimmer 05, Erdgeschoss statt. Die Sprechstundentermine für die nächsten drei Monate sind wie folgt vorgesehen:

03.09.2007, 01.10.2007 und 05.11.2007

Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versichertenberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (04636 - 1316) ein Termin zu vereinbaren.

Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Am Samstag, dem 01. September,
ab 17.00 Uhr:

Großes Shanty-Chor-Festival im Schwimmbad Tarp

Die Mitglieder des Shantychores „DIE HORNBLOWER“ sind voller Erwartung und fiebern dem Ereignis entgegen! Ob sich die Freunde unserer Musik wohl in das Tarper Schwimmbad locken lassen? Ob Shanties und Seemannslieder in Tarp wohl ein Publikum finden werden?

Auf dieses Risiko hat sich der Shanty-Chor der MK Tarp, „DIE HORNBLOWER“, eingelassen: Erstmalig haben sie eingeladen zu einem Open-Air-Shanty-Chor-festival in das Schwimmbad in Tarp am Samstag, dem 01. September, um 17.00 Uhr. Der Eintritt ist frei! Einlass ist ab 15.00 Uhr

Im Vorprogramm wird der Flensburger Modellbaclub auf der Wasseroberfläche Schiffsmodelle im Einsatz zeigen.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt!!!

Auf dem Gelände des Tarper Schwimmbades werden an diesem Tag die Bretter einer Bühne, die für manchen die Welt bedeuten, zu Planken von Segelschiffen umfunktioniert. Hier werden an diesem Tag sechs Shanty-Chöre aus ihrem Repertoire das Beste vortragen! Und sicherlich wird ein Hauch von Seefahrerromantik in der Luft hängen!

Neben den „HORNBLOWERN“ treten folgende Shantychöre auf: **Die Klabautermänner aus Brunsbüttel, die Ellunder Nordlichter, der Geltinger Shantychor, der Niebüller Shantychor, die Flensburger Fördermöwen.**

Diese sechs Shanty-Chöre garantieren für ein Programm der Spitzenklasse mit unterschiedlichstem Liedgut und vielseitigen Arrangements.

Die „HORNBLOWER“ freuen sich auf ihre Gäste! Für weitere Informationen steht Ihnen zur Verfügung: Chormanager: Sam Hott, Tel. 04609 / 5139

streit:fair

Hotline

01801 22 00 11

(5 Cent/Minute ab 18.00 Uhr - 3 Cent/Minute)

Kinderschutzbund Schleswig-Flensburg

Kreis Schleswig-Flensburg, Kinder- u. Jugendschutz

Impressum:

Zuschriften an die Redaktion „Treenespiegel“: Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauer Straße 3-5, ☎ 0 46 38- 8 80 - E-mail: info@amt-oeversee.de

Redaktion: Stefan Ploog (v.i.S.d.P.), Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp - amt@treenespiegel.de

Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee,

☎ 04630-1024 - oeversee@treenespiegel.de

Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt,

☎ 04638-658 - sieverstedt@treenespiegel.de

Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, ☎ 0 4638-7483 - tarp@treenespiegel.de

Helga Neuwerk, Westermoorweg, 24988 Sankelmark-Bardrup,

☎ 04630-469 - sankelmark@treenespiegel.de

Für die Kirchengemeinden: Elfriede Schmidt, Stiller Winkel 4, 24963 Tarp, ☎ 04638-592 - kirche@treenespiegel.de

Für den Verein für Handel und Gewerbe: Olaf Pede, Stapelholmer Weg 11, 24963 Tarp, ☎ 0 46 38-76 50

Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04, Fax 0 46 22-18 80 05 ·

E-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7, 24340

Eckernförde ☎ 0 43 51- 47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

Apothekendienst SEPTEMBER 2007

E Treene-Apotheke
Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek
Telefon 0 46 09 / 3 97

W Apotheke Wanderup
Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup
Telefon 0 46 06 / 5 55

M Mühlenhof-Apotheke
Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38 / 84 77

J Apotheke in Jübek
Große Straße 34 · 24855 Jübek
Telefon 0 46 25 / 18 580

U Uhlen-Apotheke
Dorfstraße 12 · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38 / 9 20

G Bären-Apotheke
Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe
Telefon 0 46 04 / 424

1	M	16	E	
2	M	17	J	
3	G	18	J	
4	E	19	J	
5	U	20	J	
6	W	21	J	
7	M	22	J	
8	U	23	J	
9	U	24	G	
10	M	25	W	
11	G	26	M	
12	M	27	U	
13	W	28	E	
14	U	29	G	
15	E	30	G	

Notdienst
wechselt täg-
lich um 9 Uhr.

Sonabends nur
von 16.00-20.00
Uhr dienstbereit.
Sonn- und Fei-
ertage nur von
10.00-12.00 und
16.00-20.00 Uhr
dienstbereit.

Ggfs. notwendi-
ge Änderungen
entnehmen Sie
bitte den Aus-
hängen in den
Apotheken



Das Amt Oeversee informiert ...

e-mail: info@amt-oeversee.de
Tel. 04638/88-0 · Fax 04638/88 11
Besuchszeiten: montags-freitags 8.30-12 Uhr u. donnerstags 15-18 Uhr

Einladung zum TAG DER OFFENEN TÜR



Aus Anlass des Abschlusses der Neugestaltung unseres Amtsgebäudes durch den Künstler Uwe Appold, lädt das Amt Oeversee alle Einwohnerinnen und Einwohner

am Freitag, 14. Sept. 2007, in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr,
zu einem Tag der offenen Tür recht herzlich ein.

- An diesem Nachmittag wird Uwe Appold allen Interessierten sein Farbkonzept erläutern und für Nachfragen zur Verfügung stehen.
- Die New Orleans Jazz Connection wird musikalisch durch den Nachmittag begleiten!
- Kaffee und Kuchen sowie Erfrischungsgetränke werden gereicht!
- Die jüngsten Besucher erwartet eine Mal- und Bastecke !

Stefan Ploog Ltd. Verwaltungsbeamter Uwe Ketelsen Amtsvorsteher

Infos zu Gebärmutterhalskrebs

in der FBS am 19. September

Eine junge Frau, in diesem Fall die 19-jährige Nora, sitzt dem Frauenarzt Dr. med. Karl Köhler gegenüber. Er berät die junge Patientin über Gebärmutterhalskrebs, über Ansteckung, Folgen und Schutz.

Neben dem Brustkrebs mit mehr als 40 000 Neuerkrankungen pro Jahr ist diese Krebsart mit etwa 6 000 Neuerkrankungen, von denen 1 700 unheilbar sind, die zweithäufigste Krebsart bei Frauen. „Seit Ende 2006 gibt es nun einen Impfstoff, seit Mai 2007 wird diese Impfung für junge Mädchen und Frauen zwischen dem 12. und 17. Lebensjahr von den Kassen bezahlt“, erklärt Dr. Köhler der Patientin.

Für die 19-jährige Nora kosten die drei Impfungen je 159 Euro, die selbst zu tragen sind. Der Rhythmus ist eine erste Impfung, zwei Monate später eine zweite und nach sechs Monaten die dritte Impfung. Die vorgelegten Informationsbroschüren geben weitere Einzelheiten bekannt. Die „Humanen Papillomviren (HPV)“ sind die Bösewichte. Sie sind weit verbreitet, bis zu 70 % der Bevölkerung sind befallen. 80 % heilen folgenlos aus, bei 20 % endet es mit Entartungen und Zellenwachstum. Die Übertragung erfolgt durch Geschlechtsverkehr. Bis zu 15 Jahre kann es dauern, bis aus einer Infektion eine Krankheit wird.

Dr. Karl Köhler erklärt ein weiteres Problem: „Der Gebärmutterhalskrebs ist schwer zu diagnostizieren. Die Früherkennung wird erschwert, weil nur ca. 50 % der Frauen die gesetzlichen Vorsorgeun-

Mitteilungen des Standesamtes

Eheschließungen:

20.07.2007 - Yvonne Woye und Stefan Möller, Sankelmark
20.07.2007 - Tanja Scheuch und Kai Leese, Tarp
27.07.2007 - Susanne Matzen, Jerrishoe und Sven Hansen, Oeversee
27.07.2007 - Dörte Hansen-Carstensen und Marc Flinholm, Bollingstedt
27.07.2007 - Tanja Jacobsen und Frank Reimer, Tarp (Standesamt Sylt)
03.08.2007 - Andrea Warnt und Volker Slawinski, Tarp
03.08.2007 - Frauke Bendorff und Olaf Schucher, Tarp (Standesamt Flensburg)
08.08.2007 - Gisela Hoffmann und Rainer Volquardsen, Tarp (Standesamt Kühlungsborn)

10.08.2007 - Nicole Fähnrich und Jürgen Jöns, Oeversee
10.08.2007 - Barbara Ricklefsen und Jan Ridzewski, Sieverstedt
10.08.2007 - Anja Hübner und Christian-Friedrich Pioch, Tarp
17.08.2007 - Julia Ladders und Torben Lorenzen, Tarp

Sterbefälle:

01.08.2007 - Irene Andresen geb. Achilles, Tarp
06.08.2007 - Frank Hüngsberg, Tarp

Beim Standesamt Oeversee wurden vorstehende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor. Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung (Tel.: 04638-8833).

Geschäftszeiten:

Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr
und 14.30 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 12.00 Uhr



Stapelholmer Weg 17
24963 TARP
☎ 0 46 38 - 10 10

NA KLAR!

Hier erhalten Sie individuell
angepasst

Fassung & Gläser

kunststoffgehärtet - superentspiegelt

Komplett nur **79,-**

Für maximalen Sehkombfort mit einer randlosen
Nylorfassung und Glasstärken bis +/- 4,0 cyl. 2,0



tersuchungen in Anspruch nehmen“. Der optimale Schutz wird erreicht, wenn die HPV-Impfung im jugendlichen Alter vorgenommen wird. „Der Idealfall ist der, dass die Mütter mit ihren Töchtern in die Praxis kommen“, weiß der Frauenarzt. Er ist übrigens einer der ganz wenigen Frauen-Fachärzte auf dem „flachen Land“. Die meisten Frauenärzte haben ihre Praxen in den Städten. Am 19. September um 20 Uhr wird Dr. Karl Köhler in der Familienbildungsstätte in der Schulstraße einen Vortrag unter dem Titel „HPV-Impfung, Schutz vor Gebärmutterhalskrebs“ halten. Infos unter 04638/898383.



Die 19-jährige Nora lässt sich von Dr. Karl Köhler über Gebärmutterhalskrebs und die Impfung dagegen informieren.

AUS DER REGION

Der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V. lädt zum 4. Schafstallfest am Sonntag, dem 9. September 2007 alle herzlich ein!

Nach der Begrüßung um 10 Uhr, u.a. durch die Jagdhorn-Bläser Flensburg-West, erwartet Sie ein buntes Programm für Kinder und Erwachsene. Dieses wird angeboten und durchgeführt von engagierten Menschen und Vereinen aus der Oberen Treenelandschaft. Auftritte der Häppi Singers, des Küchenchores und des Satruper Schulchores versprechen Hörgenuss. Zudem werden Jugendgruppen in einer sehenswerten Spaßolympiade gegeneinander antreten, Anfeuerung durch Zuschauende erwünscht! Ein kleiner Herbstmarkt rundet das Programm ab. Für das leibliche Wohl werden Spezialitäten aus der Region angeboten. Veranstaltungsort ist das Gelände des Schafstalles am Rande der Fröruper Berge bei Oeversee, Kreis Schleswig-Flensburg. Parkmöglichkeiten bestehen nur im Bereich „Ballbek“, Süderschmedebyfeld. Dort übernehmen Oldtimer-Trecker den Transport zum Schafstall. Die Anfahrt wird südlich von Oeversee an der L317 und L193 ausgeschildert.

Selbsthilfegruppe für Diabetiker

Die Selbsthilfegruppe für Diabetiker trifft sich am Mittwoch, 12. September wieder im Landgasthof Tarp in der „Seekiste“, und zwar um 15.00 Uhr. Das Thema ist „Augen und Folgeschäden“. Außerdem werden verschiedene Pens vorgestellt.

Geflügelhof Struve



Seit über 60 Jahren gibt es bereits Geflügel aus Bistoffholz. Ursprünglich war es die Brüterei Johannsen. Ab 1973 übernahm Gerda Struve dann den elterlichen Hof. Der Geflügelhof Struve bietet laufend Lebendgeflügel an. Es gibt legereife Junghennen, Mastküken, Enten, Gänse, Puten und Perlhühner. In den Herbst- und Wintermonaten wird zusätzlich leckeres Schlachtridgeflügel angeboten. Als weiteren Betriebszweig hält der Geflügelhof seit einigen Jahren Galloway-Rinder, die das ganze Jahr auf der Weide bleiben und im Winter zusätzlich Heulage bekommen. Das schmackhafte Fleisch wird nach Wunsch portioniert und eingeschweißt angeboten. Kontakt: Holzstraße 16, 24991 Groß-Bistoffholz, Tel. 04633-1776



„Ich mach' mich selbstständig!“

Existenzgründungstag am 28. September 2007 im Technologiezentrum Flensburg

Auf Wunsch wird das Veranstaltungsprogramm gerne zugesandt oder kann im Internet abgerufen werden.

WiREG Flensburg/Schleswig, Fon 0461/9992 0, www.wireg.de

Geführte Radtouren 2007

09.09. Schafstallfest in der Oberen Treenelandschaft

Wir fahren auf dem Stapelholmer Weg nach Frörup zum Schafstall mit Besichtigung und Vorführungen

10:00 Uhr Treffpunkt: Thingplatz in Eggebek.

Rückkehr ca. 16:00 Uhr, 3,00 Euro.

22.09. Abschlussfahrt

Wir befahren den Jörler Landschaftspfad ca. 15 km durch die schöne einzigartige Natur. Anschließend gemütliches Beisammensein beim Griechen in Süderzollhaus.

18:00 Uhr Treffpunkt: Gaststätte Süderzollhaus, 3,00 Euro.

Wir hoffen auf schönes, trockenes und sonniges Wetter mit Wind immer von hinten und freuen uns auf viele Teilnehmer von nah und fern.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

Annemarie und H. Hermann Clausen, Tel.

04609/789 und das Team vom Grünen Binnenland

Tel.: 04638/898404. Bitte anmelden!

Wir setzen auf Qualität und Frische

Gärtnerei Diercks



Stapelholmer Weg 40
24963 Tarp
Telefon 0 46 38-4 21
Fax 0 46 38-4 43

Vertrauensmann
Eugen Vögli-Petersen
Dorfstraße 18

24963 Tarp
Tel.: 04638/1059

Wilma Wimmer
Stapelholmer Weg 15
24988 Oeversee

Tel.: 04630/93361

ltzehoer
Versicherungen

Ihre kompetenten und
fairen Ansprechpartner
in allen Versicherungs-
fragen

Plattdüütsche Arbeiskreis in't Amt Eggebek

Plattdüütsch schrieven, lesen, vörlesen, öven, lehren an Sünnavend, de 22. September 2007, Klock twee - 14.00 Uhr - in't Bürgerheim „Ole School“ in Langstedt.

Wi wüllt an disse Namiddag dat flüssige Lesen un Vörlesen öven, aver ok na Fehlers söken. Fehlers giff dat in de Schrievwies, aver ok in de Utdruck. Un denn giff dat ja noch de vele verschiedene Mündoorten, un wi fragen uns: „Wie heet dat denn bi di?“ Dat kost 5,00 för Kursgebühr, Arbeitsmaterial un Kaffee un Koken.

Anmellen kann sik jedereen, de dor Lust to hett, bet Dünnersdag, 20. September 2007, bi Hanna Hoefel, Wanderup, Tel. 04606-548, e-mail hoefel@zhhb-flensburg.de



Elke Naeve und Marianne Budach zeigen den neuen Prospekt

Neuer Prospekt für dänische Urlauber

„Der Übernachtungsanteil dänischer Kunden in unserem Gebiet beträgt 20 %“, diese Zahlen hat Marianne Budach ihrem Computer entlockt. Da lohnt es sich, dieser Zielgruppe besondere Angebote zu präsentieren. Ein neuer Prospekt „Ausflugstipps zu deutsch dänischen Sehenswürdigkeiten im Kreis Schleswig-Flensburg“ ist dazu erschienen.

Marianne Budach interessiert sich schon seit Jahren für die Gemeinsamkeiten in der deutsch-dänischen Geschichte. Von den Schlössern in Glücksburg oder Gottorf, den

Denkmälern bei Sankelmark und Idstedt, Haitabu und Dannenwerk oder Poppholz und Arnkielpark, überall ist die enge Verzahnung zu erkennen. Dr. Bernd Zich wählte die acht Zielpunkte aus. Der Diplom Prähistoriker Sönke Grimm verfasste die Texte. Diese sind in Deutsch, Dänisch und Englisch verfasst und wurden vom Übersetzungsbüro Sand in die jeweilige Sprache gesetzt. „Hiermit treffen wir genau diese wichtige Zielgruppe“, ist sich die Geschäftsführerin sicher. Der hohe Dänenanteil lässt insofern aufhorchen, weil der gesamte Ausländeranteil an Urlaubern Schleswig-Holstein weit nur vier Prozent beträgt.

Um dänischen Gästen neben dem geschichtlichen Erlebnis auch gleich konkrete Übernachtungs- und Verpflegungsvorschläge zu machen, gibt es dafür im Prospekt konkrete Angebote. Drei Tage mit Übernachtung und Frühstück sowie einem drei Gänge Menü kosten 89 Euro in einer Pension, 119 Euro in einem Landhotel bei eigener Anreise. Alles ist buch- und vermittelbar über die Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland Dorfstraße 8 in 24963 Tarp, Tel.: 04638/898404 oder info@tourismus-nord.de. Die Inhalte des Prospekts sind unter www.visit-sydslesvig.dk zu sehen.

ASF im Internet Mitmachen und gewinnen!

Die Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg hat unter www.asf-online.de eine Gewinnspielreihe rund um das Thema Biotonne gestartet.

Jeden Monat neu stellen wir dazu eine knifflige Preisfrage. Unter den richtigen Einsendungen verlosen wir zur Zeit drei GREENcards.

Übrigens: Auch die ersten drei Kunden, die während des Gewinnspielzeitraums eine Biotonne online bestellen, erhalten diesen Preis. Also: Die Biotonne lohnt sich - selbst wenn Sie einen Komposthaufen betreiben.

Besitzer der GREENcard arbeiten nicht in den USA, sondern häufig im Garten. Für die häufige Anlieferung von Grünabfall-Kleinmengen, z. B. von zehn blauen 100 Liter-Säcken bekommen Sie auf unseren Recyclinghöfen Mengenrabatt. Mit der ASF-„GREENcard“ bezahlen Sie einmalig 10 EUR anstatt 10 mal 1,30 EUR. -

Den „Jumper“ können Sie natürlich auch unabhängig vom Gewinnspiel bei der ASF bekommen. Er ist für 6,50 Euro auf allen ASF-Recyclinghöfen zu erhalten.

Aus der Geschäftswelt

Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Oeversee ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

Braut-Eck

Kolodziej, Heike

24963 Tarp, Westerallee 6 D, Tel.: 04638-2109964

www.braut-eck.de

Brautmode aus 2. Hand

Infoveranstaltung für Ägyptenreise

Die Firma Neubauer Reisen aus Flensburg veranstaltet vom 15. bis 29. November in diesem Jahr eine Ägyptenreise. Es werden Kairo, Luxor, Assuan und Hurghada besucht, einige Tage gibt es eine Nilkreuzfahrt. Die Reise wird ab Deutschland während der ganzen Zeit begleitet. In Ägypten finden die Führungen durch geschultes Personal statt. Zur Reise gibt es eine Informationsveranstaltung am 5. September um in Flensburg.

Für April 2008 ist eine begleitete Reise in den Westen der USA geplant. Hierbei werden die Sehenswürdigkeiten des Westens wie Grand Canon, Los Angeles, San Francisco, Las Vegas, verschiedene Nationalparks mit anschließendem Aufenthalt in San Diego geplant. Auch hierzu gibt es Infos. Wer Interesse hat meldet sich unter 0461/141850 bitte sofort an.

Weltneuheit gegen Mücken vorgestellt

Mücken sind eine Plage, die einem manchen gemütlichen Abend auf Balkon oder Terrasse verderben können. Und wenn ihr Summen den Fernsehabend vermiest oder beim Einschlafen hindert, wird der friedlichste Mensch wütend.

Jetzt gibt es eine Mückenfalle, die ohne chemische Gifte oder den Einsatz von unter hoher Stromspannung stehenden Drahtgittern auskommt.

Die Firma Feen-Garten in Jübek vertreibt seit kurzem ein hochwirksames Gerät, das ohne Gifte auskommt, also keinerlei Substanzen verwendet, die Menschen oder Umwelt schädigen könnten.

UV-Licht, natürliche Duftstoffe wie Milchsäure und Octanol in Verbindung mit einem saugenden Lüfter werden für die Plagegeister zur unausweichlichen Falle. Dass das Gerät durch seinen Aufbau und die verwendeten Materialien auch noch die Luft in den Räumen reinigt, ist ein positiver Nebeneffekt.

Bei Interesse gibt es weitere Informationen bei Feen-Garten, Jübek, Tel. 04625/76 49.

Im Trauerfall Rat und Hilfe:



BESTATTUNGSINSTITUT RATHJEN

Klaus-Groth-Straße 5

24963 Tarp

Erd-, Feuer- und Seebeisetzungen

Nah- und Fernüberführungen

Erledigung aller Formalitäten

Sofortiger Hausbesuch

Telefon-Nr. 046 38 / 89 85 00

Bestattungen auf allen Friedhöfen, auch Flensburg

Bestattungsvorsorge und -beratung

Tag und Nacht erreichbar

Vermittlung von Sterbegeld-Versicherungen

Erwachsenenbildung



Amtsvolkshochschule Tarp

Schulzentrum Tarp · Postfach 10

Tel: 0 46 38/21 00 38 Fax: 0 46 38/21 02 57

E-Mail: vhs-tarp@t-online.de

Informationen im Internet unter Amt-Oeversee.de
/Amtsvolkshochschule

Bürozeiten: Mo. - Do. 18.00-20.00 Uhr
(in den Schulferien geschlossen)

Außerhalb der Bürozeit nimmt der Anrufbeantworter Ihre Anrufe entgegen - wir rufen zurück.

Leitung: Dr. Herbert Murbach

Teilnahmebedingungen

Anmeldung:

Zu allen Kursen sind vorherige Anmeldungen erforderlich. Mindestens 7 Teilnehmer, bei kleineren Kursen wird eine höhere Kursgebühr erhoben.

Melden Sie sich bitte telefonisch oder persönlich während der Bürozeiten an. Wir bestätigen Ihre Anmeldungen telefonisch, dann ist Ihre Anmeldung verbindlich. Mit der Anmeldung werden unsere Teilnahmebedingungen anerkannt.

Kursgebühr: Die Kursgebühren werden im Lastschriftverfahren abgebucht.

Abmeldung: Eine Abmeldung ist nach der ersten Kursstunde im VHS-Büro möglich. Fernbleiben vom Kurs ist keine Abmeldung. Erfolgt keine persönliche oder schriftliche Abmeldung, ist die volle Kursgebühr zu entrichten. Eine Ermäßigung ist nach Rücksprache mit der AmtsvHS bei ausreichender Teilnehmerzahl möglich.

201 Literatur im Gepräch

KiG: Leos Janáček-Jenufa - Kurs 201.1 - Einführung in die Oper in drei Akten (1904)

Staatsoper Hamburg, Mo, 01.10.2007, 19:00 - 21:00 Uhr, 5 € - Detlef Bielefeld

KiG: Giuseppe Verdi-RIGOLETTO - Kurs 201.2 Einführung in die Oper in drei Aufzügen (1851)

Staatsoper Hamburg, Sa, 03.11.2007, 19:00 - 21:00 Uhr, 5 € - Detlef Bielefeld

KiG: Richard Strauss ELEKTRA - Kurs 201.3 - Tragödie in einem Aufzuge (1909)*

Staatsoper Hamburg, Sprachlabor, Mo, 03.12.2007, 19:00 - 21:00 Uhr, 5 €

202 Theaterspiel

Laienspielgruppe der AmtsvHS Tarp „de Ulenspeelers“ - Kurs 202.1

Wir studieren ein neues Theaterstück ein, das am Ernteball Premiere hat. Wer Spaß an der plattdeutschen Spra-

che und Theaterspielen hat, der ist herzlich eingeladen mitzumachen

Nähere Informationen bei Ingrid Qual oder im VHS Büro.

donnerstags 20:00 Uhr - 25 Termine 65,00 € - Ingrid Qual

Wi snackt Platt - Plattdöütsch lesen un vertelln - Kurs 201.5 (feste Gruppe)

För all de, de geern mol wedder plattdöütsch snacken mögt! Wi wöllt uns wat vertelln, plattdöütsche Geschichten höörn un ok sülben wat lesen.

Di, 30.10.2007, 19:30 - 21:00 Uhr, 5 Termine 15,00 €, Karin Steinweller

205 Malen und Zeichnen

Kreativ-Kurs am Vormittag - Kurs 205.1

Lust auf Kunst? Dann sind Sie im neuen Kreativ-Kurs genau richtig.

Aquarell- und Federzeichnungen und Pastell. Von der Skizze zum fertigen Bild. Dieser Kurs richtet sich auch an unsere älteren Mitbürger/innen, die aktiv bleiben möchten.

Bürgerhaus, Do, 20.09.2007, 9:30 - 11:30 Uhr

6 Termine 26,50 €, Friederike Nievelstein

Aquarellmalerei für Anfänger und Fortgeschrittene - Kurs 201.5

Mi, 19.09.2007, 19:30 - 21:00 Uhr, 6 Termine 26,50 € Friederike Nievelstein

206 Töpfern und Plastisches Gestalten

Gestalten mit Ton - Kurs 206.1

Mo, 03.09.2007, 19:30 - 21:00 Uhr, 10 Termine 33,00 € Hannelore Siemen

Gedächtnistraining - Kurs 300.1 Schnupperkurs

Geistig fit bleiben - mit Gedächtnistraining! In eine spielerische Art und Weise das Gedächtnis trainiert werden. Eine ausgebildete Gedächtnistrainerin gibt Anregungen und Tipps, wie Sie Ihre grauen Zellen in Schwung bringen. Gegen Vergesslichkeit und Unkonzentriertheit kann man etwas tun!

Bürgerhaus, Di, 11.09.2007, 10:00 - 11:00 Uhr

5 Termine 19,50 € Gabriela Heybrock

Konzentrations- und Lerntraining für Kinder - Kurs 300.2

Ganz schön clever: Konzentrationstraining-Lerntraining für Kinder (3. und 4. Schuljahr)

Mi, 19.09.2007, 16:00 - 17:00 Uhr, 10 Termine 33,00 € Gabriela Heybrock

300 Gedächtnistraining

Gedächtnistraining für Berufstätige - Kurs 300.3

Schnupperkurs. Steigern Sie Ihre geistige Leistungsfähigkeit, Ihr Denkvermögen und Ihre Konzentration, um den beruflichen Anforderungen gewachsen zu bleiben.

Mi, 31.10.2007, 19:00 - 20:00 Uhr, 5 Termine 19,50 € Gabriela Heybrock

302 Gymnastik

Gymnastik bei Osteoporose sowie Osteoporose-Prophyla-

xe - Kurs 302.1

Betreute Grundschule - Di, 11.09.07 bis Di, 27.11.07, 18:30 - 20:00 Uhr, 10 x - 33 € - Renate Götte

Leichte Bewegungsübungen für Sie und Ihn z. T. im Sitzen - Kurs 302.2

Um den Alltag besser meistern zu können wird die Beweglichkeit und Fitness erhalten bzw. gesteigert.

Betreute Grundschule

Di, 11.09.2007 bis Di, 27.11.2007, 16:30 - 18:00 Uhr, 10 x - 33 € - Renate Götte

Gymnastik für vitale Senioren - Kurs 302.3

Jeder (er und sie) kann mitmachen, der Spaß an der Bewegung hat.

Betreute Grundschule - Do, 13.09.2007 bis Do,



29.11.2007, 16:30 - 18:00 Uhr, 10 x - 33 € Renate Götte

Rückenfitness für Sie und Ihn - Kurs 302.4

Wir stärken unseren Rücken durch eine starke Muskulatur sowie Beweglichkeit und Entspannung.

Betreute Grundschule

Do, 13.09.2007 bis Do, 29.11.2007, 18:30 - 20:00 Uhr, 10 x - 33 € - Renate Götte

310 Autogenes Training, Yoga, Entspannung - Kurs 310.2

Bitte warme bequeme Kleidung (Jogginganzug), Wolldecke (evtl. Isomatte) und

Mo, 29.10.2007, 19:40 - 21:10 Uhr - 6 Termine 19,80 € Jutta Arendt

Entspannung durch Anspannung - Kurs 310.2

Relaxationsmethode nach Jacobsen

Mo, 29.10.2007, 18:00 - 19:30 Uhr - 6 Termine 19,80 € Jutta Arendt

403 Dänisch

Dänisch für Anfänger - Kurs 403.1

Mo, 10.09.2007, 18:30 - 20:00 Uhr

10 Termine 33,00 € - Matina Keshavarz

Dänisch mit geringen Vorkenntnissen - Kurs 403.2

Mo, 10.09.2007, 20:15 - 21:45 Uhr

10 Termine 33,00 € - Matina Keshavarz

Dänisch für Fortgeschrittene - Kurs 403.3

Mo, 10.09.2007, 19:00 - 20:30 Uhr

10 Termine 33,00 € - Christiane Petersen

406 Englisch

Englisch für Senioren (feste Gruppe) - Kurs 406.1

Bürgerhaus, Mo, 17.09.2007, 9:30 - 11:00 Uhr

10 Termine 33,00 € - Gabriela Heybrock

Englisch für Senioren Anfänger - 406.2

Bürgerhaus, Mo, 17.09.2007, 11:10 - 12:10 Uhr

10 Termine 33,00 € - Gabriela Heybrock

Englisch für Fortgeschrittene Tarp - Kurs 406.3

Weltneuheit!
Bekannt durch RSH



Die zuckende Mückenfalle zum Schutz für Sie und

Mosquito Trap

Ohne ädliche Nebel

für Haus und Garten
Wohnung und Balkon
Camping und Boot
Hotel und Restaurant
Büro und Lager
spez. Wohn- und Pflegeheime

Sofort ab Lager lieferbar: Feen-Garten 04625-7649

Hundeschule u. Tierheilpraxis CaniCura mit 35-jähriger Erfahrung



Katharina Scholz
Hundetrainerin Tierpsychologin (Dipl.)
Tierheilpraktikerin
Physiotherapeutin (exam.)
Welpenspielstunde und -kurse
Familienbegleithundtraining
Behindertenbegleithund- u.
Therapiehundausbildung
Gruppen- und Einzeltraining
Haustraining und Hausbesuche

Info unter www.canicura.de
oder unter Tel. 04638-8 99 557
oder unter 0172 4147473

Einstieg jederzeit möglich

Mo, 17.09.2007, 19:00 - 20:30 Uhr
10 Termine 33,00 € - Gabriela Heybrock

408 Französisch

Französisch Grundstufe - Kurs 408.1

Mi, 19.09.2007, 18:45 - 20:15 Uhr
10 Termine 33,00 € - Pascale Belle

419 Russisch

Russisch Grundstufe - Kurs 419.1

Mo, 24.09.2007, 19:30 - 21:00 Uhr
10 Termine 33,00 € - Natalia Schäfer

422 Spanisch

Unsere Spanischdozentin lehrt ihre Muttersprache.

Spanisch Grundstufe 1 - Kurs 422.1

fit für Urlaub und Reise „Hablamos español“

Mo, 10.09.2007, 19:30 - 21:00 Uhr

10 Termine 33,00 € - Alexandra Christensen

Spanisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen - Kurs 422.2

Di, 11.09.2007, 19:30 - 21:00 Uhr

10 Termine 33,00 € - Alexandra Christensen

510 EDV und Computer

Textverarbeitung Word 2003 (Grundkurs) 510.1

EDV-Raum, Mi, 26.09.2007 bis Mi, 28.11.2007, 19:30 - 21:23 Uhr, 8 x - 40,50 € - Herbert Murbach

516 Anwendungen

Excel - Tabellenkalkulation (Grundlagen) - Kurs 516.1

EDV-Raum, Di, 06.11.2007, 19:00 - 20:30 Uhr

3 Termine 38,50 € - Wolfgang Spiller

Excel - Tabellenkalkulation (Aufbau) - Kurs 516.2

Sa, 08.12.2007, 8:00 - 12:00 Uhr, 3 Termine 77,00 €

Wolfgang Spiller

514 Internet

Internet-Recherche - Kurs 516.4

EDV-Raum, Sa, 17.11.2007, 8:00 - 12:00 Uhr

77,00 € - Wolfgang Spiller

Würmer und Viren - Kurs 516.5

EDV-Raum, Sa, 24.11.2007, 8:00 - 12:00 Uhr

77,00 € - Wolfgang Spiller

520 Kaufmännische EDV-Anwendungen

Buchhaltung am PC mit Lexware - Kurs 520.1

Vorkenntnisse: EDV - Einführung, Grundkurs Buchführung

Do, 19.00 - 21:15 Uhr - Starttermin bitte im VHS-Büro

erfragen - 8 Termine 72,00 € - H. G. Jacobi

540 Büropraxis

Computerschreiben in 4 Stunden lernen - Kurs 540.1

In der Kursgebühr sind für das Begleit-Lernheft 23 € obligatorisch enthalten.

EDV-Raum - Mo, 12.11.2007 und Fr, 16.11.2007, 18:00 - 20:15 Uhr - 2 Termine 36,20 € - Olaf Bessel

Buchführung - Grundkurs / Aufbaukurs

Buchführung Grundkurs - Kurs 550.1

Mi, 18:30 - 20:00 Uhr. Starttermin bitte im VHS-Büro

erfragen. 10 Termine 33,00 € - H. G. Jacobi

600 Grundbildung

Maschineschreiben für Legastheniker Anfängerkurs -

Kurs 600.1

EDV-Raum - Mi, 05.09.2007, 17:45 - 19:15 Uhr

15 Termine 49,50 € - Hannelore Schneidereit

Maschineschreiben für Legastheniker Aufbaukurs -

Kurs 600.2

Beginn voraussichtlich Do, 06.09.2007, 17:45 - 19:15

Uhr - 15 Termine 49,50 € - Hannelore Schneidereit

670 Alphabetisierung

Alphabetisierung für deutschsprachige Erwachsene -

Kurs 670.1

EDV-Raum - Mo, 03.09.2007, 18:00 - 19:30 Uhr

10 Termine 30,00 € - Elisabeth Rosner

680 Mathematik

Rechnen mit und ohne Taschenrechner - Kurs 680.1

Di, 18.09.2007, 19:30 - 21:00 Uhr. 5 Termine 16,50 €

Herbert Murbach

• Familienbildungsstätte •

TARP

Schulstraße 7b · 24963 Tarp

Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113

Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr

Beratung: Freitag nach Anmeldung

Kursangebot der DGF-Familienbildungsstätte im September 2007

Unser aktualisiertes Programmheft liegt nun wieder bei den Banken und Sparkassen sowie im Einzelhandel zur kostenlosen Mitnahme für Sie aus. Wir freuen uns auf Sie!

Basisangebot

Folgende Kurse finden fortlaufend statt. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof. Ausführliche Kursbeschreibungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft, unter www.DGFev.net und auf den Aushängen in der Schulstraße. Gerne informieren wir Sie auch telefonisch.

0101 Geburtsvorbereitung (8x 1,5h)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

0102 Säuglingspflege (1x 6h, 40,-/Paar)

Für Jugendliche und Erwachsene

0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Ab der 6. Woche nach der Entbindung

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beginn

bis zum 4. Monat nach der Entbindung.

0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 26,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter

0105 Babytreff (4x 1,5h, 8,50)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern

0106 PEKiP* (10x 1,5h, 56,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr

0201 Kinderspielstube (6x 1,5h, 16,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern

0202 Mini-Club (6x 2h, 21,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern

0301 Kinder-Yoga (6x 1h, 28,-)

Für sieben- bis elfjährige Kinder

0306 Aquarellmalerei (5x 1,5h, 20,-)

Für Kinder ab 12 Jahren

0308 English for Kids (10 x 1,5h, 33,-)

Für vier- bis achtjährige Kinder

0401 Musik machen und erleben (8x 1h, 19,-)

Für vier- bis sechsjährige Kinder

0402 Flötenunterricht (8x 45 min, 25,-)

Für Kinder ab sechs Jahren

0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 20,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene

0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 32,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche

0405 Jazzdance (10x 1h, 42,-)

Für Jugendliche

0406 Stepptanz (10x 1h, 42,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0501 Selbst Schneidern (5x 2h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0507 Porzellanmalerei (6x 2h, 26,50)

Für Jugendliche und Erwachsene

0510 Freie Malerei (6x 2h, 33,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0806 Yoga (10x 1,5h, 46,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 24,-)

Für Erwachsene

0808 Aerobic (10x 1h, 32,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

1001 Frauentreff am Mittwoch

1002 Elterncafé der Elternschule

1003 Allein erziehend, na und!

1004 Selbsthilfegruppe Multiple Sklerose

Tarp hat Kunst verdient

Bitte beachten Sie folgende Uhrzeit- und Terminankündigungen:

Geburtsvorbereitung: nächster Kurs beginnt am 04.09.07 um 20.20 Uhr

Babytreff: findet wieder am 03.09.07 um 10.15 Uhr statt

English for Kids: weiter geht es am 03.09.07 um 13.30

Uhr

Aquarellmalen für Kinder: weiter geht es am 07.09.07 um

14.45 Uhr

Yoga für Erwachsene: geht bei H. Hansen weiter am 10.

bzw. 12.09.07, bei C. Hansen am 13.09.07 zu den be-

kannten Zeiten

Zusätzlich im September:

Kinderyoga

Für Kinder von 7-11 Jahren (10.09.07)

4x, Mo, 17.15-18.15 Uhr, 19,-

Yoga für Jugendliche

Für Jugendliche ab 12 Jahren (10.09.07)

4x, Mo, 18.30-20.00 Uhr, 24,-

Lieblingsgerichte selbst gekocht

Für Kinder ab 6 Jahren (13.09.07)

Das Fachgeschäft für je-
den Modetrend
und Ansprechpartner
für Haareratz mit
Kassenabrechnung
am Einkaufszentrum
Mühlenhof



Friseurmeisterin
Wencke Hanisch
Tarp, Stapelholmer Weg 17
Tel. 0 46 38-83 65

Öffnungszeiten:
Montag geschlossen
Di-Fr 8-18 Uhr
Sonnabend 8-13 Uhr

**Sie müssen für Ihre Gartengestaltung
den Gürtel nicht enger schnallen !!!**

KOMPE TENZ in Sachen Gartenbau zu fairen Preisen

Rasen-Neuanlagen- und Sanierung
Baum- und Sträucherschnitte
Pflanz- und Pflegearbeiten
Verkauf von Pflanzen, Torfmulch,
organischem Dünger

Jürgen Möller

Havetoft/Holmningfeld
Tel.: 04603-322
Fax: 04603-722

Fachgeschäft seit fast 60 Jahren

**fairgeben, fairsorgen,
fairteilen:** Gottes Spielregeln
für eine gerechte Welt

www.brot-fuer-die-welt.de

BERAN

„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €*

*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

auf allen Friedhöfen

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

4x, Do, 15.00-16.30 Uhr, 18,- inkl. Zutaten

Impfung gegen Gebärmutterhalskrebs

Vortrag (19.09.07)

Eine Impfung gegen humane Papillomaviren (HPV) schützt verlässlich gegen das Entstehen von Gebärmutterhalskrebs. Der Virus wird vorwiegend beim Geschlechtsverkehr übertragen. Empfohlen ist die Impfung schon in jungem Alter. Zahlreiche Kassen übernehmen bereits die Impfkosten. Der Vortrag informiert über die Hintergründe dieser aktuellen Impfkampagne und gibt Gelegenheit zu fachkundiger Auskunft.

1x, Mi, 20.00-ca. 21.00 Uhr, Eintritt frei

Lebensenergie durch Yoga - Die 5 Tibeter

Für Anfänger und Yoga-Übende (22.09.07)

Regelmäßig geübt, wird Ihr Energiesystem aktiviert und harmonisiert.

Mit den 5 Tibetern erlangen Sie Kraft und Freude für ein ausgeglichenes und gesundes Leben.

1x, Sa, 10.00-16.30 Uhr, 45,-

Shell Heizöl
THOMSEN
☎ 0461 / 903 110

Einführung in die Homöopathie

Für Jugendliche und Erwachsene (27.09.07)

Dieser Kurs vermittelt Ihnen die Grundlagen für eine sichere Anwendung der klassischen Homöopathie für den häuslichen Bedarf. Die Anschaffung eines Lehrbuches zum Preis von 15,80 ist notwendig.

8x, Do, 20.00-22.00 Uhr, 48,-

Lebensenergie durch Yoga - Tanztherapie

Für Anfänger und Yoga-Übende (29.09.07)

Freier Tanz, freie Bewegung hilft Hemmungen und Blockaden im Bereich der Gefühle, Intuition und Selbstheilung aufzudecken und zu überwinden. Die Klarheit des Yoga und die Freiheit im Tanz verbinden sich hier zu einem fließenden Bewegungstag voller Kraft, Schwung, Leichtigkeit und authentischer Freude.

1x, Sa, 10.00-16.00 Uhr, 45,-

Gastveranstaltungen:

Fielmann-Eulencup: Bis zum 2. September beherbergen wir wieder einige Gäste-Mannschaften des Fielmann-Eulencups.

Unsere Gemäldeausstellung ist an diesem Wochenende nicht zu besichtigen.

Denk mal...

...dem gelebten Leben
ein Zeichen setzen
seit 1889
ODEFEY & SOHN
Natursteinarbeiten • Grabmale
Sterup Süderbrarup
0 46 37- 18 06 0 46 41- 98 71 70

Ortskulturring Oeversee-Sankelmark

September 2007

MINI-CLUB für 2-3jährige Kinder

mit Begleitperson im Jugendtreff, Oeversee

Wir spielen, singen und basteln gemeinsam mit den Kindern in gemütlicher Runde

Dienstags 9.00 - 10.30 Uhr

Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 04602 / 13 10 und

Renate Kutsche, Tel. 04638 / 71 44

4 Vormittage 12,- €

BASTELN FÜR KINDER

Gruppe 1: Mittwoch, 05.09.07 um 15.30 - 17.30 im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 12.09.07 um 15.30 - 17.30 im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Renate Kutsche, Tel. 04638 / 71 44

1 Nachmittag 3,- €

BACKEN FÜR KINDER

Gruppe 1: Mittwoch, 19.09.07 um 15.30 - 17.30

Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 26.09.07 um 15.30 - 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 04602 / 13 10
1 Nachmittag 3,- €

BODY-BALANCE oder LASS DICH BEWEGEN

Gehen, laufen, tanzen, springen, beugen, strecken, heben, senken, anspannen, entspannen, balancieren, liegen, rollen, spüren, dehnen ... und noch viel mehr!

Freitags von 10.00 bis 11.30 Uhr in der Eckboomhalle, Oeversee

Leitung: Cordula Köneke, Tel. 04638 / 89 72 13

5 Vormittage 15,- €

WIRBELSÄULENGYMNASTIK

Mitzubringen sind Iso-Matte oder Wolldecke, Kissen und warme Socken

Montags 20.00 - 21.00 Uhr Schulsportthalle, Oeversee

Leitung: Marion Zimmerer, Flensburg, Tel. 04630

/ 93 72 32 10 Abende 20,- €

Aus den Gemeinden



Gemeinde Sankelmark

Eutin und Holsteinische Schweiz entdeckt

Mit 38 Landfrauen starteten wir zu unserer diesjährigen Tagesfahrt, die uns in die „Holsteinische Schweiz“ führte. Bei gutem Wetter kamen wir um 09.00 Uhr in der Rosenstadt Eutin an und konnten uns an den von Rosi Jung-Gewohn zubereiteten Broten und Kaffee erst einmal stärken und hatten vor der Schlossbesichtigung noch Zeit für einen Spaziergang am Eutiner See. Bei einer 1-stündigen Führung durch das Eutiner Schloß erfuhren wir dann viel über den Bau und die Geschichte des Schlosses und ihrer Bewohner, die zum Teil eng verknüpft waren mit dem russischem Zarenhaus. Nach dem Krieg diente das Schloß auch als Unterkunft für Flüchtlinge. Inzwischen wurde es renoviert und restauriert und teils sogar mit den Originalmöbeln ausgestattet und ist der Öffentlichkeit als Museum zugänglich, außerdem finden hier musikalische Veranstaltungen statt und es sorgt bei Trauungen für einen stilvollen Rahmen. Nach dieser Besichtigung hatten wir Zeit für einen Bummel durch die Innenstadt zur Mühle, in der wir zum Mittagessen erwartet wurden. Unser Busfahrer brachte uns danach nach Malente, auch hier hatten wir wieder Zeit für einen Bummel durch die Stadt, an der Seepromenade oder zum Eisessen. Punkt 15.00 Uhr starteten wir zur 5-Seenfahrt von Malente aus bis nach Fegetasche. Während der 1-stündigen Fahrt konnten wir das Seepanorama bei Apfelkuchen und Kaffee genießen. Auf der Rückfahrt konnten wir noch Eindrücke der Holsteinischen Schweiz und der Kieler Innenstadt aufnehmen.

Landfrauenverein Barderup



45-jährige Jubiläum gefeiert

Das Jubiläum unseres Vereins feierten wir in gemütlicher Runde in der Gaststätte Henningsen in Barderup. Nach einem Begrüßungsgetränk begaben wir uns an die sommerlich dekorierte Tafel, um das leckere 3-Gänge-Menü zu genießen. Bente und Susi vermittelten in einem kleinen Zwiesgespräch Einblick in den Alltag von uns „Landfrauen“, die neben Berufstätigkeit auch für das Wohl der Familie sorgen und besonders in der heutigen Zeit auf gesunde Ernährung achten und diese Werte auch versuchen an die Kinder weiterzugeben.

Vom Vorstand wurde dann noch ein Überblick über die Vereinstätigkeit und Aktivitäten der Landfrauenvereine vorgetragen und über die Veränderungen der Themen im Laufe der Zeit.

Mit einem Blumenstrauß bedankte Bente Hansen sich bei den Gründungsmitgliedern für die Treue zum Verein, denn nur durch Mitglieder, die sich dem Verein verbunden fühlen, lebt der Landfrauenverein.

Bei Kaffee, Eistorte und Gesprächen klang der Nachmittag dann aus und alle Teilnehmerinnen waren der Meinung, dass es ein gelungenes Fest war.

Bestattungen

Oeversee · Süderweg 2

Tel. (0 46 38) 71 66

Mobil 0173 240 60 00



■ Erd- und Feuerbestattungen in allen Kirchengemeinden, auch Flensburg

■ Seebestattungen ■ Überführungen

■ Erledigung aller Formalitäten ■ Tag und Nacht erreichbar

Gemeinde Sankelmark Liebe Mitbürgerinnen und liebe Mitbürger,

hiermit lade ich Sie herzlich zu den Erntefesten in der Gemeinde Sankelmark ein. Wir wollen ein Erntefest ohne Tanzmusik, aber mit Theateraufführung der Sankelmarker Komödienmaker und ein Erntefest mit Tanzmusik feiern. Für das Erntefest im Bilschau-Krug melden Sie sich direkt im Krug an unter Telefonnummer 04630-280, für das Erntefest mit Tanzmusik im Barderup-Krug findet ein Kartenvorverkauf statt, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Es ist auch möglich, an beiden Erntefesten teilzunehmen.

Bilschau-Krug:

28. September 2007 um 19.00 Uhr

Programm: Begrüßung
Warmes Essen, Kaffee und ...
Theaterstück der Sankelmarker Komödienmaker

Eintritt: 10,00 Euro p. Person

Anmeldung: Barderup-Krug, Tel.: 04630/280

Barderup-Krug:

29. September 2007 um 19.30 Uhr

Programm: Begrüßung
Warmes Essen
Tanz unter der Erntekrone

Eintritt: 10,00 Euro p. Person

Kartenverkauf: ab 10. September 2005 bei Uwe Ketelsen, Munkwolstrup, und Elke Naeve, Barderup.

Es sind keine Tischreservierungen möglich.
Über eine große Beteiligung würde ich mich sehr freuen und verbleibe

mit freundlichen Grüßen
Ihr Bürgermeister Uwe Ketelsen

VERANSTALTUNGEN

September

- 01. Förderkreis Arnielpark Exkursion
- 01. AWO Tagesfahrt
- 01. FFW Munkwolstrup
Kameradschaftsabend im Gerätehaus
- 04. Sitzung der Gemeindevertretung
- 05. Landfrauenverein Sankelmark

Besuch des Nolde-Museums

- 05. Ev.Kirchengemeinde Oeversee
Gemeindenachmittag im Gemeindehaus
- 10. FFW Munkwolstrup Feuerwehrdienst
- 10. FFW Barderup Feuerwehrdienst
- 11. Kartenspielen am Nachmittag in Bilschau-Krug 14.30 Uhr
- 12. Schützenverein Barderup Übungsschießen
- 13. Landfrauenverein Barderup
Halbtages- oder Tagesfahrt
- 19. Ev.Kirchengemeinde Oeversee
Gemeindenachmittag im Gemeindehaus
- 20. AWO Spielenachmittag Barderup-Krug
- 24. FFW Barderup/Munkwolstrup
Feuerwehrdienst in Munkwolstrup
- 30. Ev.Kirchengemeinde Oeversee
Erntedankgottesdienst

Fahrbücherei

Dienstag, 18. September an den Haltepunkten
Petersholm 9.40-9.55 - Barderup-Nord 10.00-10.15
Barderup/Feuerwehr 10.20-10.35 - Barderup/Westerreihe 14.55-15.10 - Munkwolstrup/Dorfteich 15.20-15.40 - Munkwolstrup 15.45-16.05 - Juhlschau/Lorenzen + Jürgensen 16.10-16.40



Gemeinde Sieverstedt

Simon und Christin Ottzen erfolgreiche Jungzüchter schwarzbunter Holsteiner

Mit den Geschwistern Simon und Christin Ottzen von der Jensen & Ottzen Agrar GbR sind in Sieverstedt zwei erfolgreiche Jungzüchter herangewachsen. Nachdem Simon 1999 zum ersten Mal bei der Landesjungzüchterschau in Rendsburg erfolgreich war, erzielte der inzwischen 17-jährige Simon in den folgenden Jahren weitere Preise. In diesem Jahr wurde er auf der Landesjungzüchterschau in Aukrug im Vorführwettbewerb mit seinem Jungrind HGS Mary Roxy Reservesieger und erreichte damit die Qualifikation für die Bundesjungzüchterschau in Oldenburg in Oldenburg. Gleichzeitig wurde sein Jungrind Reservesiegerin im Typwettbewerb Alt und trat damit ebenfalls die Reise nach Oldenburg an.

Seine 15-jährige Schwester Christin wurde mit ihrem Jungrind HGS Usanne Siegerin im Typwettbewerb Mittel.

Die Bezeichnungen „Alt“ und „Mittel“ beziehen sich dabei auf das Alter des Tieres. Das Präfix „HGS“ bedeutet Holstein Genetik Sieverstedt und

zeigt damit, dass das Tier aus der Zucht von der Jensen & Ottzen Agrar GbR aus Sieverstedt stammt, wobei das Wort „Holstein“ verrät, dass es sich um die Zucht von Holsteiner Rindern handelt. In Oldenburg waren Jungzüchter aus dem gesamten Bundesgebiet vertreten. Simon errang hier mit der HGS Mary Roxy den Klassensieg im Vorführwettbewerb und machte damit das neue Präfix HGS weithin bekannt.

Aus organisatorischen Gründen folgte danach erst die Kreisrinderschau des Kreisvereins „Schwarzbunte Schleswig-Flensburg“ in Großenwiehe. Bei den Jungzüchtern waren Simon und Christin Ottzen, die diesmal beide im Typwettbewerb Alt antraten, mit ihren Jungtieren HGS Mary Roxy und HGS Usanne wieder am erfolgreichsten. Bewertet wurde zusätzlich die möglichst professionelle Präsentation. Hier wurden Simon und Christin Ottzen ebenfalls Sieger. Im Vorführwettbewerb errang Simon schließlich auch den Titel Gesamtsieger (Grand Champion) der Jungzüchterschau.



Sieger im Typwettbewerb Alt und auch im Vorführwettbewerb bei der Kreisjungzüchterschau in Großenwiehe: Simon Ottzen (l.) mit HGS Mary Roxy und Christin Ottzen mit HGS Usanne

Baugrundstücke vor den Toren Flensburgs

✓ Natur
✓ Lage
✓ Preis

Wir haben Ihr
Grundstück in
Sankelmark

Sprechen Sie mit Frau Hoffmann.

Freiwillige Arbeitsgemeinschaft

TEG Nord

Projektmanagement • Finanzierung • Kommunikation

Tel. 04835/12 10 • www.teg-nord.de



Simon Ottzen mit HGS Mary Roxy

30. Gemeindefest von den Jägern ausgerichtet


Das 30. Gemeindefest wurde von den drei Jagdgemeinschaften Süderschmedeby, Sieverstedt und Stenderup ausgerichtet. Erstmals in der langen Reihe der Gemeindefeste bildete es nicht den Abschluss der Sieverstedter Festwoche, sondern den Auftakt.

In der eigens aus diesem Anlass jagdlich geschmückten Festhalle eröffneten der Stellvertretende Bürgermeister Diert Petersen und der Organisationsleiter Sönke Andresen den Abend.

Ein wichtiger Teil der Feier war die Durchführung der Tombola, für die der Festausschuss große Preise besorgt hatte, und so war man sehr gespannt, wer die Hauptpreise zog: Glückliche Gewinnerin des 1. Preises, eines Strandkorbs, war schließlich Ina Jensen aus Stenderup. Den 2. Preis, ein Fahrrad, nahm Wiebke Nissen, ebenfalls in Stenderup wohnend, entgegen. Mit dem 3. Preis, einem Stück küchenfertiges Reh, wird schon bald in der Küche von Gudrun Heldt ein verführerischer Bratenduft die Familie erfreuen.

Nach und nach eroberten sich die Teilnehmer des Festes zu den Klängen der Band „Da Capo“ die Tanzfläche, auf der sich Unentwegte bis zum frühen Morgen, als es bereits hell geworden war, bewegten. Hierzu meinte ein Gast abschließend kurz und treffend in der Jägersprache: „Wir gehen erst beim ersten Büchsenlicht nach Hause.“ So endete also das Fest auch in dieser Hinsicht zünftig.

Bernd Carstensen
Fleischerfachgeschäft
Tarp · Dorfstraße
Tel. 0 46 38-4 51



Tarper Grill-Schinken

schmackhaft und würzig, mit kroscher Schwarte heiß aus dem Ofen...

500 g Frischgewicht
pro Person 5,40 €

Komplett mit

- * Krautsalat
- oder
- * heißem Sauerkraut
- * Farmersalat und
- * Partybrot

pro Person 7,40 €

Abholpreise
ab 22 Personen pro Person 30 Cent Rabatt

www.fleischerei-carstensen.de

Reisen 2007

- Auszug -

Tagesfahrten 2007

08.09.	Serengetipark Hohenhausen inkl. Eintritt	€ 44,90
19.09.	Kohltag inkl. Mittag / Rundfahrt	€ 28,50
06.10.	N-O-Kanalfahrt mit der Freya inkl. Buffet	€ 49,90
14.10.	Spanferkelessen Hasselberg	€ 28,50
23.10.	Adler-Moden, Halstenbek inkl. Mittag	€ 25,00
27.10.	Sachsenwald inkl. Mittag	€ 29,90
28.11.	Mehlbeutelessen m. Aufenth. in Husum	€ 28,50

Weihnachtsmärkte

29.11.-12.12.	4 Tg. Chemnitz/Erzgebirge	HP € 289,00
8.12.-9.12.	2 Tg. Berlin, Hotel im Zentrum	ÜF € 95,00
15.12.-16.12.	2 Tg. Bremen/Hotel Zentrum	ÜF € 99,00
24.11.	Schwerin inkl. Frühstück	€ 22,50
02.12.	Schloß Eutin inkl. Mittag und Eintritt	€ 33,50
08.12.	Lübeck	€ 19,00
16.12.	Tönning inkl. Mittag und Rundfahrt	€ 28,50
26.12.	Weihnachtsfahrt ins Blaue inkl. Mittag/Kaffee	€ 41,90

Theater - Musicals

28.10.	Musical König der Löwen PK 2	€ 121,00
28.10.	Musical Dirty Dancing PK 2	€ 116,00
17.11.	Plattdeutsches Theater m. viel Programm	€ 36,90
12.1.08	Ohnsorg Theater Dree Mann an de Küst	€ 45,90
14.2.08	Internationale Militärparade in Kiel	€ 53,00
23.3.08	Holiday on Ice in Kiel	€ 48,90
05.4.08	Ohnsorg Theater Rock op Platt	€ 51,00
12.4.08	Ohnsorg Theater Allens Böse to'n	€ 45,90

Polenmarktfahrten

13.-14.10.	2 Tg. Frankf./Oder/Hohenwutzen	ÜF € 79,00
27.-28.10.	2 Tg. Stettin	HP € 82,00
24.-25.11.	2 Tg. Berlin m. Polenmarkt	ÜF € 89,00

Weitere Tagesfahrten auch in anderen Monaten



24852 Sollerup 046 25/267
www.Bischoff-Reisen.de

Kultureller Abend in der festlich geschmückten Mehrzweckhalle

Die Chöre der Gemeinde Sieverstedt bevorzugten bei der Liedwahl die Motive der Jagd in Feld und Flur und wurden unterstützt von Jagdgebrauchsbläsern und Parforcebläsern

Bürgermeister Hartwig Wilckens begrüßte die zahlreichen Gäste, Bürger und Aktive zum 12. Kulturellen Abend in der geschmückten Mehrzweckhalle in Sieverstedt zünftig vom Ansitz und führte anschließend durch das Programm des Abends.

Die Jagdgemeinschaften der Gemeinde aus Süderschmedeby, Stenderup und Sieverstedt waren in diesem Jahr die Ausrichter der Dorffestwoche und übernahmen damit die Verantwortung für den festlichen Rahmen eines jeden Tages.

Darüber hinaus wurde Öffentlichkeitsarbeit der Jagdgemeinschaften aktiv betrieben. Ein Informationsstand mit den hiesigen Wildtieren und Vögeln war an mehreren Tagen auf dem Schulhof bereitgestellt und wurde den Kindern fachkundig erläutert.

Es wurde darauf hingewiesen, dass die Jäger nicht nur Wild erlegen, sondern auch einen wesentlichen Beitrag leisten für alle Bürger, wenn es um Wildunfälle auf den Straßen geht oder bei statistischen Erhebungen für die Wildstatistik sowie bei Unterstützung der Behörden bei Seuchengefahr, z.B. der Vogelgrippe. Projektwochen mit Unterricht und Ansitz zur Beobachtung des Wildes im Revier mit Schülern runden das Bild der Jäger bei den Sieverstedter Bürgerinnen und Bürgern ab.

Nun betrat man Neuland, es galt, erstmalig einen kulturellen Abend mit zwei Chören der Gemeinde, sowie zwei Bläserkorps mit Jagdhörnern und einer Parforcehornbläsergruppe zu gestalten und in einen geordneten Ablauf zu bringen.

Nach dem Jagdsignal „Fürstengruß“ der Jagdhornbläser des Bläserkorps Flensburg West unter der Leitung von Ruth Muschalla wurden zwei humorvolle Stücke in Plattdeutsch durch die Theatergruppe der Grundschule unter der Regie von Inke Kleeberg-Hansen aufgeführt. Der Beitrag wurde mit großem Applaus für die kleinen Akteure bedacht.

Die beiden Chöre, der Singkreis Sieverstedt unter der Leitung von Wilhelm Tatzig und der Männerchor Süderschmedeby unter der Leitung von Horst Hinrichsen, präsentierten ihren Auftritt mit je fünf Liedern mit jagdlichen Motiven aus Wald und Flur.

Es gelang beiden Chören, die Zuhörer zu begeistern und ihnen einen lang anhaltenden Beifall abzurufen.

Kurz vor der Pause dann ein mit Spannung erwarteter Auftritt der „Angeliter Parforce“ unter der Leitung der Landesbläserobfrau Mandi-Rose Wargenau-Hahn. Auch hier ein maßgeschneiderter Auftritt, es stimmte alles, vom Reiterdress bis zum vollendeten Klang der großen Parforcehörner, und dieses drückte sich auch im Beifall aus.

Nach der Pause dann erneut ein Auftritt der „Angeliter Parforce“, und auch hier wieder eine perfekte Abstimmung in der Präsentation. Es wurde nun angekündigt, dass man noch Liedgut mit Alphörnern, als Erstvorstellung in der Öffentlichkeit, vortragen wolle.

Es folgte aber zunächst der traditionelle Auftritt beider Chöre der Gemeinde mit gemeinsamen Liedern - auch dieses gelang den beiden Chorleitern und wurde mit großem Beifall bedacht.

Was nun folgte, war eine Erstaufführung in Sieverstedt am kulturellen Abend: Die Gruppe „Angeliter Parforce“ hatte drei Alphörner dabei und brachte die für uns ungewohnten Instrumente zum harmonischen Einklang. Man fühlte sich fast versetzt zum Heimatabend im Berchtesgadener Land. Es gelang den Aktiven nach den drei Stücken, das Publikum zu einem herzlichen Beifall zu bewegen, es war eine gelungene Premiere in Sieverstedt.

Die beiden Chöre boten noch eine Zugabe von je fünf Liedern. Hier merkte man nun, dass es gut eingeübte Stücke waren, die mit Bravour und Begeisterung erfolgreich vorgetragen wurden.

Den Abschluss und Ausklang des kulturellen Abends bildete das Bläserkorps „Flensburg West“ mit einem Jägermarsch und angesagten Jagdsignalen, welche mit großem Können vorgetragen wurden. Mit lang anhaltendem Beifall der Zuschauer endete erstmalig ein jagdlich ausgerichtetes kultureller Abend in Sieverstedt mit einigen Höhepunkten.

Ein Dank an die Jagdgemeinschaften für die Organisation und Durchführung und an den Bürgermeister, der gekonnt und kompetent durch das Programm des Abends führte.

ANHÄNGER-VERLEIH-ZENTRUM

STAR-Tankstelle Tarp · Tel. 0 46 38-76 50

Wir führen u.a. Auto-Trailer und -Anhänger mit und ohne Plane in verschiedenen Größen - IDEAL FÜR UMZÜGE!

Erste Jagdrallye

In der Sieverstedter Festwoche wurde erstmals eine Jagdrallye durchgeführt unter Teilnahme aller drei in der Gemeinde Sieverstedt bestehenden Jagdgemeinschaften.

Es war ein Parcours von sechs Kilometern zu bewältigen, auf dem man Aufgaben unterschiedlicher Art zu lösen hatte. Zu Fuß ging es vom Schwimmbad in Sieverstedt aus in Richtung Sieverstedter Wald und retour.

Die Veranstalter hatten nach der umfassenden Ankündigung mit mehr Teilnehmern gerechnet und bedauerten auch deswegen die eher kleine Beteiligung, da diese erste Jagdrallye im Nachhinein von denen, die daran teilgenommen hatten, ausdrücklich gelobt wurde, so dass man an eine Wiederholung in einem anderen Rahmen denkt.

Am Zielpunkt der Rallye wurden von einer Jury die Laufbögen ausgewertet und die siegreichen Paare ermittelt: Den 1. Preis, ein küchenfertiges Stück Rehwild, errangen Hertha Hansen aus Westerstenderup und Elke Krins aus Poppholz. Den 2. Preis, ein Gartenschlauch-Set, nahmen Hans-Erich Hansen und Stefan Hansen aus Keelbek entgegen, und über den 3. Preis, einen Essensgutschein, freuten sich Irmgard Heldt und Lisa Nielsen aus Sieverstedt.

Alles in allem bleibt festzuhalten, dass die Festwoche mit Anbeginn des Dorffestes in der Sieverstedter Sporthalle, die man in diesem Jahr dem Thema angemessen jagdlich geschmückt hatte, ein großer Erfolg war und sicherlich irgendwann in ähnlichem Umfang wiederholt wird. Ich möchte noch einmal an dieser Stelle es nicht versäumen, allen, die an der Festwoche beteiligt waren, recht herzlich zu danken für den Einsatz während der gesamten Woche.

Waidmannsheil!

Für den Festausschuss der Jagdgemeinschaften in der Gemeinde Sieverstedt
Sönke Andresen

Informationswagen zur Jagd

Auf dem Schulgelände der Schule im Aital hatten die drei Jagdgemeinschaften in der Gemeinde Sieverstedt den Wagen der Kreisgruppe Schleswig aufgebaut. Hier konnten Tierpräparate sowie umfangreiches Anschauungsmaterial in Augenschein genommen werden. Gerne wurden Fragen zu den heimischen Wildarten und der Pflanzenwelt durch die hiesigen Jäger erläutert. Es war festzustellen, dass das Interesse aller groß war und somit ein Beitrag zum Verständnis für die Ausübung aller Tätigkeiten, die im Zusammenhang mit der Jagd stehen, geleistet wurde.

Dorfringreiten mit reger Beteiligung

Am 15.07.2007 fand das diesjährige Dorfringreiten des Ersten Voltigier- und Reitverein Sieverstedt e. V. auf der Festwiese am Schwimmbad statt. Bei bestem Wetter begann dieser Tag mit dem Umzug durch Sieverstedt, um die noch amtierenden Könige des Vorjahres Andrea Thiesen und Levke Möllgaard bei der Team AG in Stenderupau abzuholen. Mit unseren Königinnen vorweg zog der Umzug zurück zur Festwiese.

Wie in all den Jahren vorher wurden wir von der Familie Beeck zu einer kleinen Stärkung eingeladen.

Hierüber freuen wir uns immer sehr. Auch in neuen Zeiten sind uns diese Traditionen wichtig. Unsere Erste Vorsitzende Susan Höch-Johannsen wünschte den 20 Teilnehmern ein gutes Auge und viel Glück. Nach 15 Durchgängen, bei denen jeder, teilweise zu seinem eigenen Erstaunen, mindestens einen Ring getroffen hatte, war Mittagspause.

Jetzt kamen die Kleinsten groß raus. Auch auf geführten Ponys erfordert es eine Menge Geschick, diesen kleinen Ring mit der großen Lanze zu treffen. Am besten gelang dies Lis Langmaack, dicht gefolgt von Johanna Schmidt und Kian Weilby. Nun ging es auch bei den Großen weiter. Um jeden Ring wurde erbittert gekämpft, honoriert von den sehr aktiven Zuschauern. Über die La-Ola-Wellen beim Treffen eines Ringes haben wir uns genauso gefreut wie über die „Ohhhs“, wenn es denn doch nicht sein sollte. Es ist schon ein tolles Gefühl, diesen kleinen Ring in vollem Galopp mit der Lanze tatsächlich zu treffen.

Udo Nikulka konnte sich bei den Erwachsenen mit 22 Ringen und Levke Möllgaard bei den Jugendlichen mit 18 Ringen durchsetzen. Die nachfolgenden Plätze wurden von Andrea Thiesen (Erw.), Geraldine Bethke (Erw.), Joana Gross (Jugendl.) und Anina Fähnrich (Jugendl.) besetzt.

Beim KO -Stechen setzte sich Geraldine Bethke gegen 18 weitere Teilnehmer durch.

Auch für die Zuschauer gab es etwas zu gewinnen. So konnte den ganzen Tag über gewürfelt werden. Hier siegte Angela Diehl klar nach Punkten und drehte mit einem Eichenlaubkranz um den Hals, zur Freude aller, eine Ehrenrunde im Galopp.



Schon in jungen Jahren mit Mut und Geschick dabei: Tjark Schiesewitz auf Paul, geführt von Svea Hasenpusch

Ein toller Tag ging zu Ende. Wir Reiter und auch die Zuschauer hatten eine Menge Spaß. Besonders bedanken möchten wir uns bei unseren Helfern, die - teilweise unbemerkt - im Hintergrund einen sehr großen Anteil zum Gelingen beigetragen haben. Vielen Dank. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr, wenn es wieder heißt: „Gallig frei“.

SoVD
Sozialverband
Deutschland
Ortsverband
Sieverstedt

Sommerversammlung in der Jagdhütte

Vorsitzender Hartwig Wilckens begrüßte Mitglieder und Gäste zum Sommergrillen am Südrand der Fröruper Berge

Auf der letzten Jahreshauptversammlung wurde in Havetoft beschlossen, eine Sommerversammlung für die Mitglieder anzubieten, und man entschied sich von mehreren Vorschlägen für eine Grillveranstaltung. Auch hier wurde konkret die Jagdhütte von Peter-Heinrich Andresen am Jägersberg am südlichen Rand der Fröruper Berge angesprochen. Ein Grillabend in freier Natur war auch wohl ein Grund mit, diese Veranstaltung zu besuchen, und so wanderten am Freitag, dem 27. Juli, über 40 Teilnehmer vom Parkplatz auf einem Weg durch ein Kornfeld, bis man die Jagdhütte erreichte. Dort war alles vorbereitet. Neben der Jagdhütte war ein

BUCHHOLZ
Reinigungstechnik

Ihr Fachcenter für Reinigungsgeräte
Nilfisk Alto, Wap, Kärcher

Verkauf · Verleih · Zubehör · Reparatur · Vor-Ort-Service
Wir reparieren Ihnen *alle* Fabrikate und Gerätetypen

Buchholz Reinigungstechnik

Boschstraße 11 · 24963 Tarp · Tel. 0 46 38-210 88 34

www.buchholz-reinigungstechnik.de

**Hochdruckreiniger
Nass-/Trockensauger
Bodenreinigungs-
maschinen**

Elektrotechnik Lohf

**Ihr Spezialist für Elektro-,
HiFi-, Fernsehtechnik**

Stapelholmer Weg 3 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38 / 3 45 · Fax 0 46 38 / 89 84 90

Zelt aufgebaut, denn die Wetterlage war tagsüber unbeständig und erst am Nachmittag klarte es auf.
 So verbrachte die große Gästeschar den Abend in gemütlicher Atmosphäre mit Petroleumlampen und Kerzen. Von freiwilligen Helfern wurden leckere Fleischhäppchen und Wurstsorten vom Dreibein grill angeboten, und auch beim Getränkeangebot war große Auswahl.
 Der Vorsitzende Hartwig Wilckens dankte den Mitgliedern und Gästen für die Teilnahme und zeigte sich erfreut über die Akzeptanz einer solchen Veranstaltung in freier Natur. Ebenfalls bedankte er sich beim Gastgeber und bei den freiwilligen Helfern, ohne die eine solche Veranstaltung nicht durchgeführt werden kann.

Deutsches Rotes Kreuz

Ortsverein Sieverstedt

Wieder Herbstmarkt

Auch in diesem Jahr veranstaltet der DRK-Ortsverein Sieverstedt zusammen mit interessierten Lesern am Sonnabend, dem 22. September 2007, ab 11 Uhr einen bunten Herbstmarkt zur Erhaltung der Fahrbücherei in der Turnhalle der Grundschule im Aulal in Sieverstedt.
 Heiner Stümer verkauft wieder gut erhaltene Bücher zum Kilopreis von 1,- Euro, außerdem sollen Stauden, Eingemachtes, Äpfel, Herbstgemüse, Herbstgestecke und Flohmarktartikel angeboten werden.
 Für das leibliche Wohl sorgen wir mittags mit einer Kartoffelsuppe und nachmittags mit Kaffee und Kuchen. Kinder können sich in eine Mal-, Bastel- und Lesecke zurückziehen oder natürlich auch selbst etwas verkaufen.
 Wir bitten jeden, der etwas anzubieten hat, bei dieser Aktion mitzumachen. Als Standgebühr hätten wir gerne eine Kuchenspende. Es wäre schön, wenn dieser Tag ein Erfolg würde, damit unsere Gemeinde auch weiterhin mit Lesestoff versorgt werden kann.
 Wir bedanken uns herzlich für alle inzwischen eingegangenen Spenden, aber es ist noch viel zu tun.
Anmeldungen für einen Verkaufsstand bitte bis zum 18.09.2007 bei:
 Ulla Schmidt, Tel. 04603-878 oder bei
 Erika Knoll, Tel. 04638-7620

Achtung! Zum Schluss noch ein Hinweis auf eine Aktion, die neu startet:

Aktion: Wo es sich zu lesen lohnt!

Schick uns doch einfach ein Foto deines schönsten oder ungewöhnlichsten Lesesplatzes.
 Dieses wird dann am 22.09.2007 im Bücherbus ausgestellt. Von allen Besuchern wird dann das schönste ausgewählt. Es gibt auch etwas zu gewinnen!
 Einsendung des Fotos per Email: peedi@foni.net oder an N. Andresen, Schmedebyer Str. 8, 24885 Sieverstedt

die Treene Handwerker
 ☎ 0 46 38- 300 600 Fax 300 600

Ihr Ansprechpartner:
Bauplanung
 Dipl. Ing. Katrin Evers
 Tel. 04638-300 600
 die-treene-handwerker@web.de

KE

- **Maurer und Betonarbeiten** Reimer Bau Baugesellschaft mbH, Tarp
- **Dachdecker und Klempnerarbeiten** Matthiesen & Schmidt GbR, Eggebek
- **Haus- & Gartenservice** Lars Paul Reimer, Tarp
- **Tischlerarbeiten** Bau- und Möbeltischlerei Peter Petersen, Oeversee
- **Elektroarbeiten** Elektro Rene Bastian, Sankelmark
- **Fliesenarbeiten** Fliesenlegemeister Jörg Friedrichsen, Oeversee
- **Heizung & Sanitärarbeiten** Heizungen & Bäder Stefan Gosch, Oeversee
- **Malerarbeiten** Malermeister Ernst Broer, Oeversee

Umbau - Sanierung - Neubau

www.dietreenehandwerker.de

VERANSTALTUNGEN

Fahrbücherei:

Nächste Ausleihtermine: Freitag, 7. September + Freitag, 5. Oktober

September:

- 01.09. Freundeskreis Freibad Sieverstedt - Verschönerungsaktion - Schwimmbad Sieverstedt - 9.00 Uhr
- 02.09. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt - Goldene Konfirmation - St. Petri Kirche Sieverstedt -
- 03.09. FF Süderschmedeby - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 19.30 Uhr
- 04.09. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt - Dia-Vortrag: „Land und Leute in der Türkei“, Referentin: Frau Süer - ATS - 14.30 Uhr
- 04.09. DRK Sieverstedt - Fahrradtour (jeden Dienstag im Monat) - Treffpunkt: ATS - 18.00 Uhr
- 04.09. Landfrauenverein Sieverstedt - Öffentliche Sitzung - Schule im Aulal - 19.30 Uhr
- 05.09. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 18.15 Uhr
- 06.09. Gemeinde Sieverstedt - Gemeinderatssitzung - ATS - 19.30 Uhr
- 09.09. Freundeskreis Freibad Sieverstedt und DLRG Sieverstedt - Abbaden - Schwimmbad Sieverstedt - 13.00 Uhr
- 12.09. Gemeinde Sieverstedt - Seniorenfahrt - Abfahrt an den bekannten Stellen - 13.00 Uhr
- 12.09. FF Sieverstedt-Stenderup - Übungsabend - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr
- 14.09. bis 16.09. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt - Konfirmandenfreizeit in Norgaardholz
- 17.09. FF Süderschmedeby - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 19.30 Uhr
- 19.09. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 18.15 Uhr
- 19.09. Landfrauenverein Sieverstedt - Basteln - FF-Schulungsraum Süderschmedeby - 19.30 Uhr
- 22.09. DRK Sieverstedt - Herbstmarkt - Turnhalle der Schule im Aulal - 11.00 Uhr
- 27.09. FF Sieverstedt-Stenderup - Übungsabend - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr
- 29.09. FF Süderschmedeby und Jugendfeuerwehr Sieverstedt: Gruppe Süderschmedeby - Hydrantenpflege - Gerätehaus Süderschmedeby - 9.00 Uhr
- 29.09. und 30.09. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt - Voltigierturnier - Reithalle - Beginn jeweils 9.00 Uhr
- im Sept. Schule im Aulal - Lauftag

Oktober:

- 02.10. DRK Sieverstedt - Fahrradtour (jeden Dienstag im Monat) - Treffpunkt: ATS - 18.00 Uhr
- 06.10. FF Sieverstedt-Stenderup und Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Laterne laufen - Treffpunkt: Dweracker/ Wendehammer - Startzeit: 19.30 Uhr, Dienstbeginn: 19.00 Uhr
- 06.10. Männerchor Süderschmedeby - Verspielen - Gastwirtschaft Rita Heise, Frörup - 19.30 Uhr

JÜBEK: Ökologische moderne Wohnungen

Kaltmiete ab
466
Euro/m²

Heizkosten
078
Euro/m²

Nebenkosten
137
Euro/m²

2 Zimmer / 70 m²
3 Zimmer / 80 m²
4 Zimmer / 97 m²

NEU >>>> Vario Wohnungen <<<< NEU

d. h. Sie mieten nur so viele Räume, wie Sie momentan brauchen!

Vorteil: Bei einem Familienzuwachs (z.B. Baby kommt) bzw. Mehrbedarf mieten Sie zu, bei Auszug (Kind geht in Ausbildung) geben Sie Räume zurück. So einfach ist das bei uns!

VERMIETUNG - ab sofort und später - Maklerfrei

Bezugsfertig mit Fußbodenbelägen und Anstrichen, EBK mit allen Geräten in moderner Wohnküche, Gäste-WC, eigene Sat-Anlage, Strom aus Photovoltaik, Wärme aus Sonnenkollektoren und Gasmotoren (BHKW), WC-Regenwassernutzung, kontrollierte Lüftungsanlage, Kinderspielfeld u.v.m. ... eine hochwertige, anspruchsvolle und energiesparende Wohnanlage. Energiepass  + 46,9 kWh/(m²a).

☎ 04625 / 8210100 ☎ 8210184 www.wohn-geistwindpark.de

Geest WohnPark

... uneingeschränkt ökologisch wohnen!



Gehwegsanierungen

In der Gemeinde Tarp werden ab der 34.KW bis Ende September 2007 folgende Gehwegsanierungen durchgeführt: **Am Buchenhain, Grüner Weg, Theodor-Storm-Straße und Flensburger Straße.**

Wegen der unvermeidlichen Behinderungen wird um Verständnis gebeten.

Amt Oeversee, Technisches Bauamt

Goldene Hochzeit

Das Ehepaar Gerdina und Heinz Behrens kann am 21. September das Fest der „Goldenen Hochzeit“ feiern.

Heinz Behrens wurde am 29.08.1929 in Helvesiek, Kreis Rothenburg geboren und wurde dort auch eingeschult. 1937 zog er mit seinen Eltern und Geschwistern nach Keelbek. Nach der Schulzeit arbeitete er auf dem elterlichen Hof. Seine „Dinchen“ lernte er schon während der Schulzeit kennen.

Gerdina (Dinchen) Behrens, geb. Tuitjer hat in Tarpfeld ihre Kindheit verbracht, ging nach der Schulzeit zunächst in „Stellung“ und hat dann auf dem elterlichen Hof gearbeitet. Nach der Schulzeit haben Linchen und Heinz sich nicht mehr aus den Augen verloren und haben dann am 21. September 1957 geheiratet. 1958 wurde die Tochter Elke geboren, 1963 folgte dann Anneli.

Familie Behrens bewirtschaftete und erweiterte den elterlichen Betrieb in Tarpfeld erfolgreich, mussten aber 1978 aus gesundheitlichen Gründen die Landwirtschaft aufgeben. Nach der Genesung von einer Herzoperation konnte Heinz Behrens noch 10 Jahre, bis zu seinem Ruhestand, bei der Raiffeisengese-



nossenschaft in Wanderup arbeiten.

Den so genannten dritten Lebensabschnitt genießt das Ehepaar Behrens bei guter Gesundheit. Ihre Hobbys sind Radfahren, Gartenarbeit und Karten spielen, zwei Enkelkinder bereiten Linchen und Heinz Behrens viel Freude.

Für 2008 gibt es einen neuen Tarper Kalender

Noch ist Sommer, das Jahr 2008 noch weit. Trotzdem war es bei einer Vorstellung im Tarper Amtsgebäude großes Gesprächsthema. Nach mindestens 15-jähriger Abstinenz wird es erstmals wieder einen Kalender aus Tarp geben. Gleichzeitig werden neun Postkarten mit Briefumschlägen im praktischen Karton gedruckt und angeboten.

Vorgestellt wurden die in der letzten Vorbereitungsphase befindlichen neuen Imageverbesserer von Uwe Appold. Er arbeitet an einem Farb- und Marketingkonzept für den Ort, der durch den Abzug der Bundeswehr vor drei Jahren arg gebeutelt ist. „Wir müssen mit den Pfunden, die wir haben, wuchern“, sagt er. Die Schule sieht nach Umbau und neuem und bereits verwirklichtem Farbkonzept einladend aus. Auch das Amtsgebäude trägt innen und außen seine Handschrift. Eine neue Broschüre über Tarp ist ebenfalls aus dieser Zusammenarbeit entstanden.

Nun der erste Kalender. „Wir planen für die nächsten fünf Jahre in jedem Jahr einen weiteren“, verrät er. Dieser vorliegende für das Jahr 2008 stehe unter dem Thema Sport. Auslöser für diese Idee war die diesjährige Auszeichnung Tarps zur sportfreundlichsten Gemeinde in Schleswig-Holstein für Orte bis 8 000 Einwohner. „Dieser Kalender ist grafisch sauber gelöst und sehr eindrucksvoll“, so seine Bewertung vor der Bürgermeisterin und dem Leitenden Verwaltungsbeamten Stefan Ploog. Bei der Durchsicht ist erkennbar, dass die aufgenommenen Sportgruppen das gesamte Spektrum

des Tarper Sport aufzeigen. Da ist eine Sportgruppe aus der Senior Residenz, über die die 92-jährige Paula Schumacher ihre Mitmachgründe verrät. Oder die Pampersgruppe der Minihandballer, junge Fußballer, DLRG Rettungsschwimmer, Tanzclub, Minigolf oder Sportschützen, alle finden sich wieder. Die neuen Postkarten umfassen den Blick auf die kleinen Uhus als Wollknäuel, ebenso beeindruckend und mit großem süßen Charakter wie Eisbär Knuth aus Berlin, die Radfahrer im Herbst, die Kirche im Winter, das Treenetal im Frühjahr oder das Freizeitbad im Sommer, Hinweise auf eine lebenswerte Gegend.

Als Vertreterin der jüngeren Generation wurde die Verwaltungsangestellte Katja Schade um ihre Meinung gebeten: „Ich finde den Kalender richtig toll, er spricht Jung und Alt an. Urlauber werden ihn gerne mitnehmen und zu Hause an die Urlaubstage hier denken. Auch die Postkarten zeigen, wie schön es hier ist“.

Zum „Tag der offenen Tür“ am 14. September sollen Kalender und Postkartenset fertig sein. Auch



Brunhilde Eberle, Katja Schade, Uwe Appold und Ltd. Verw. Beamte Stefan Ploog begutachten die Kalender Tarps für 2008 und das Postkartenset

Ehrung verdienter Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde

Die Gemeinde Tarp ruft alle Bürgerinnen und Bürger sowie die Vorstände der Vereine und Verbände auf, Mitbürgerinnen und Mitbürger zur Ehrung vorzuschlagen, die sich in besonders herausragender Weise aktiv um die Gemeinschaft unserer Gemeinde verdient gemacht haben (je ein Vorschlag eines Vereines/Verbandes).

Die Vorschläge und Begründungen zur Ehrung bitten wir bis zum 31.10.2007 bei der Gemeinde abzugeben.

Brunhilde Eberle, Bürgermeisterin



Liebesweg keine Rennstrecke!

Leider vergessen viele Mitbürger, dass der Tarper Liebesweg nach der Straßenverkehrsordnung als Fußweg ausgewiesen ist. Fahrradfahren und Mofafahren ist dort also nicht zulässig.

Ordnungsamt und Bürgermeisterin bitten im Interesse der Verkehrssicherheit darum, diese Regelung zu beachten.

zum Erntemarkt werden sie angeboten. Der Kalender kostet 7,50 Euro bei Einzelbezug, bei Abnahme von mehr als fünf Stück 7,00 Euro. Das Postkartenset kostet fünf Euro. Das Amt würde sich freuen, wenn Käufer mehrerer Kalender, evtl. zur Weitergabe an Geschäftspartner, telefonisch die Anzahl vorbestellen unter 04638/880.



Bücherei Tarp

Unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Dienstag, Donnerstag, Freitag:
10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr
In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr

Die Bücherei hat neue Medien:

Romane:

Brekke, Toril: Die Frauen vom Fjord (Frauen)
Bürgenthal, Thomas: Ein Glückskind in Auschwitz (Biografie)
Deaver, Jeffery: Der gehetzte Uhrmacher (Thriller)
Haddon, Mark: Der wunde Punkt (Familie)
Lewin, Waltraud: Die Löwinen von San Marco (Historisches)
Persson, Leif: Mörderische Idylle (Krimi)
Simonds, Marilyn: Das alte Land (Frauen)
Tremayne, Peter: Tod vor der Morgenmesse (Krimi)
Wagner, Jan Costin: Das Schweigen (Krimi)

Medien:

Brokeback Mountain (DVD)
Was ist Was - Ritter & Burgen (Sach-DVD)
Was ist Was - Seeräuber (Sach-DVD)
Sommer-Hits 2007 (Musik-CD)

Sachbücher:

Ein Vogelparadies in Deinem Garten (Bio 575)
Reptilien & Amphibien (Bio 862)
Eier (HW 430)
Schneckenalarm (Lan 685,1)
Naturkatastrophen (Nat 885)
Wo komme ich her? - mein erstes Aufklärungsbuch (Pä 0)
Gewalt in der Schule ... und wie Du Dich dagegen wehren kannst (Pä 750)
Meditation für Dummies (Psy 855)
Spiele-Spaß auf Reisen (Spo 818)
101 Hochzeitsspiele (Spo 838,1)
Speckstein - ein Einführungskurs (Spo 975)
Kinder- und Jugendbücher:
Brummer Hinnerk und Spinn Hillegund (Bilderbuch)
Hexe Lilli und der verflixte Gespensterzauber (6-8 J.)
Die Superhelden - Der erste Einsatz (9-10 J.)
Rose Hill: Ein unschlagbares Team (11-13 J.)
Olivia total umschwärmt (ab 14 J.)



Einladung zum Stammtisch, auch für Nicht-Mitglieder

Der Verein für Handel und Gewerbe Tarp und Umgebung e.V. (VHG) veranstaltet in unregelmäßigen Abständen einen Stammtisch. Um neben der Kontaktpflege auch einen Informationsbeitrag zu leisten, wird zukünftig jede dieser Veranstaltungen unter ein Thema gestellt. Zum nächsten VHG-Stammtisch sagte Herr Dr. jur. Max Mulert zum Thema Erbrecht als Referent zu. Gäste sind herzlich willkommen. Termin: Dienstag, 18.09.2007 um 19:30 Uhr, Ristorante Italia, Dorfstr. 3, 24963 Tarp



Landfrauenverein Jerrishoe-Tarp

Liebe Landfrauen,

vor den Terminen möchte ich mich ganz herzlich bei allen bedanken, die für unseren Bauernmarkt in Langstedt Marmelade oder Gelee gekocht, Likör angesetzt oder als Helfer auf dem Markt mitgewirkt haben.

Die **Bildernachlese** für unsere Moselfahrt findet am **um 19.30 Uhr** im Bürgerhaus Tarp statt. Wer sehen möchte, was wir alles erlebt haben, ist herzlich willkommen.

Für unsere **Bastelveranstaltungen** am Mittwoch 12. Sept. 07 um 14.30 und 19.30 Uhr bitten wir um Anmeldung bei Barbara Illias-Göbel Tel.: 04638-898565. Bitte neben guter Laune auch einen Borstenpinsel mitbringen.

Die **Spendenannahme** für die Landfrauen-Tombola beim Erntemarkt findet wie gewohnt im Bürgerhaus statt. Am Samstag, 22. Sept. 07 von 9.30 - 11.30 Uhr freuen wir uns über Ihre Spendenabgaben.

Der Erntemarkt findet dann am 30. Sept. 07 statt.

Es grüßt im Namen des Vorstandes
Barbara Illias-Göbel

Das Amt im Internet

www.amt-oeversee.de



Selbsthilfegruppe für Diabetiker

Die Selbsthilfegruppe für Diabetiker trifft sich am Mittwoch, 12. September wieder im Landgasthof Tarp in der „Seekiste“, und zwar um 15.00 Uhr. Das Thema ist „Augen und Folgeschäden“. Außerdem werden verschiedene Pens vorgestellt. Kontakte über Heide Peschlow (04638-582) oder Rosemarie Mohr (04638-903)

Vermittlung von Kuren

Wegen der Gesundheitsreform ist es uns wieder möglich, Mutter-Kind-Kuren und natürlich auch Vater-Kind-Kuren zu vermitteln. Ihre Ansprechpartnerin ist Frau Helga Jansen (04638/475).

Termine

Die **Kleiderkammer** ist jeden Montag von 14.30 bis 16.30 Uhr in der Bahnhofstr. 4 für Sie geöffnet. Wir halten weiterhin gut erhaltene Kleidung für Sie bereit.

Die **Frauenselbsthilfe-Gruppe nach Krebs** trifft sich jeden 1. Mittwoch im Monat von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr. Kontakt erhalten Sie über Frau Se-verloh unter 04638/7332.

Hilfe für die Kindergruppenarbeit (6- bis 12jährige) gesucht!

Unsere Gruppenleiter benötigen dringend engagierte Jugendliche oder Erwachsene, die bei der Arbeit in den Kindergruppen helfen! Die Aus- und Fortbildung wird vom Jugendrotkreuz übernommen. Es ist das Ziel, die Kinder im Sanitätsdienst auszubilden, um Veranstaltungen (Sport, Messen, Erntemarkt, Weihnachtsmarkt) zu betreuen. Bei den Treffen wird auch gemeinsam gefeiert, gebastelt und Sport getrieben. Vielleicht haben Sie Lust, uns zu helfen. Besuchen Sie uns doch im Internet unter www.jrk-tarp.de und informieren Sie sich! Für Fragen und Anmeldungen steht auch Gerd Wischniewski vom Jugendrotkreuz Tarp (Tel: 04638/8363) zur Verfügung.



Wir feiern unseren
1. Geburtstag

Am 1. Sept. auf alles **30%**

Stapelholmer Weg 6 · 24963 Tarp · Tel. 0 46 38/30 70 70
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 bis 18.30 Uhr, Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr

Dansk/Dänisch 2007/2008

Am Montag d. 3. 9. 2007 laden wir ein zu einem Informationsabend über den Dänischunterricht für Erwachsene 2007/2008 an der Treneskolen in Tarp (dän. Schule). Beginn ist um 19.30.

Wir werden unsere Kurse vorstellen und es wird Gelegenheit geben mit den einzelnen Lehrern und Kursteilnehmern zu sprechen, um den richtigen Kurs für Sie zu finden. Schauen Sie am 3.9. einfach mal vorbei, oder rufen Sie mich an.

Mandag d. 3. 9. 2007 holder vi et informationsmøde om voksenundervisningen i dansk for sæson 2007/2008 kl. 19.30 på Trene-Skolen i Tarp. Vi vil fortælle dig om vore forskellige sproghold, og du vil få lejlighed til at snakke med de enkelte lærere og kursister. Det er vigtigt, vi finder et hold, der passer til dit sprogniveau. Vi glæder os til at se dig, og du er også velkommen til at ringe til mig inden. Mit freundlichen Grüßen / Med venlig hilsen Ole Vrang Lassen, 0045/74623588 (Privat), 04638/231 (Arbeit, ab 27.8.)

14 Vereine beim Schützenumzug

Beim traditionellen Umzug des Tarper Schützenvereins waren auch in diesem Jahr zahlreiche Vereine vertreten. Angeführt wurde der Zug von dem 1. stellvertretenden Bürgermeister Dr. Hans Werner Johannsen, dem 2. Vorsitzenden Heinz König sowie der Vorsitzende des Kulturkreises Prof. Dr. Watter. Mit rund 120 Personen holte der Zug zuerst das männliche Königshaus bestehend aus König Wolfgang Sommer und Jugendkönig Alexander Treptow und dann die Königinnen Katharina Erkrath und Bente Schneider ab.

Weitere Höhepunkte des Umzuges waren der Halt bei unserem Ehrenmitglied Johannes Marten und seiner Frau Hilde, wo der Spielmanns und Fanfarenzug Jübek ein Ständchen zu Ehren unseres Ehrenmitgliedes spielte, sowie ein Zwischenstopp beim Pflegezentrum Birkenhof. Die Bewohner waren von diesem Kurzbesuch allesamt sehr erfreut. Ein besonderer Dank gilt auch der Polizeistation Tarp, die für ein sicheres Marschieren durch den Ort sorgte.

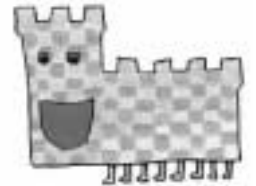
Beim anschließenden Kommers konnte der 1. Vorsitzende Wolfgang Treptow zahlreiche Grußworte für den Verein entgegennehmen.

Bilder vom Umzug können angesehen werden unter www.schv-in-tarp.de Katharine Erkrath

Schutzburgen in Tarp

1. ADS Kindergarten
2. Amt Oeversee
3. Arztpraxis Gründemann/Silberbach
4. AXA Versicherung
5. Come in Shop
6. CURA Pflegezentrum
7. Dänische Schule
8. Dänischer Kindergarten
9. Die Masche
10. Die Sportecke
11. Edeka Markt Boehme
12. Elektrotechnik Lohf
13. Elektro Rosacker

14. Ev. Kindergarten Clausenplatz
15. Ev. Kindergarten Pastoratsweg
16. Farbenfachgeschäft Möller
17. Freizeitbad
18. Gärtnerei Diercks
19. Gemeinschaftspraxis Pohl/Westphal
20. Hörgeräte Sager
21. Jugendfreizeitheim
22. Kosmetikstudio Angelique
23. Mühlenhof Apotheke
24. Nord-Ostsee Sparkasse
25. Physiotherapie Schütte
26. Polizei-Zentralstation
27. Ristorante Italia
28. Schlachtereie Carstensen
29. Schleswiger Versicherung



30. Schulzentrum
 31. Spielothek
 32. Star Tankstelle
 33. Uhlen-Apotheke
 34. VR Bank Flensburg-Schleswig eG
 35. Waldkindergarten
- Hinweis: Es besteht natürlich jederzeit die Möglichkeit, dem Projekt als Schutzburg-Partner beizutreten. Mehr Infos finden Sie auch unter www.schutzburgen.net.

Wandern in der Nordsee

Am 21. Juli 2007 fand das traditionelle Wattenlaufen der Wandergruppe Tarp statt.

Über vierzig Mitglieder und Gäste fanden sich morgens am Bus ein. Zuerst ging es nach Nordstrand, von wo aus wir mit der Fähre zur Insel Pellworm übersetzten. Am Fährhafen stiegen wir in den Linienbus, der mit uns zur Inselrundfahrt startete, nachdem alle weiteren Fahrgäste ausgestiegen waren. Der einheimische Busfahrer zeigte uns die Sehenswürdigkeiten der Insel. Wir besichtigten die „Neue Kirche“, sahen die „Alte Kirche“ von außen, weil sie gerade restauriert wird. Auch die neusten Errungenschaften, wie das Wellenbad und Kureinrichtungen, die dem Fremdenverkehr dienen, wurden uns nahe gebracht.

Schließlich landeten wir am Norddeich, wo wir von einem einheimischen Wattführer erwartet wurde, der uns zur Hallig Hooze begleiten sollte. In den Prielten stand das Wasser ungewöhnlich hoch, da der starke Wind es trotz Ebbe nicht ganz abfließen ließ. Als die ersten Hosen nass wurden, verzichteten sieben Teilnehmer auf den Rest der Wattwanderung und kehten zum Einstiegsort zurück, von wo aus sie mit Bus und Fähre nach Husum fuhren, wo sie sich am Abend mit der Gruppe treffen wollten.

Viel Spaß hatten wir bei dieser Wattwanderung, die sich eher Kneipp-Wandern nennen konnte, da wir mehrere Priele durchqueren mussten. Die mitgehenden Kinder mussten getragen werden.

Den Kleineren von uns stand das Wasser bis zum Bauchnabel. Zum Glück war es nicht sehr kalt. Der Wattführer erzählte von Funden aus dem versunkenden Rungholt, die er bei den vielen Durchquerungen gemacht hat. Er hatte sogar eine Fundstelle mit Pfählen markiert.

Wegen der stürmischen Wetters musste ein Umweg zur Hallig gemacht werden, um weitere Tiefen zu umgehen. Deshalb reichte die Zeit nicht mehr, um viel von der Hallig zu sehen. Erholen von der Anstengung konnten wir uns bei herrlichem Wetter auf dem Schiff, das uns nach Schlüttsiel brachte, wo wir von unserem Bus erwartet wurden.

Um unsere Abtrünnigen aufzunehmen und um ein Fischbrötchen zu genießen, ging es nach Husum, wo wir leider niemanden von der kleinen Gruppe antrafen. Durch ein Missverständnis hatten wir uns verfehlt. Aber natürlich sind inzwischen alle wieder gut in Tarp gelandet. Angelika de Buhr



Moanui Sensitive

- Zur Pflege und Regeneration der strapazierten und durch Neurodermitis geschädigten Haut (in einer an der Uni-Hautklinik Kiel durchgeführten Studie bewiesen)
- Nicht fettend • Ohne Parfüm • Ohne Paraffine • Ohne Farbstoffe



MOANUI
Natural Relief & Skin Care Products

Gerd Jöns

Süderstraße 14 · 24855 Jübek · Telefon 0 46 25 - 76 48
www.moanui.de

Öffnungszeiten:

Mo. 09.00 - 13.00 Uhr · Do. 15.00 - 18.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

Seit über 25 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt und Notar*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

SASCHA PFISTER

Rechtsanwalt*

*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Flieberbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33

E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.00 Uhr



Gemeinde Oeversee

Erntefest

Am Sonnabend, dem 6. Oktober 2007 findet das traditionelle Erntefest in der Eekboomhalle statt. Beginn 20:00 mit einer Verlosung -1. Preis: Rundflug über Oeversee. Für Stimmung zum "Danz op de Deel" sorgt Top-Discjockey Thommy.

Karten: Vorverkauf vom 29.09. bis 05.10.07, ab 9:00 bei Bürgermeister H.H. Jensen-Hansen, Seeweg 2, Oeversee, oder an der Abendkasse.

Goldene Hochzeit Anita und Heinrich Schöning

Am 14. September 2007 können meine Eltern Anita und Heinrich Schöning das Fest der „Goldenen Hochzeit“ begehen! Unglaublich, wie die Zeit vergeht...

Am 20.05.1956 hatte es in Engbrück auf dem Pfingstball gefunkt - Mamas 20. Geburtstag! Durch den frühen Tod meines Opas übernahm mein Vater bereits in sehr jungen Jahren den elterlichen Hof in Langstedt als Landwirt. Neben der Arbeit auf dem Hof besuchte er die Landwirtschaftsschule in Flensburg.

Meine Mutter Anita kam 1938 im Alter von 2 Jahren zu Tante und Onkel nach Husum und besuchte dort auch die Schule. Nach der Schulzeit half sie auf dem elterlichen Bauernhof in Jerrisbek. Anschließend war sie in Husum ein Jahr im Haushalt tätig, bevor dann die dreijährige Ausbildung zur Einzelhandelskauffrau erfolgte.

Immer wieder aber besuchte sie auch Eltern, Tante und Onkel in Jerrisbek und Eggebek, so dass sie nun auch Heine treffen konnte! Am 14. September 1957 war es dann soweit: es wurde in Kleinjörll geheiratet!

Höchste Eisenbahn, denn bereits am 04. Dezember 1957 wurde mein Bruder Werner in Langstedt geboren! Es folgten noch 2 weitere Hausgeburten: 1962 und 1963 erblickten meine Brüder Uwe und Sönke das Licht der Welt.

Aus gesundheitlichen Gründen (Rückenprobleme) und der Tatsache, dass der Hof keine Familie mehr ernähren konnte, ist Papa am 15.06.1961 als Volontär bei der damaligen Spar- und Darlehenskasse in Frörup angefangen, wo er dann ab 01.01.1963 als Geschäftsführer angestellt wurde.

Auf dem kleinen Bauernhof in Langstedt haben die fünf bis zum 25.08.1964 gewohnt.

Es folgte der Umzug in das Raiffeisengebäude im Bäckerberg.

1970 wurde ich dann als Nesthäkchen geboren.

Nach der Fusionierung der Raiba Tarp und Frörup

1972 war Papa als Zweigstellenleiter in Oeversee bis zum Ruhestand tätig. Nach fast 33 Jahren musste er aus gesundheitlichen Gründen in den vorzeitigen Ruhestand gehen.

Trotz der vielen gesundheitlichen Schicksalsschläge die Mama und auch Papa erlitten, haben sie immer wieder die Kraft gefunden und als „Steh-Auf-Männchen“ gegen an gekämpft.

Die Kraft schöpfen sie, so denke ich, aus den acht Enkelkindern, die es gilt, auf möglichst vielen Stationen ihres Lebens zu begleiten!

Wichtig aber sind auch noch heute die Hobbys: Papa ist früher wie heute größter HSV-Fan (Premiere und Arena leben von ihm), früher fungierte er 10 Jahre als Jugendbetreuer des TSV Oeversee.

Er spielte vor seiner Erkrankung mit viel Leidenschaft und Spaß bei der Speeldeel Oeversee als 1a-Laienspieler Theater.

Ganz wichtig ist ihm noch heute der Garten! Ganz zum Neid einiger Nachbarn kann Heinrich stets als erster die schönsten Kartoffeln aus dem eigenen Garten ernten!!!

Mama hat immer gern gelesen und widmet sich auch viel und oft ihren Blumen. Wenn's den „grünen Daumen“ gibt: sie hat ihn!

Pferde, Katzen... Tiere spielen eine große Rolle in Anitas Leben, so dass sie diese auch bereits vielfach, meist als Aquarelle verewigt hat!

Als Tochter möchte ich euch an dieser Stelle meinen ganz besonderen Dank ausdrücken: Ihr seid immer für uns da und habt viel im Leben für eure 4 Kinder zurückgesteckt!

Heute sind es sogar die Enkelkinder, insbesondere Dana und Tom, die euch ganz besonders intensiv erleben und lieben.

Wir wünschen euch (und uns) noch ganz viele schöne, gemeinsame Jahre, vor

allem aber einen großen Sack voll Gesundheit!

Alles Liebe und Gute von eurer Tochter Anja

Wenn die „Musik“ spielt

Zu einem Nachmittag voller Musik lädt das „Blasorchester Uggelharde“ am 07. Oktober in der Zeit von 15.00 - 18.00 Uhr in die „Eekboomhalle“ in Oeversee ein. Der musikalische Bogen, den das weit über die Amtsgrenzen hinaus bekannte Blasorchester an diesem Nachmittag spannen wird, reicht von der Volksmusik über bekannte Märsche, populäre Unterhaltungsmusik bis hin zur geistlichen Kirchenmusik. Zum ersten Mal dabei ist an diesem Nachmittag der „Feuerwehr Chor“ aus Silerup unter der Leitung von Peter Hansen. Er wird neben den Auftritten der Volkstanzgruppen aus Oeversee zu den besonderen Programmpunkten des musikalischen Nachmittags gehören. Damit auch der Gaumen nicht zu kurz kommt wird der Lions Club „Uggelharde“ aus Oeversee mit Kaffee und einem Kuchenbüfett für das leibliche Wohl sorgen.

Einlass in die „Eekboomhalle“ ist ab 14.00 Uhr.

SoVD
Sozialverband
Deutschland

Ortsverband
Oeversee

Einladung zu einer Theaterfahrt ins Stadttheater nach Schleswig.

Termin: Freitag, der 09. November 07

Programm: Besichtigung des Geländes der Landesgartenschau mit Kaffeetrinken am Bus.

Kleiner Abendimbiss im Wiking Turm.

Um 20.00 Uhr Theatervorstellung der Komödie „Dat Goldstück“ im Stadttheater.

Reisepreis für Mitglieder 30,- Euro, für Gäste 33,- Euro (wird im Bus kassiert)

Leistungen: Fahrt im modernen Reisebus, Kaffee und Kuchen am Bus, Eintritt Theater, Kleiner Imbiss. Abfahrt: 13.50 Uhr Markt, 13.55 Uhr Schule, 14.00 Uhr Schlecker.

Reiseveranstalter: Reisedienst Bölck, Schuby

Fahrt am 2. Sept. (Stockseehof)

Da der Stockseehof wegen der frühen Kirschernte schon 14 Tage früher geschlossen hat, bieten wir alternativ eine Fahrt zum Orchideenpark in Schenefeld an. Termin, Reisepreis und Abfahrzeiten ändern sich nicht, die Leistungen sind vergleichbar.

Klönsschnack

Der erste Klönsschnack nach der Sommerpause findet am Dienstag, den 4. September um 15.00 Uhr im Gasthof Frörup statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Baugeschäft Tönder GmbH

Geschäftsführer Volker Lorenzen

Bauunternehmen · Fliesenlegerei

- Erstellen von schlüsselfertigen Objekten
- Ausführung sämtlicher Maurerarbeiten
- An- und Umbauten, Reparaturen etc.
- Abdichten feuchter Keller
- Fliesen-, Marmor- und Werksteinarbeiten

Glyngöre 5 · Postfach 13 44 · 24952 Harrislee

Telefon 04 61/7 17 52 · Fax 04 61/77 01 21
od. Tel. 0 46 30/93 60 77 · Fax 0 46 30/93 60 78

Peter Petersen

BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

24988 Oeversee

Süderweg 2

Tel. ☎ 0 46 38 / 2108660

Telefax 0 46 38/ 83 10

Fenster u. Türen aus

Holz und Kunststoff

Schiebetürschränke

Bad- und Büromöbel

Individuelle Schränke

und Einrichtungen für

Ihren Wohnbereich

Ferienpassaktion:

Mit dem SoVD Käserei - und Hofbesichtigung

Auch in diesem Jahr beteiligte sich der Sozialverband Oeversee an den Aktivitäten zur Ferienpassaktion der Grundschule Oeversee. Es ging bei sehr schönem Wetter nach Ostfeld, wo die kleine Privatkäserei der Familie Maike und Klaus Koll und anschließend der Hof „Hoffnung“ der Familie Kühl besichtigt wurde. In der Käserei lief gerade eine Produktion von Bio-Tilsiter. Vom Besucher-raum aus konnten die Kinder jede Phase der Herstellung genau verfolgen und auch Fragen stellen, die von Maike Koll gerne beantwortet wurden. Zusätzlich zeigte Frau Koll im Kleinen, wie aus Molke und Käsebruch ein kleiner Käse entstand. Ein Videofilm über Käse vermittelte zusätzliche Informationen. Nach einem ausgiebigen „Käsefrühstück“ wurden im Garten der Familie Koll Ballspiele und eine kleine „Kenntnisprüfung“ in Sachen Käse durchgeführt, wo sich schnell zeigte, wer bei der Vorführung gut aufgepasst hatte. Um 14.00 Uhr waren wir auf dem Hof der Familie Kühl angemeldet. Nach einer Führung durch Frau



Kinder und Betreuer vor der Meierei

Kühl durch Bullen - Kälber- und Kuhstall ging es aufs Feld, wo ein Großeinsatz zur Strohbergung in vollem Gang war. Trotzdem fand Herr Kühl die Zeit, die Schüler nacheinander eine Runde auf dem Trecker mit Strohpresse mitfahren zu lassen. Die Jungs waren begeistert, während die Mädchen sich lieber mit den Pferden beschäftigten. Zum Abschluss wurden von Frau Kühl noch ein großes Eis und kalte Getränke serviert. Um kurz nach 16.00 Uhr traf die Gruppe wieder auf dem Schulhof ein, wo die Kinder von den Eltern abgeholt wurden.

Das 200. Mitglied wurde begrüßt

In den ersten sieben Monaten wurden schon 20 neue Mitglieder für den Sozialverband (SoVD) gewonnen.

Die kühnsten Erwartungen des Vorstandes wurden weit übertroffen. In den ersten sieben Monaten des Jahres konnte der Sozialverband zwanzig neue Mitglieder aufnehmen. Elke und Johann Heel, Oeversee wurden vom Vorstand mit einem Blumenstrauß begrüßt, da sie mit ihrer Mitgliedschaft die magische Grenze von 200 überschritten. Unter dem Motto „Mitglieder werben Mitglieder“ hatten Anne und Herbert Friedrichen die Familie Heel zu einer Tagesfahrt des SoVD ins Alte Land überredet. „Die Fahrt hat uns so gut gefallen, dass wir uns spontan entschlossen haben, dem Ortsverband beizutreten“, sagt Elke Heel.

Der Vorsitzende des Ortsverbandes, Hans Adolf Petersen, weist darauf hin, dass mit den Angeboten der Freizeitgestaltung die Aufgaben des SoVD

nicht erschöpft sind. Der Verband mit seinen Gliederungen bietet unter anderem Hilfe und Rechtsbeistand in allen sozialen Bereichen wie Rentenversicherung, Kranken- und Pflegeversicherung, sowie Hilfe in allen sozialen Bereichen des Alltags an, sagt der Vorsitzende.



Netzwerk Oeversee

Schnupper-Angebot für junge Familien

Gern wollen wir junge Familien entlasten: Wir betreuen Ihr Kind - evtl. auch am Wochenende - damit Sie mal einen echten Freiraum genießen können.

Ausflug, Beschäftigung, Spielen, Hausaufgaben-aufsicht - vieles wäre möglich!

Dafür leisten Sie eine Spende für soziale Zwecke oder werden bei uns Mitglied.

Kontakte:

Christine Asmussen Tel. 04630 - 317

Hanna Petersen Tel. 04630 - 5115

Unser nächstes Treffen: Donnerstag, 27. September im Gemeindehaus Oeversee um 20 Uhr

Airbus, Speicherstadt und Hundertwasser

Die 40 Mitglieder des SoVD hatten auf sich auf ihrer Tagesfahrt nach Hamburg viel vorgenommen. Es galt sich drei Themenbereiche zu erschließen die unterschiedlicher nicht sein konnten. Zu einem das Airbuswerk in Hamburg Finkenwerder das alleine schon durch seine Ausmaße auf den Besucher wirkt. Während einer Führung durch das Airbuswerk wurde in einem Werksmuseum die Geschichte des Flugzeugbaues in Finkenwerder deutlich. Sie reicht bis in die Anfänge der Luftfahrt zurück.

Die Montagehallen, in denen u. a. die Maschinen des Typs Airbus A 321 gebaut werden, beeindruckten alleine durch ihre Größe. In ihnen werden einzelne Bauteile, die aus vielen Ländern Europas stammen, letztlich zu einem Ganzen zusammengefügt, das dann als neues Flugzeug nach vielen Prüfungen das Werk auf dem Luftweg verlässt.

Bei der sich anschließenden Führung durch die Speicherstadt konnte man im Bereich des Sandtor-kai einen ersten Eindruck von dem bekommen was in Hamburg unter dem Begriff „Hafencity“ in den nächsten Jahren entstehen wird. Elbphilharmonie, Hafencity Universität, Science Center sind nur ein Teil dessen, was einmal die Hafencity ausmachen wird.

Die Speicherstadt selbst strahlte wie eh und je hanseatische Tugenden aus und wirkte alleine durch ihre Backsteinarchitektur, die vielen Brücken und durch ihre Flotte. Teppich- und Kaffeehändler ha-



Elektro-Installation
Elektro-Geräte u. -Heizung
Antennenbau
EDV u. Telefonvernetzung

Elektro-König
GmbH

☎ 0 46 30/52 40
Mobil 0172/4563338
Fax 0 46 30/6 18

Westerhöhe 2
24988 Oeversee

Martina Haack Rechtsanwältin

Zugelassen bei allen Amts- und Landgerichten und bei allen Oberlandesgerichten

Tätigkeitsschwerpunkte: Familienrecht, Kinder- und Jugendrecht, Strafrecht und Opferschutz

Büro: Schleswig, Lollfuß 76
Telefon 0 46 21/2 20 15
Mobil 0175 7845909
Telefax 0 46 21/2 20 26
e-mail Haack-Oeversee@t-online.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung

Privat: Oeversee:
Ulmenweg 13
Tel. 0 46 38/89 70 28
Mobil 0175 7845909
Fax 0 46 38/89 70 29



Die Reisegruppe vor dem Airbuswerk in Hamburg-Finkenwerder

ben noch immer ihre Firmensitze in der Speicherstadt und zeigen damit die Verbindungen der Hansestadt in alle Welt. Der Vergangenheit von Quartiersleuten und Consorten, dem Arbeitsplatz von Frauen, die Kaffeebohnen sortierten und der Stinkebohne kam man auf einem Arbeitsboden in einem Museum näher.

Während die Flügel eines Airbus an den Flügelkasten mit einer Genauigkeit von 4/100 mm angepasst werden sah man das in einem Kaffee, in dem auf Stilelemente des Malers und Grafikers Friedens-

reich Hundertwasser bei der Gestaltung der Räumlichkeiten zurückgegriffen wurde, ganz anders. Nach Möglich keine geraden Linien, alles etwas aus dem Lot gebracht, verwinkelt und abgerundet. Zudem gab es vieles aus der Schaffensperiode des Künstlers zu sehen.

Am Ende der Fahrt blieb die Feststellung, ein umfangreiches Programm hinter sich gebracht zu haben, das die Reise nach Hamburg lohnend gemacht hatte.

Geysire, Nagelbrett und digitale Alltagstechnologie

Mit 27 Kindern der Grundschule Oeversee hatten sich drei Betreuer der Speeldeel Oeversee in das dänische Elsmark gemacht, um dort im Themenpark Danfoss Universe in eine Welt voller Geheimnisse einzutauchen. Schon der Anblick der futuristischen Gebäude mit ihren wellenförmigen Dächern machte allen Kindern zu Beginn die Entscheidung schwer, welches von ihnen man zuerst besuchen sollte. Die Mehrzahl der Kinder strömte jedoch zunächst in ein großes, quadratisches Gebäude, das den Naturge-



Mittagspause für die Kinder in Danfoss Universe

walten vorbehalten war. In einem faradayschen Käfig zuckten Blitze durch den dunklen Raum. Das grollen in der Erde kurz vor einem Vulkanausbruch, die regelmäßige Wiederkehr der Wasserfontäne eines Geysirs und der Spaziergang durch eine Gletscherspalte waren weite Attraktionen. Bei Computer und Co konnte man mit Hilfe der eigenen Stimme etwas über Schallwellen lernen, das eigne Gesicht mit Hilfe der Morphogene in das einer Katze oder Clowns verwandeln. Spannend die Steuerung einer kleinen Metallkugel mit Hilfe der eigenen Gedanken. Mut wurde benötigt, um sich unter einen schwebenden Stein zu legen.

Wie fühlt es sich an, auf einem Nagelbrett zu liegen? Auch diese Erfahrung konnte gemacht werden. Auf den Freiflächen des Parks gab es viele weitere Experimente zu allen möglichen Themen zu erleben. Fühlen sich unterschiedliche Wärme- und Kältequellen eigentlich gleich an? Kann man auf dem Mount Everest ein Ei kochen? Wie lässt sich Wasser aus einem Teich in ein höher gelegenes Ablaufsystem befördern? Zu all diesen Fragen wurden die entsprechenden Antworten gegeben. Hier war Chance, es auszuprobieren

Danfoss Universe zeigt aber nicht nur Experi-

mente auf einem hohen Niveau, sondern in einem Museum auch die Geschichte der Firma Danfoss und die ihres Gründers Mads Clausen.

Fazit, für die Kinder ging der Ausflug, der ein Teil der diesjährigen Ferienpassaktion der Grundschule Oeversee war, viel zu schnell vorbei. Alle hätten sich einen längeren Aufenthalt dort gewünscht um weiter experimentieren zu können.

VERANSTALTUNGEN

September 2007

- Mi., 01.08. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend, 19:30
- Sa., 01.09. HSG Tarp/Wanderup: fiemann eulencup, Eekboomhalle, 08:00
- Sa., 01.09. FFW Oeversee-Frörup: traditionelles Schinkenessen, Gasthaus Frörup, 20:00
- So., 02.09. HSG Tarp/Wanderup: fiemann eulencup, Eekboomhalle, 08:00
- So., 02.09. Sozialverband Oeversee: Halbtagesfahrt, Orchideenpark Schenefeld
- Di., 04.09. Sozialverband Oeversee: Spiel- und Klönnachmittag, Gasthaus Frörup,
- Di., 04.09. FC Tarp-Oeversee: Jahreshauptversammlung, Clubheim TSV, 19:30
- Mi., 05.09. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Gemeindenachmittag, Gemeindehaus,
- Mi., 05.09. FFW Oeversee-Frörup: Dienstabend, Feuerwehrgerätehaus, 19:30
- Sa., 08.09. Lions Club Uggelharde, Bücher flohmarkt, Famila Tarp, 8-16 Uhr
- So., 09.09. Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V.: Schafstallfest, auf dem Gelände des Schafstalles, 10:00
- Di., 11.09. Speeldeel Oeversee: Vereinsabend, Gasthaus Frörup, 20:00
- Do., 13.09. Landfrauenverein Bardenup e.V.: Halbtages- oder Tagesfahrt, gesonderte Einladung
- So., 16.09. FFW Oeversee-Frörup: Fahrt ins Blaue, gesonderte Einladung
- Mi., 19.09. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Gemeindenachmittag, Gemeindehaus,
- Mi., 19.09. FFW Oeversee-Frörup: Dienstabend, Feuerwehrgerätehaus, 19:30
- Fr., 21.09. Sozialverband Oeversee: 3-Tagesfahrt ins Weserbergland (21. - 23.09.)
- Fr., 21.09. TSV Oeversee: Jahreshauptversammlung, Clubheim TSV, 19:30
- Do., 27.09. Netzwerk Oeversee, monatl. Treffen Gemeindehaus, 20.00 Uhr
- Sa., 29.09. PSG Jägerkrug e.V.: Vereinsturnier, Reithalle Jägerkrug, 09:00
- Sa., 29.09. Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V.: „Farben- und Formvielfalt der einheimischen Pilze“, Referentin Ursula Niss, Treffpunkt Parkplatz Frörup Sand (ehemalige Kiesgrube) 14:00 - 16:00

Schrotthandlung Ivers

Flensburger Straße 37
24963 Tarp
Tel. 0 46 38-79 32
Mobil 0171 3837263

Kostenlose Entsorgung von
Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher
Fahrräder · Ankauf von Metallschrott
aller Art

Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche



- Erd- und Feuerbestattungen in allen Kirchengemeinden, auch Flensburg
- Überführungen ● Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag und Nacht erreichbar

24988 Oeversee-Frörup · Süderweg 2
Tel. 0 46 38 / 71 66 · Mobil 01 73 2 40 60 00

Treenespiegel für die Jugend

Stadtbrand, Pest und Inquisition

Dungeon heißt auf englisch Kerker oder Verlies. Und in dieses Verlies, der HAMBURG DUNGEON ging es zwei Mal mit dem Ferienpass.

Die Fahrten begannen jeweils auf dem Bahnhof in Tarp. Von dort ging es mit der Bahn zum Dammtor-Bahnhof und zu Fuß durch die Hamburger City. Ein Blick in die Schaufenster bei den Uhren für bis zu 38.000 Euro, darf nicht fehlen, auch so manches Luxusauto steht dort im Wege. Aber dann schnell in die Speicherstadt. Wie weit ist es noch? Aber wir sind schon da!

Wir stehen vor dem Eingang des 2.200 qm großen Grusel-Kerkers in der Speicherstadt. Bis ins letzte Detail ausgestaltet und mit jeder Menge furchterregender Effekte und technischen Raffinessen ist der DUNGEON gespickt. Der besondere Clou sind aber die Schauspieler, die mit viel Ironie und überzeugender Darstellung der Geschichte Leben einhauchen. Und die Geschichte des Hamburger Mittelalters heißt: Stadtbrand, Pest, Piraten, Sturmflut und Inquisition! Laut knarrend öffnete sich für uns die schwere, wurmstichige Holztür im Eingangsbereich des Dungeon. Ein gruseliger Führer treibt uns in die Dunkelheit eines altertümlichen Fahrstuhls. Aus der Ferne ertönt ein mysteriöses Stöhnen. Ein feuchter, modriger Geruch steigt in die Nase. Mit einem fürchterlichen Ächzen fällt plötzlich die Tür zu. Jetzt gibt es kein Zurück mehr...

Wir fahren also mit einem Fahrstuhl weit hinunter. Unten angelangt werden wir in eine Bibliothek gepfercht und hier auf die Gefahren des Dungeon hingewiesen. Es wurden dann vom Führer zwei Auserwählte bestimmt. Also, nur nicht auffallen, denn sonst gehört man zu den Auserwählten. Und Auserwählte werden immer wieder neu gesucht.

Dann geht es durch Folter, Feuer und viel Ungemach zur Pestvorlesung. Eine Leiche, die vorne auf dem Tisch lag, war sehr gut gemacht. Leider wurden ein paar von uns mit der Pest infiziert. Sie werden wohl in den nächsten Tagen sterben. Rasende Kopfschmerzen könnten schon ein erster Hinweis sein.



Wir wurden richtig von den Schauspielern in die Geschichten integriert und somit hatten wir mehr Spaß am mittelalterlichen Horroralltag. Gefangen in den engen Gassen Hamburgs, überall lauert die Hitze, begleitet von beißendem Qualm und prasselndem Feuer, das Atmen fällt schwer. Die Besucher können die Vergangenheit sehen, hören, fühlen und sogar riechen. Und ehrlich, es riecht nicht besonders toll!

Die 90 Minuten vergingen wie im Flug und uns war nie langweilig. Die anderen durften immer gerne voran gehen und der Letzte wollte niemand gerne sein. Übrigens: Wir waren alle vollzählig und unbeschädigt, als wir das Haus verließen.

Aber für „Kinder unter 12 Jahren“ wird von einem Besuch dringend abgeraten. Der Hamburg Dungeon ist einmalig in Deutschland. Ähnliche Verliese gibt es nur in Edinburgh, London, York und Amsterdam.

Nur fliegen ist schöner

Mit dem Ferienpass die eigenen Grenzen erklettern im Hochseilgarten

Das Erlebnis war einfach SUPER! Am 26. Juli fuhr das Jugendfreizeitheim mit 40 Ferienpassteilnehmern in den HIGH-SPIRIT-Hochseilgarten nach Kiel-Falckenstein. Die jüngsten Teilnehmer waren knapp 10 Jahre alt, die ältesten Jugendlichen 18 Jahre, zur Hälfte Jungen und Mädchen.

Im Wald von Falckenstein hängt in unmittelbarer

Strandnähe in riesigen Buchen ein Hochseilgarten mit verschiedenen Pfaden. Diese Pfade gilt es nach dem Motto „Trau dich und du hast Spaß“ zu beschreiten.

Vor dem Klettern kommt aber erst die (lebens-)wichtige Theorie. Wie verhalte ich mich in den Baumkronen? Also gab es zuerst die Ausrüstung: Klettergeschirr, Helme und zwei Sicherungshaken. Dann die Sicherheitsbelehrung: Ein Haken von links, ein Haken von rechts in die Sicherungsseile, damit niemand aus Versehen plötzlich beide Haken in der Hand hat. So kann man ganz alleine seinen Weg durch den Hochseilgarten suchen, nur immer schön einhaken. Dann ging es über eine 8m-Strick-



Ev. Regional - Jugendbüro



Diakon Michael Tolkmitt
Flensburger Str. 9 / 24997 Wanderup
☎ 04606 - 9650156 o. 04841-802650
michael-tolkmitt@foni.net

Eggebek/Jörl

Tarp

Sieverstedt

Oeversee/Jarplund

Wanderup

JUGENDARBEIT IN DER REGION

EVANG. KINDER- UND JUGEND-KREISE:

Oeversee:

Jugendgruppe: jeden Mittwoch von 18:00-20:00h im Gemeindehaus

Tarp:

Jugendgruppe (so ab 14 Jahre): jeden Dienstag und Donnerstag von 18:00 - 19:30h im Gemeindehaus

Jungchar (5-12 Jahre): jeden Donnerstag von 15:00-16:30h im Gemeindehaus

Mädchenclub (5-14 Jahre): jeden Mittwoch von 16:00-17:30h im Gemeindehaus

MUSIKALISCHE ANGEBOTE FÜR DIE GANZE REGION:

Eggebek:

Gitarren-Kurs: jeden Mittwoch 16:30-17:15h im Gemeindehaus

Wanderup:

Jugendchor „WAJUST“: jeden Donnerstag von 18:30-19:30h im Gemeindehaus

KINDERKIRCHE:

Tarp:

jeden letzten Donnerstag im Monat, 15:00-16:30h mit Andacht, Spielen & Basteln

Treenespiegel für die Jugend

leiter auf die Startplattform.

Und dort oben wusste plötzlich jeder, wofür die 2 Haken waren, denn wenn Ihr da oben auf den Seilen balanciert und 8 - 15 m runterblickt, das kommt euch dann VERDAMMT HOCH vor!

Jetzt kam das „mach ichs oder mach ichs nicht“-Gefühl. Ein Betreuer, der sich auch gleich die Startplattform erspart hatte und zwei Jungen, die sich von der Startplattform wieder abseilen ließen, waren die einzigen, die gekniffen haben.

Die anderen Jugendlichen und Betreuer machten sich auf den Weg durch den „Garten“. Von verschiedenen Zwischenstationen aus liefen wir nie unter 8 m Höhe über Seile, über schwankende Taubrücken und schaukelnde Balken, zu Aussichtsplattformen in schwindelnder Höhe bis 15m mit Blick auf die Kieler Förde. Aber ich schätze mal, da hat wohl keiner so richtig hingeschaut ...

Die Spitze des Nervenkitzels war eine Zwischenseilbahn, die von einer Plattform zur nächsten, 15 m durch die Bäume führte. Nicht nur, dass

die Kleineren auf einer Colakiste landen mussten, der Landepunkt lag eben auch viele Meter über dem Boden auf einer kleinen Plattform. Das sorgte schon für reichlich Herzrasen!!! Aber nur wenige drehten um, um lieber einen anderen Weg zu nehmen.

Nach einer unendlich langen Hängebrücke endete die Klettertour mit einem Ausrufezeichen: Aus 15 m Höhe rasten wir in eine Seilbahn eingehängt in ein am Ziel aufgespanntes Netz. Wahnsinn!

Fazit: Die Stimmung war super, wir haben viel gelacht. Viel Mut wurde verlangt und mit Selbstvertrauen belohnt, da wir immer auf uns allein angewiesen waren und die Sicherungen nicht wahrnahmen. Die meisten haben ihre Haken immer sauber eingehängt und die anderen wurde unmissverständlich von den Teamern dazu ermahnt.

Viele waren so begeistert, dass sie ihre Anmeldung für den Besuch im nächsten Jahr schon klar machen wollten.

Fotos gibt's unter: www.fritz-tarp.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp



Zu allen Veranstaltungen
nähere Informationen unter 04638-441
und www.kirchengemeinde-tarp.de

Regelmäßige Kinder- und Jugendgruppen im Gemeindehaus am Pastoratsweg

Die Gruppentreffen finden wieder nach den Sommerferien statt.

dienstags 18.00 bis 19.30 Jugendgruppe für alle

jungen Leute ab 12 Jahre mit Benjamin + Annika
mittwochs 16.00 bis 17.30 Uhr Mädchenclub ab 6 Jahren mit Lena und Kira

donnerstags 15.00 bis 16.30 Uhr Jungschargruppe für Kinder von ab 5 Jahren mit Sandra, Laura, Kira und Hanna

18.00 bis 19.30 Uhr Jugendgruppe für alle jungen Leute ab 12 Jahren mit Dennis, Marek, Svenja und Mareike

Kinderkirche in der Versöhnungskirche am 27. September

Jeden letzten Donnerstag im Monat feiern wir gemeinsam mit der Jungschargruppe in unserer Kirche Kindergottesdienst. Hierzu sind alle Kinder ab dem Kindergartenalter herzlich willkommen. Es werden Geschichten aus der Kinderbibel gelesen, gesungen, gebastelt und gespielt.

Treffen: 15.00 Uhr an der Versöhnungskirche

Ende: 16.30 Uhr

Nächster Termin: Donnerstag, 27. Sept. 2007.

Der Mädchenclub

lädt herzlich ein ins Gemeindehaus am Pastoratsweg in Tarp zur

DISCO

am Mittwoch, dem 4. Sept. 2007

Eingeladen sind alle Mädchen und Jungen bis 12 Jahren

16.00 - 18.00 Uhr

Ev.-luth. Kirchengemeinde Oeversee

Angebote für unsere Kinder und Jugendlichen
„Igel und Schlümpfe“ für Kinder ab 5 Jahren. Nächstes Treffen am Samstag, 8. Sept. von 10-13 Uhr. Wir singen, hören biblische Geschichten, spielen und basteln mit Imke Plorin, Klara, Carolin, Katharina, Kevin, Mareike,

Kids ab 7 Jahre

montags von 17-18.30 Uhr im Jugendtreff mit Inike Plorin

Jugendgruppe ab 12 Jahre

donnerstags von 17.30 - 19 Uhr im Jugendtreff mit Imke Plorin

Jugendkreis ab 14 Jahren

mittwochs von 18 - 20 Uhr im Gemeindehaus

Gruppen im Gemeindehaus in Jarplund

Mini-Club: Für Kinder von 1 - 3 Jahren in Begleitung, donnerstags von 9,45-11.15 Uhr Anmeldungen bei Frau Kretschmer, Tel. 0461/9041096

Kindergottesdienst für Kinder ab 5 Jahren

Jeden Donnerstag von 15 - 16.30 Uhr

Kirchen-Kids (8- 13 Jahre)

Alle 14 Tage montags von 15 - 16.30 Uhr im Gemeindehaus. Wir schnacken über interessante Themen, spielen und basteln.

Jugendfreizeitheim Tarp

am Schulzentrum · Telefon 0 46 38 -89 87 43

Öffnungszeiten

Montag:	
14:30 - 21:00 Uhr	Offener Treff
Dienstag:	
14:30 - 21:00 Uhr	Offener Treff
Mittwoch:	
14:30 - 21:00 Uhr	Offener Treff
Donnerstag:	
14:30 - 19:00 Uhr	Offener Treff
Freitag:	
14:30 - 21:00 Uhr	Offener Treff
Jeden 2. Freitag im Monat	
14:30 - 18:00 Uhr	Kidstreff
anschl. 18:00-21:00 Uhr	Kidsdisco
Jeden 4. Freitag im Monat	
Jeden	Kidstreff
anschl. ab 18:30 Uhr	Kinderkino
Sonntag:	
2. + 4. Sonntag: 14:30 - 18:00 Uhr (Okt-April)	

PROGRAMM AUGUST

6.9. Tischtennis-Turnier

Gewinnst Du, dann erhältst Du eine Medaille ... und der 2. und 3. auch!

13.9. Billard-Turnier

Gewinnst Du, dann erhältst Du eine Medaille ... und der 2. und 3. auch!

20.9. Airhockey-Turnier

Die besten 3 Spieler bekommen 'ne Cola. Alle Teilnehmer 'nen Lolli!

27.9. Dart-Turnier

Gewinnst Du, dann erhältst Du eine Medaille ... und der 2. und 3. auch!

28.9. Kommunales KinderKino

zeigt um 18.00 Uhr:

Schickt mir Süßes - Null Bock auf Landluft
Dänemark/Schweden 2001

Im Internet: www.fritz-tarp.de
fritz-tarp@foni.net,
jugendbeirat@arcor.de

Projektnachmittage in Sankelmark

für Kinder ab 5 Jahren

...jeweils von 15 - 16.30 Uhr im Feuerwehrhaus Barderup

10. Sept. Bastelnachmittag - Wir gestalten Sandbilder

24. Sept. Bastelnachmittag - Wir gestalten mit selbsttrocknenden Ton

...jeweils von 15 - 16.30 Uhr im Feuerwehrhaus in Munkwolstrup

04. Sept. Spiel- und Bastelnachmittag

18. Sept. Kinderkino

Jugendgruppe in Munkwolstrup (ab 9 Jahren)
jeweils von 17 - 18.30 Uhr

04. Sept. + 18. Sept.

Aus den Kindergärten

Ev. Kindergarten Tarp Pastoratsweg



Hallo!

Mein Name ist Bianca Anders-Ehlers, ich bin 23 Jahre alt und komme aus Hohn.

Schon im Kindergarten war mir klar, dass mein Beruf mit Kindern zu tun haben wird. Mit 12 Jahren fing ich an, auf Kinder aufzupassen. Zunächst erstmal im Bekanntenkreis meiner Eltern und in der Familie, später auch bei Fremden.

Nach meinem Realschulabschluss begann ich dann die Ausbildung zur Sozialpädagogischen Assistentin, die ich 2004 erfolgreich abgeschlossen habe. So habe ich meinen Traum wahr gemacht. Denn der Umgang mit Kindern ist nicht nur ein Beruf für mich, sondern die Erfüllung.

Um noch etwas Neues kennen zu lernen, ging ich von Januar 2005 bis Februar 2006 als Au Pair nach Amerika. Dort betreute ich eine Familie mit 5 Kindern (8 Monate bis 8 Jahre) und eine Familie mit 2 Kindern (6 Monate und 4 Jahre). Diese Erfahrung war eine Bereicherung für mein Leben.

In Amerika habe ich einen Babysitterlehrgang und einen Erste Hilfe Kurs gemacht, die auch in Deutschland anerkannt sind.

Ebenfalls bin ich Schwimmtrainerin bei der DLRG Hohn e.V.

Seit August 2006 arbeite ich in einer Kindertagesstätte in Hamburg, in der ich Kinder von 1 1/2 bis 6 Jahre betreue. Es bringt mir sehr viel Spaß mit ihnen zu spielen, ihnen beim lernen zu helfen und sie zu unterstützen.

Meine Hobbies sind Schwimmen, Tanzen, Inliner fahren und Klavier spielen.

Ich freue mich sehr auf die neue Arbeit und auf einen Neuanfang im Kindergarten Pastoratsweg Tarp.

Ihre Bianca Anders-Ehlers



Krippengruppe

Als Gruppenleiterin der neu entstehenden Krippengruppe im ev. Kindergarten im Pastoratsweg möchte ich mich vorstellen.

Ich heiße Ursula Vogel, bin 41 Jahre alt und wohne in Flensburg. Ich bin verheiratet und habe zwei Kinder, eine 18jährige Tochter und einen Sohn, der selbst noch in den Kindergarten geht. Seit 1988 bin ich staatlich anerkannte Erzieherin. Meine Berufserfahrung sammelte ich im Kinderheim, in verschiedenen Kindertagesstätten und in der Arbeit mit jungen Erwachsenen. Bis Ende letzten Jahres war ich als Gruppenleiterin in der Familiengruppe des ev. Kindergartens St. Gertrud in Flensburg tätig.

Am 01.09. 2007 soll es nun losgehen. Bis zu zehn Kinder zwischen 0 und 3 Jahren können dann in ihren eigens für sie gestalteten Räumlichkeiten spielen und singen, krabbeln und toben, kuscheln, Geschichten hören und ihr eigenes Außenrevier erkunden. Gemeinsam mit einer Sozialpädagogischen Assistentin möchte ich dafür sorgen, dass Ihr Kind sich bei uns wohlfühlt.

Ich bin mir dessen bewusst, dass der Verbleib Ihres Babys oder Kindes bei uns in der Krippengruppe von großer Bedeutung für Sie ist, welche über die Möglichkeit einer Berufstätigkeit weit hinaus geht. Gegenseitige Wertschätzung und der regelmäßige Austausch über die Entwicklung Ihres Kindes bilden die Grundlage für eine familienergänzende Arbeit.

So ist es für mich selbstverständlich und wünschenswert, nicht nur für die Kinder, sondern auch für die Eltern eine Atmosphäre zu schaffen, die von Vertrauen und Harmonie geprägt ist.

Ich freue mich auf diese neue Aufgabe!

Ursula Vogel

Evgl. Kindergarten Oeversee

Großer Flohmarkt rund ums Kind

Am Samstag, dem 29. September von 14 - 17 Uhr veranstaltet der Freundeskreis Evangelischer Kindergarten Oeversee erneut den großen Flohmarkt „Rund ums Kind“. In den Räumen des Evangelischen Kindergartens im Stapelholmer Weg 35 sowie im Gemeindehaus kann man an über 50 Ständen Kleidung, Spielsachen, Kinderwagen, Zubehör usw. finden. Kaffee und Kuchen werden selbstverständlich auch wieder angeboten.

Infos und Standanmeldungen (ab 3.9.) bei Ines Maltho Tel. 04638-898445 Standgebühr 5 Euro, Tische werden gestellt.

ADS-Sportkindergarten Oeversee/Sankelmark

Spielkreis

Auch wenn man es dem Wetter nicht ansieht... wir sind in der Sommerpause! Einige der Spielkreiskinder sind danach richtig „echte“ Kindergartenkinder, was bedeutet, dass wir nach den Ferien wieder freie Plätze haben. Unser erster Spielkreis nach den Ferien findet am 07. Sept. 2007 statt.

Kraki-Krabbelerkinder mit Musik heißt das Programm, das von der Yamaha Musikschule in Hamburg entwickelt wurde und bei uns umgesetzt wird. Neben dem gemeinsamen Spiel und Austausch steht dann eine halbe Stunde die Freude an der Musik im Mittelpunkt. Die musikalische Früherziehung nutzt die natürliche Begabung der Kinder an Tönen, Geräuschen und Rhythmen. Die rasante Entwicklung der Kinder in diesem Lebensabschnitt wird durch Lieder, Rhythmusübungen und Spiele stark gefördert. Während jeder Kraki-Einheit wird ein Thema aus der Erlebniswelt der Kinder spielerisch bearbeitet. Die Musik ist hierbei nur eines von vielen Mitteln den natürlichen Bewegungsdrang der Kinder zu unterstützen. Der Einsatz des eigenen Körpers, der Stimme und der Gebrauch einfacher Musikinstrumente unterstützen die Förderung der eigenen Körperbeherrschung, der motorischen Fähigkeiten sowie der Selbstständigkeit. Da die Eltern gemeinsam mit ihren Kindern am Programm teilnehmen wird die Eltern-Kind-Beziehung stark intensiviert.

Nicht zuletzt können wir gerade um diese Zeit wieder beobachten, wie leicht den Kindern ein Wechsel vom Spielkreis in den Kindergarten fällt. Die Kinder sind mit der Einrichtung, den



RIEPEN
...die beste Antwort auf den Durst
Getränkemärkte

Neue Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., Fr. 9-18 Uhr
Mi. 8-18 Uhr
Sa. 8-16 Uhr

www.riepen.de

Lieferservice Kommissionskauf
Verkauf von Tischen, Bänken und Stahltischen,
Zapfanlagen sowie Gläsern

Dauerniedrigpreis

Tullamore 0,7 l	13.⁹⁹
Veltins 24x0,33 l	10.⁹⁹

Dauerniedrigpreis
Oktoberfestbier
Paulaner, Löwenbräu, Hacker Pschorr

Bölkstoff 20x0,33 l
„Werner-Bier“ im Sortiment

Tarp · Stapelholmer Weg 28 · Tel. 04638/7952

NEU! NEU! Kleinkinderschwimmen 2-4 Jahre NEU! NEU!

BABYSCHWIMMEN Udo Schütte

Praxis für Krankengymnastik
Massage + Bewegungsbad

Info: 04638/7548

Kiefernweg 9 · 24963 Tarp



Erzieherinnen und den Räumlichkeiten vertraut und lernen vor Kindergarteneintritt bereits Spielpartner kennen. Viele Freundschaften in unserer Einrichtung sind bereits im Mini-Club entstanden.

Wenn wir jetzt Ihr Interesse wecken konnten, schauen Sie doch einfach mal bei uns vorbei oder rufen Sie uns an. Wir treffen uns jeden Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr

ADS- Sportkindergarten Oeversee
Stapelholmer Weg 39, 24988 Oeversee
Tel.: 04630/1319

Robin Hood im Maxi-Club



Es ist Donnerstag, die Uhr zeigt 14:45 Uhr! Die ersten Kinder sind von ihren Eltern in den Wald gebracht worden und verabschieden sich auch schon von diesen.

Nun soll es in den Wald gehen, doch vorher gibt es eine kleine Begrüßungs- und Kennenlernrunde! Endlich geht es los! Auf dem Sonnenplatz angekommen, setzen sich alle zum Speisen zusammen. Danach erkunden die Kinder den Platz und fangen an, mit den Waldmaterialien zu bauen und zu werken. Etwas Zeit verstreicht, bis sich alle wieder treffen, um sich zu erzählen, was sie über Robin Hood wissen. So ist es auch schnell an der Zeit sich auf den Rückweg zu machen, um dann gegen 17:45 Uhr von den Eltern wieder abgeholt zu werden!

Spannend ging es die folgenden zwei Donnerstage weiter, an denen Pfeil und Bogen gebaut und verschiedene Plätze im Wald besucht wurden.

Als sie auf den Blitzbaumplatz kommen, erwartet sie ein verkleideter und bewaffneter Herr Heinrich. Auf dem Platz finden die Kinder ein Plakat: „Gesucht wird Robin Hood“ und eine Nachricht. Es beginnt eine heiße Schatzsuche quer durch den ganzen Wald, während der die Kinder sich im Schwertkampf beweisen und Bogenschiessen müssen. Doch am Ende wird der Schatz gefunden und

dem bösen Sheriff eine lange Nase gedreht! Glücklicherweise und zufrieden fahren die Kinder am Ende dieses Nachmittages nach Hause.

Falls auch du beim nächsten Maxi-Club dabei sein möchtest, in dem wir den Wald auf den Kopf stellen, über Schluchten springen und eine Menge Spaß haben, dann schau immer mal wieder in den Treeneispieler. Voraussichtlich wird der nächste Maxi-Club für Schulkinder im Alter von 6 - 10 Jahren am Donnerstag, dem 13. September beginnen und unter dem Motto: „Waldgestalten und Waldgesellen“ stehen!

Und auch den jüngeren Kindern und deren Eltern,

die gerne einmal einen Einblick in den Waldkindergartenalltag haben möchten, laden wir herzlich ein bei uns einen oder mehrere Vormittage zu schnuppern. Eltern und Kinder dürfen dann gemeinsam einmal den Tagesablauf im Wald miterleben und können einen Eindruck von den Besonderheiten unseres Waldkindergartens, dem Umgang mit Wind und Wetter und der kindlichen Freude an der Natur erhalten.

Bei Interesse an einem Schnuppertag oder an der Teilnahme des Maxi-Clubs freuen wir uns, wenn Kontakt mit Fr. Eberle, Tel.: 04638/7191 aufgenommen wird.

Kirchliche Nachrichten



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Tel. 04603-347, Fax 854
e-mail: info@kirche-sieverstedt.de

Öffnungszeiten des Kirchenbüros:

montags 16.00-18.00 Uhr (Pastor Ahrens)

dienstags 10.00-12.00 Uhr (Beate + Harald Jessen)

donnerstags 16.00-18.00 Uhr (Carsten Hansen, KV-Vorstand)

Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank

Geistliches Wort

*„Jesus Christus spricht:
Was hülfe es dem Menschen,
wenn er die ganze Welt gewönne und nähme
doch Schaden an seiner Seele?“*

Monatsvotum für September

Matthäus 16,26

Eine der frühesten Einsprüche gegen Gewinnmaximierung ohne Rücksicht auf jedwede Verluste. Und zugleich eine der frühesten Zusprüche, auf die Bedürfnisse der Seele zu hören. Die „Seele“: ein Wort, das allerdings fast vollständig aus unserem Sprachgebrauch verschwunden ist. Ob auch das damit Bezeichnete unserer Kultur irgendwie abhanden gekommen ist?

Unseren Monatsspruch konnte man zuletzt zehntausendfach auf den orangefarbenen Tüchern des Kölner Kirchentages lesen, mit dem Zusatz: „Globalisierung neu denken“. Eine gegenseitige Erinnerung an die Ziele und Werte, die das Leben (über-

)lebenswert machen. Achtsam mit eigenem wie fremdem Leben umzugehen. Denn: Ein Gewinn (etwa an Bequemlichkeit oder Effizienz) auf der einen Seite zieht in der Regel einen Verlust (etwa an zwischenmenschlichen Kontakten) auf der anderen mit sich.

Von Zeit zu Zeit ist es deshalb gut und heilsam, die eigenen Lebensziele zu überprüfen und sich fragen zu lassen: Wonach strebe ich eigentlich? Was will ich gewinnen? Welche Opfer nötige ich mir selbst oder anderen Menschen (auch den zukünftigen) damit ab?

Kurz: Es geht darum, das Leben in möglichst vielen Hinsichten in der Balance zu halten, oder besser: es in Balance gehalten zu wissen. Damit die Welt das sein kann, was sie in Gottes Augen von Anfang an gewesen ist: Nichts, was sich irgendwie gewinnen ließe, sondern - weil alles schon da ist - einfach sehr gut.

Einen gesegneten September wünscht Ihnen
Ihr Pastor Johannes Ahrens

Fordsparka



* Fahrzeugabbildung enthält Sonderzubehör

Barpreis
€ 8.990,-

Finanzierung:

€ 99,-

bei 36 Monaten
Laufzeit
Anzahlung 2.298,82 €
Restrate 3.400,00 €

- Antiblockier-Bremssystem (ABS) mit EBD • Fahrersitz manuell höhenverstellbar
- Front- und Seitenairbag, für Fahrer- und Beifahrerseite • Kopfstützen hinten höhenverstellbar • Rücksitzlehne umklappbar, 1/2 zu 1/2 geteilt • Servolenkung
- Wärmeschutzverglasung getönt

Ihr Ford Händler

Besser ankommen



Görrissen

Industriestr. 1
Tarp 0 46 38 / 8 95 20

Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

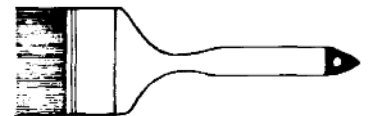
Öffnungszeiten

Mo	8.00 - 12.00
Di	geschlossen
Mi - Fr	9.00 - 18.00
Do	13.00 - 18.00
Sa	geschlossen

Doris Grube
Raiffeisenstrasse 24
24885 Sieverstedt

Tel.: 04603 - 964205

Hans Willi Tietz
Malermmeister



Ausführung sämtlicher Maler- u. Glaserarbeiten

Heidweg 2 · 24988 Oeversee
Tel. 04630 · 1064

Gottesdienste

13. So n. Trinitatis (2. September)

10.00h Festlicher Gottesdienst aus Anlaß der Goldenen Konfirmation

16. So n. Trinitatis (23. September)

10.00h Kindergottesdienst

17. So n. Trinitatis (30. September)

10.00h Erntedankgottesdienst

Termine

Dienstag, 4. September

Die Evangelische Frauenhilfe trifft sich um 14.30 Uhr in der ATS. Wir hören und sehen den Diavortrag von Frau Sür aus Sörupholz zum Thema „Land und Leute in der Türkei“.

Anmeldungen nehmen die Bezirksdamen oder Gisela Maas (Tel. 04603-1327) oder Claudine Brodersen (Tel. 04603-707) entgegen.

Mittwoch, 26. September

19.00h Öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Pastorat

Regelmäßig:

Mittwochs, 18.15h-18.40h: Zeit für mich - Zeit für Gott, Andacht zur Wochenmitte in der Kirche

Jugend (siehe die Regionalseite hier im „Treene-spiegel“ zur Evangelischen Jugendarbeit). Ansprechpartner: Diakon Michael Tolkmitt, T. 04841-80 26 50.

Berichte und Mitteilungen

Zum Vornotieren

Am letzten Wochenende der Herbstferien sind Kinderbibeltage geplant. Bitte notieren Sie schon vorab den Termin Freitag, den 26. bis Sonntag, den 28. Oktober. Zusätzlich wäre es für unsere Planungen erleichternd, wenn Sie Ihr(e) Kind(er) vorab anmelden könnten. Danke!

Kleidersammlung für Bethel

in der Zeit vom 12. bis 19. September führt die Kirchengemeinde Sieverstedt wieder eine Kleidersammlung für Bethel durch. Die Kleiderbeutel können jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr in der Altentagesstätte, Kirchenweg 2, abgegeben werden. Leere Kleiderbeutel können während der Öffnungszeiten im Kirchenbüro abgeholt werden.



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp

24963 Tarp, Im Wiesengrund 1

Tel. 04638-441, Fax 04638-80067

e-mail: Kirchengemeinde-Tarp@t-online.de

Öffnungszeiten des Kirchenbüros:

Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr + Do. 16.00-18.00 Uhr

NEU: www.Kirchengemeinde-Tarp.de

Gottesdienste

Sonntag 02. Sept. 10.00 Uhr

Sonntag 09. Sept. 18.00 Uhr

Dienstag 11. Sept. 19.00 Uhr

Sonntag 16. Sept. 10.00 Uhr

Sonntag 23. Sept. 10.00 Uhr

Donnerstag 27. Sept. 15.00-16.30 Uhr

Sonntag 30. Sept. 10.00 Uhr

11.00-13.00 Uhr Erntemarkt „Wir helfen Kindern“

Gottesdienst mit Taufe, Pastor Neitzel
Abendgottesdienst Pastor von Fleischbein

Musikalische Andacht mit „NEWA“

Musikalischer Gottesdienst Pastor Neitzel u. Kirchenchor

anschl. Gemeindeversammlung

Begrüßungsgottesdienst für die neuen Konfirmanden

Pastor Neitzel u. Kirchenchor

Kinderkirche

Kindergottesdienstteam

Erntedankgottesdienst

Fahrdienst zu den Gottesdiensten

Wir haben einen ehrenamtlichen Fahrdienst zu unseren Gottesdiensten in der Tarper Versöhnungskirche. Wer abgeholt werden möchte, bitte unter Tel. 04638/441 anrufen.

Liebe Gemeinde!

Die Kirche feiert das Erntedankfest Sonntag, d. 30. September, weil es der erste Sonntag nach dem Festtag „Michaelis“ ist - und am Erntedanksonntag lädt der Freundeskreis „Wir helfen Kindern“ der ev. Kirchengemeinde Tarp zugleich zu seinem 36. Erntemarkt herzlich ein.

Wir beginnen den Tag um 10.00 Uhr mit dem traditionellen Erntedankgottesdienst in unserer Versöhnungskirche. Im Anschluss öffnet dann der Erntemarkt, wie aus dem Vorjahr bekannt, seine Pforten der Sporthalle an der Förderschule (Zugang vom Schulhof der Grundschule), des Kindergartens und des Konfirmandenraumes am Pastoratsweg. Auch in diesem Jahr geht unser Dank wieder an alle, die es uns ermöglichen, den Markt so viele Jahre lang immer wieder durchzuführen und uns mit unbürokratischer Abwicklung, kostenloser Raumnutzung, Geld- und Sachspenden jeglicher Art so-

wie tatkräftiger ehrenamtlicher Unterstützung bei Vorbereitung, Ausrichtung, Ablauf und Aufräumarbeiten hilfreich zur Seite stehen.

Wir alle freuen uns, wenn viele den Weg zu uns finden, um bei Erbsensuppe, Grillwurst, Salaten, Käsespießen sowie bei Kaffee, Kuchen und Waffeln miteinander ins Gespräch zu kommen.

Auch so manches, was Garten und Feld hergibt, kann bei uns erworben werden. Frische Früchte wurden zu Marmelade und Saft verarbeitet und warten jetzt auf kaufwillige Feinschmecker. Das Losglück wird von den Landfrauen belohnt und das Stöbern auf dem Erwachsenenflohmart mit einigen erlesenen Sachen gehört auch wieder dazu. Die Kinder haben ihre Schätze in den Schränken sortiert und sich von Spielsachen getrennt, um auch ein wenig zur „guten Sache“ beizutragen. Auch im Namen des Freundeskreises „Wir helfen Kindern“ herzliche Grüße

Pastor Bernd Neitzel



Bau Service Pasing GmbH
Bauunternehmen

Wir führen für Sie aus.....

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Putzarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Kellersanierung

- Schlüsselfertiges Bauen
- Althausanierung
- Reparaturarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Betonsanierung

Tel. 04602 / 1309 oder 0171-6985491 Fax 04602 / 1325
Süderfeld 25 • 24988 Munkwolstrup

Busreisen in Spitzenqualität

Genießen Sie perfekt organisierte Reisen



Baltikum
Polen
Skandinavien
Italien
Kroatien
Frankreich
u.v.m.

- gute bis sehr gute Hotels
- Mercedes Fernreisebusse
- viele Extras ohne Aufpreis inkl.

Katalog bitte gleich anfordern.

www.neubauer-reisen.de
Große Str. 4 • Flensburg
Tel. 04 61 14 18 50

neubauer
Reisen

RÄDER · RÄDER



28" · 7-Gang · Nabendyna-
mo · vollgefedert

ab **299,-**

Reparaturen
von Fahrrädern, Rollern,
Motorrädern wie immer
schnell und günstig
Fahrradverleih

BERAN

„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €*

*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

auf allen Friedhöfen

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker 04634-93323

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

zwei rad Hansen

Hauptstraße 53 • 24852 Eggebek
Tel. 04609-883
www.zweirad-hansen.de

Herzliche Einladung zur diesjährigen Gemeindeversammlung am Sonntag, d. 16. September, um 10.00 Uhr

In unserer diesjährigen Andacht mit anschl. Gemeindeversammlung laden wir alle Gemeindeglieder herzlich ein. Es wird aus der Arbeit des Kirchenvorstandes und den vielfältigen Arbeitsfeldern unseres Gemeindelebens berichtet. Der Kirchenchor wird die Veranstaltung musikalisch umrahmen. Im Anschluss bleibt noch Zeit, um in gemütlicher Runde bei einer kräftigenden Mittagsuppe ins Gespräch zu kommen.

Hausbibelkreis

Wir treffen uns regelmäßig am ersten Montag im Monat zu einem Hausbibelkreis.

Wer Interesse am gemeinsamen Bibellesen und den Austausch darüber hat, möge sich an Frau Ursula Gesk, Tel. 04638/7248 wenden.

Fahrt ins Bibelzentrum-Schleswig

Am Montag, dem 17. September, fahren wir mit dem biblisch-theologischen Gesprächskreis unserer Gemeinde ins Bibelzentrum nach Schleswig. Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Sie dabei sind!

Zunächst wird uns der Bibelgarten gezeigt werden, wo Pflanzen der Bibel wachsen; sodann werden wir Näheres über die beiden Skulpturenausstellungen „Propheten im Garten“ und „Tiere der Bibel“ erfahren. Nach Kaffee und Kuchen besuchen wir noch die Erlebnisausstellung zur Geschichte der Bibel. Die Gutenbergpresse, das Nomadenzelt, der biblische Marktplatz, die mittelalterliche Schreibstube und kostbare Bibelausgaben aus aller Welt werden sicher einen interessanten und alle Sinne ansprechenden Eindruck von der biblischen Überlieferung geben. Die Fahrt beginnt um 14.30 Uhr ab Parkplatz Versöhnungskirche und um ca. 17.30 Uhr sind wieder in Tarp. Bitte bis 12. September im Kirchenbüro oder unter Tel 04638/441 anmelden.

Herzliche Grüße Pastor Bernd Neitzel

Vorbereitungstreffen 36. Erntemarkt „Wir helfen Kindern“

Zum Vorbereitungstreffen für den diesjährigen 36. Erntemarkt am Sonntag, 30. September 2007 lädt der Freundeskreis „Wir helfen Kindern“ am Dienstag, 04. September 2007, um 19.00 Uhr alle, die mithelfen möchten, herzlich in die Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund ein.

Kirchenmusikalische Veranstaltungen

Kirchenchor in Tarp

dienstags 19.30 bis 21.00 Uhr

Kirchenchorprobe in der Seniorentagesstätte Im Wiesengrund

Chorleitung: Herr Wilhelm Tatzig

Posaunenchor in Tarp

Wir haben für unsere Kirchengemeinde einen Posaunenchor ins Leben gerufen und wünschen uns Verstärkung. Interessiert - aber kein Instrument? Bitte trotzdem melden unter Tel. 04638/441 oder einfach vorbeischaun. Wir treffen uns immer montags ab 18.30 Uhr im Gemeindehaus am Pastorsweg



Tarp · Versöhnungskirche Dienstag, 11. September 2007 19.00 Uhr

Musikalische Andacht mit dem Vokalensemble

NEWA

Leitung: Olga Romanowskaja

Lesung: Pastor Neitzel

Russisch-Orthodoxe Kirchengesänge

Russische Volkslieder

Eintritt frei

Kollekte erbeten

Brot zum Leben...

das ist menschengerechte Globalisierung

www.brot-fuer-die-welt.de

Aus der Konfirmandenarbeit der ev. Kirchengemeinde Tarp
nähere Information unter 04638-441

Begrüßungsgottesdienst für unsere neuen Konfirmanden

Am Sonntag, dem 23. September, um 10.00 Uhr, laden wir die neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden gemeinsam mit ihren Familien in unsere Versöhnungskirche herzlich ein, um sie gemeinsam mit dem Kirchenchor im Rahmen eines musikalischen Gottesdienstes willkommen zu heißen und auf die bevorstehende Konfirmandenzeit einzustimmen.

AKTIVITÄTEN IN DER EV. SENIORENTAGESSTÄTTE, Im Wiesengrund

Ihre Ansprechpartner „Im Wiesengrund“ : Frau Irmtraut Börstinghaus und Frau Marianne Clausen sind am besten mittwochs vormittags unter Tel. 04638/7928 zu erreichen. vormittags unter Tel. 04638/7928 zu erreichen.

Herzliche Einladung

zum Diavortrag „Naturbilder aus der Region“

Dienstag, 25. September 2007, 14.30 Uhr

Für diesen Vortrag fotografierte Herr Marquardsen aus Tarp Landschaft, Tiere und Pflanzen rund um die obere Treenelandschaft. Mit seinen eindrucksvollen, detaillierten Bildern zeigt uns Herr Marquardsen die Schönheit der Natur, sozusagen „vor der Tür“.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Wiesengrundteam

Weitere Veranstaltungen

Im Wiesengrund

Mo. 9.30 Uhr „Qi Gong“

Di. 9.30 Uhr Sitzgymnastik

Di. 14.30 Uhr Unterhaltungsnachmittag

Mi. 10.00 Uhr Wanderung in kleinen Gruppen

Mi. 12.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen

Mi. 13.00 Uhr Heiteres Gedächtnistraining nach Absprache

Do. 9.30 Uhr Ausgleichsgymnastik

KONTAKTGRUPPE DER MS-GESELLSCHAFT

Jeden zweiten Donnerstag im Monat findet um 14.30 Uhr in der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp für MS-Erkrankte und ihre Familienangehörigen ein Treffen statt.

Ansprechpartnerin: Frau Christa Ohmsen, Tel. 04638/962

**Ihren Wunschfarbton , in Lack oder Dispersion ,
mischen wir mit unserer Farbmischanlage
individuell für Sie.**



Malerei Möller

Meisterbetrieb

Farbenfachgeschäft

Stapelholmer Weg 13

24963 Tarp

Telefon 046 38/10 91

- Malerarbeiten
- Fassadengestaltung
- Betoninstandsetzung
- Wärmedämmverbundarbeiten
- Bodenbeläge
- Glasarbeiten



**NATÜRLICHES
MINERALWASSER**



0 4 6 3 8 - 3 3 2



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oeversee

24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29
Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236
Öffnungszeiten des Kirchenbüros:
werktags von 9.00-12.00 Uhr (außer mittwochs)

Liebe Leserinnen und Leser,

der August hat uns viele schöne Tage gebracht. Entgegen mancher gegenteiliger Erwartung ist es also doch noch ein richtiger Sommer geworden mit blauem Himmel, strahlendem Sonnenschein. Nicht nur die Urlaubsreisenden, auch die hier zu Hause gebliebenen sind, haben dieses herrliche Wetter hoffentlich mit Freuden genossen. Ich dachte dabei an ein Lied von Paul Gerhardt. Auch dieses zieht einen weiten Bogen vom „schönen Himmelszelt“ über „Öl und Most“, „den werthen, edlen Frieden“ zu unserem eigenen Leben. Alles ist uns von Gott gegeben, darum können wir singen und fröhlich sein:

„Wohlauf, mein Herze, sing und spring und habe guten Mut!

Dein Gott, der Ursprung aller Ding, ist selbst und bleibt dein Gut.“

So in den neuen Monat hineinzugehen, das wünsche ich Ihnen. Dankbar zu sein für alles Schöne und Gute, das gibt dem Leben Tiefe und Würde. Also, stimmen Sie ein:

Ich singe dir mit Herz und Mund, Herr, meines Herzens Lust;

ich sing und mach auf Erden kund, was mir von die bewusst.

Ich weiß, dass du der Brunn der Gnad und ewge Quelle bist,

daraus uns allen früh und spat viel Heil und Gutes fließt.

Was sind wir doch? Was haben wir auf dieser ganzen Erd,

das uns, o Vater, nicht von dir allein gegeben werd?

Wer hat das schöne Himmelszelt hoch über uns gesetzt?

Wer ist es, der uns unser Feld mit Tau und Regen netzt?

Ach, Herr, mein Gott, das kommt von dir, du du mußt alles tun,

du hältst die Wach an unsrer Tür und läßt uns sicher ruhn.

Gemeinsam wollen wir am Erntedankfest, das wir in diesem Jahr am 30. September feiern werden, in dieses Lied einstimmen: „Du nährst uns von Jahr zu Jahr“, das haben wir aufs Neue erleben dürfen. Mit herzlichen Grüßen in alle Häuser
Ihr Pastor Klaus Herrmann

Gottesdienste

02. Sept.	10 Uhr	Gottesdienst in Jarplund
09. Sept.	10 Uhr	Begrüßungsgottesdienst für die neuen Konfirmanden
16. Sept.	10 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl Pastor Herrmann
22. Sept.	17 Uhr	Silberne Konfirmation Pastor Herrmann
23. Sept.	10 Uhr	Gottesdienst Pastor Herrmann
30. Sept.	10 Uhr	Erntedankgottesdienst Pastor Herrmann

Silberne Konfirmation

Am Samstag 22. Sept. feiert der Konfirmandenjahrgang 1982 die Silberne Konfirmation, zu dem alle damaligen Konfirmanden eingeladen sind. Wir bitten um Anmeldung bis zum 9. Sept. im Pastorat Oeversee, Tel. 04630/93237.

Tag des „Offenen Denkmals“ am 9. Sept. 2007

Die Kirchengemeinde lädt, anlässlich des Tages des „Offenen Denkmals“, ein zu einer Turmbesteigung und einer Kirchenführung im Anschluss an den Gottesdienst um 11 Uhr.

Seniorentanzgruppe „Frohsinn“

(Leitung Anke Gellert)

Im September jeden Montag um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee

Wir laden herzlich ein zu den Gemeindenachmittagen im Gemeindehaus Oeversee

05. Sept. 15 Uhr in Jarplund

„Wege zur Fitness im Alter“ mit Angelika Lorenzen, Juhlschau

Abfahrt ab Gemeindehaus um 14,45 Uhr

19. Sept. 15 Uhr

Bilder von der Gemeindefahrt mit Pastor Klaus Herrmann

Frauenkreis

donnerstags ab 14.30 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

Der Mittagstisch

Im September jeden Mittwoch um 12 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

Spieleabend

Am Donnerstag, 6. Sept. 19 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

25 Jahre

Seniorentanzgruppe Frohsinn

....und wir durften mitfeiern!

An einem Samstag im Julie im Gasthaus Frörup um 15 Uhr ging es los. Mit knapp 40 aktiven Tänzerinnen und über 60 Zuschauern war der Saal voll besetzt. Ein geselliger Tanznachmittag begann, eingeleitet durch ein paar Worte zur Entstehungsgeschichte der Seniorentanzgruppe Frohsinn von Anke Gellert - seit 25 Jahren auch Tanzleiterin der Gruppe.

Neben den derzeitigen TänzerInnen der Tanzgruppe Frohsinn waren ehemalige Aktive, sowie der Mittwochstanzkreis und wir, die Volkstanzgruppe Oeversee, eingeladen mit- und vorzutanzten. So sahen die zahlreichen Zuschauer verschiedene Tänze; von Gassentänze, Mixer und Blocktänze bis hin zu Square Dance und Deutschen Volkstänze war alles zu bewundern. Auch die Gäste wurden herzlich eingeladen, einige Runden mitzutanzten.

Bei jeder Tanzrunde war das Tanzparkett voll. Jedesmal bot sich ein herrliches Bild von fröhlichen Menschen, die miteinander tanzten.

Vor der Kaffeepause gab es von der Tanzgruppe Frohsinn ein großes, herzliches Dankeschön an Anke. Dann kam die schon ersuchte Pause. Ein sehr großes Kuchenbuffet wurde aufgebaut. Es waren alles sehr leckere, von den Tänzerinnen selbstgebackene Torten. Nach einem Plausch beim Kaffee ging es dann weiter mit Tanz und viel Spaß.

Eva Eichstädt bedankte sich im Namen des Mittwochstanzkreises mit einem Geschenk und einem Gedicht für die nette Einladung.

Dann tanzte die Seniorentanzgruppe Frohsinn für die Zuschauer und die anderen Tanzgruppen. Man muss schon sagen - toll, toll, toll. Ein großes Lob an die SeniorentänzerInnen.

Bevor es dann mit den gemeinsamen Tänzen weiterging, überreichte Ingrid Rachow von unserer Volkstanzgruppe ein kleines Präsent als Dankeschön, sowie eine Rose für jede Tänzerin.

Wir hoffen, dass auch wir im Seniorenalter noch so fit und fröhlich tanzen können wie die TänzerInnen der Seniorentanzgruppe Frohsinn.

Viel zu schnell war der schöne Nachmittag dann leider schon vorbei.

Vielen Dank für den schönen Tanznachmittag sagt die Volkstanzgruppe Oeversee

Kleidersammlung für Bethel vom 12. - 19. Sept. 2007

Im September findet wieder die Kleidersammlung für Bethel statt. Beutel für die Bekleidung können im Pastorat abgeholt werden. Wir bitten Sie dringend, nur gut erhaltene Kleidung und Wäsche, Schuhe, Handtaschen, Plüschtiere und Federbetten abzugeben. Schuhe bitte paarweise bündeln.

Verschmutzte oder zerschlissene Kleidung oder Schuhe mit aufgeknappten Sohlen gehören nicht in diese Kleidersammlung!!!

Durchführung würdiger
Bestattungen in Stadt
und Land.



Bestattungen
Timm

Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar

Mobil 01 71-8 31 27 74

0 46 09-3 63
Hauptstraße 26 b
24852 Eggebek

0 46 26-18 94 54
Hauptstraße 37
24887 Silberstedt

0 48 43-20 24 24
Am Markt 10
25884 Viöl

Bekanntmachung gem. § 14 Abs. 5 KPG

Über die geprüften Jahresabschlüsse 2004 bis 2006 der Gesellschaft erfolgt hiermit die Bekanntmachung:

1. Die Abschlußprüferin erteilte den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.
2. Es erfolgten keine ergänzenden Feststellungen der Prüfungsbehörde.
3. In der Gesellschafterversammlung am 11. Juli 2007 wurde folgender Beschluß gefaßt: „Der Jahresabschluss 2006 und die Jahresabschlüsse 2005 und 2004 werden nach Vorliegen des un-

eingeschränkten Bestätigungsvermerks der Wirtschaftsprüferin festgestellt.“

4. Der Jahresgewinn für 2006 in Höhe von 8,86 T € wird der Gewinnrücklage zugeführt.
Die Jahresabschlüsse 2004-2006 werden in der Zeit vom 24.9. bis 2. 10.2007 in den Räumen der Gesellschaft, 24963 Tarp, Holm 5, ausgelegt.

Tarp, den 20. August 2007
Diakoniestation im Amt Oeversee GmbH
D. Steinbach, Geschäftsführer

Neuer Zivi in der DIAKONIESTATION

Guten Tag!

Mein Name ist Daniel Oetzel und ich bin der neue „Zivi“ in der Diakoniestation in Tarp. Ich bin 19 Jahre alt und wohne in Jerrishoe. Zur Schule gegangen bin ich in Flensburg auf die Auguste-Viktoria-Schule, an der ich in diesem Jahr mein Abitur bestanden habe.

Schon seit einiger Zeit stand fest, dass ich die Nachfolge von Steffen Röh antreten würde.

Im Gespräch mit Pastor Bernd Neitzel, den ich von meiner Jugendarbeit in der Gemeinde Tarp kenne, wurde mir klar, dass die Zivildienststelle in der Diakoniestation in Tarp eine gute Wahl für meinen Zivildienst war.

Viele von Ihnen haben mich vielleicht auch schon gesehen, wenn ich in dem roten Diakoniauto durch Tarp fahre oder haben mich während verschiedener Veranstaltungen im Wiesengrund kennen gelernt.

Jetzt bin ich seit zwei Wochen dabei und mir ist klar: Diese Stelle ist mit viel Arbeit verbunden! Aber sie macht mir auch Spaß; daher kann ich beruhigt sagen:

Eine gute Wahl und eine angenehme und interessante Arbeitsstelle für die nächsten neun Monate!



**Diakonie-Sozialstation
im Amt Oeversee GmbH**

WOCHENENDDIENST

DER GEMEINDESCHWESTERN IM SEPT. 2007

- | | |
|-----------|--|
| 1./2.9. | Sr. Anke Gall und Sr. Franziska Sollinger |
| 8./9.9. | Sr. Claudia Asmussen und Sr. Wilhelmine Karstens |
| 15./16.9. | Sr. Claudia Asmussen, Sr. Wilhelmine Karstens u. Sr. Franziska Sollinger |
| 22./23.9. | Sr. Anke Gall und Sr. Magret Fröhlich |
| 29./30.9. | Sr. Anke Gall, Sr. Wilhelmine Karstens und Sr. Franziska Sollinger |

**Die Schwestern sind zu erreichen über die Diakoniestation im Amt Oeversee, Tel.: 0 46 38 / 21 02 25.
In Notfällen über die Handy-Nr. 0172 45 45 285**

**Der Kaffeenachmittag in der Diakoniestation findet am
18. September statt.**

BERAN

„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €*

*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

auf allen Friedhöfen

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

Kath. Kirche St. Martin Tarp

Hl. Messen: samstags, 17.00 Uhr

Familienmesse: Am Samstag, 29. September, 17.00 Uhr feiern wir das Erntedankfest. Bitte dazu ein Erntekörbchen mitbringen. Anschließend teilen wir miteinander die Erntegaben.

Neue Messdiener: Der Termin wird von Frau Hoffmann-Ruppel bekannt gegeben.

Dänische Kirche in Tarp

Gottesdienste im September

09. September um 08:00 Uhr Ausflug nach Dänemark. Siehe Gemeindebrief
23. September Erntedankgottesdienst. Pastor Ib Nedergaard Christensen und Pastor Theo von Fleischbein, Wanderup

Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

M. Friesicke-Öhler, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12 · e-mail: m.friesicke-oehler@web.de

Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindesekretärin Rita Fries.

Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10.00-12.00 Uhr und Freitag, 14.30 Uhr-16.30 Uhr

Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de

Liebe Gemeindemitglieder aus Keelbek und Jerrishoe, sowie alle Interessierten! Wir laden recht herzlich ein in unsere Veranstaltungen und

GOTTESDIENSTE

- | | | | |
|----------|------------|-----------|---|
| 02. Sep. | Kleijnörl | 10.00 Uhr | Gottesdienst u. Abendmahl m. P. Fritsche |
| 09. Sep. | Eggebek | 10.00 Uhr | Gottesdienst m. Pastor Friesicke-Öhler |
| | | 11.00 Uhr | Taufgottesdienst |
| 16. Sep. | Kleijnörl | 10.00 Uhr | Gottesdienst m. P. Fritsche |
| 23. Sep. | Eggebek | 10.00 Uhr | Gottesdienst m. P.i.R. Gomolzig |
| 30. Sep. | Kleijnörl | 10.00 Uhr | Erntedankgottesdienst m. P. Fritsche und d. Singkreis Janneby-Sollerup |
| 30. Sep. | Eggebek | 10.00 Uhr | Familiengottesdienst zum Erntedank m. P. Friesicke-Öhler u. d. Kinderbibeltage-Team |
| 30. Sep. | Esperstoft | 10.00 Uhr | Erntedankgottesdienst in Plattdeutscher Sprache m. P.i.R. Willert |

BESTATTUNGEN

Minna Simon, geb. Köhn aus Langstedt, 89 J.
Claus Timmsen aus Süderhackstedt, 71 J.
Anita Margarethe Petersen, geb. Jürgens aus Eggebek, 64 J.
Ruth Adeline Erna Helms, geb. Dobernowsky aus Jerrishoe, 78 J.
Annita Görrissen, geb. Carstensen aus Treia (Süderhackstedt) 89. J.

TRAUUNGEN

20.07. Reiner Nielsen und Ulrike Critzmann aus Eggebek
27.07. Stefan König und Edeltraud Heusler aus Eggebek
27.08. Dietmar Carstensen und Jessica Jaspersen aus Kleijnörl
18.08. Stefan Andresen und Kathrin Hommes aus Eggebek
Dankgottesdienst zum Fest der goldenen Hochzeit
09.08. Franz und Edith Friedrichsen aus Großjörl

TAUFEN

Celine Huls, Eltern: Andreas Sandmeyer und Diana Huls aus Eggebek
Milan Frey, Eltern: Matthias Frey und Bianca, geb. Berndsen aus Eggebek

**fairgeben, fairsorgen,
fairteilen:** Gottes Spielregeln
für eine gerechte Welt

www.brot-fuer-die-welt.de

Lara Chantal Micheel, Eltern: Björn Magnussen und Nicole Micheel aus Sollerup
 Malte Petersen, Eltern: Arne Petersen und Sandra, geb. Sommer aus Jübek
 Mia Scheer, Eltern: Uli Scheer und Nicole, geb. Bogensee aus Süderhackstedt
 Kathrin Andresen, geb. Hommes aus Eggebek
 Larissa Sophie Andresen, Eltern: Stefan Andresen und Kathrin geb. Hommes aus Eggebek

Die nächsten Termine:

Sonntag, 07. Oktober in Kleinjörll
 Sonntag, 11. November in Eggebek
 1. Adventssonntag, 02. Dezember in Kleinjörll

Herzliche Einladung zum

GESPRÄCHSKREIS BIBELKUNDE

Wir treffen uns am

Donnerstag, d. 13. September, von 19.30 - 21.00 Uhr im Kleinjörller Gemeindehaus.

Zusammen mit Interessierten möchten wir ausgewählten biblischen Texten auf den Grund gehen, ihre Entstehungsgeschichte betrachten und ihrer Bedeutung für uns nachspüren. Bitte bringen Sie Ihre Bibel mit!

Ihre Pastoren Michael Friesicke-Öhler und Karsten Fritsche

Einladung zu den

KINDER-BIBELTAGEN in EGGBEK

vom 28. bis 30. September

Für Kinder ab ca. 5 Jahren: Wir möchten mit euch singen, spielen und basteln und zusammen den Erntedank-Gottesdienst vorbereiten, an dem Ihr mitwirken sollt.

Wir treffen uns im Gemeindehaus Eggebek, Hauptstr. 52, am Freitag von 15.00 - 18.00 Uhr und am Samstag von 10.00 - 14.00 Uhr, mit gemeinsamem Mittagessen. Am Sonntag, 10.00 Uhr Familiengottesdienst. Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter!

Euer KiBiTa-Team und Pastor Friesicke-Öhler

CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Am 12. September findet unsere Tagesfahrt mit dem Ziel „Hamburger Hafen“ statt. Es sind noch Plätze frei! Sollten Nichtmitglieder gerne als Gast mitfahren wollen, so rufen Sie bitte bei Hans-Heinrich Bern, Tel. 04609-717 oder im Kirchenbüro, Tel. 04609-312 an. Ab dem 4. Sep. bin ich auch wieder für Sie da, Tel. 04609-655. Für Gäste beträgt der Preis 40,90 € pro Person. Mit Vorfreude auf den gemeinsamen Ausflug grüßt Sie recht herzlich der Vorstand und Ihre Erna Hansen.

SPORT

16000 Schuss beim 100-Schuß-Programm abgegeben

In diesem Jahr wurde zum 18. Mal das 100-Schuß-Programm in Tarp durchgeführt. Insgesamt sind 152 Schützen gestartet, die auch die 35 teilnehmenden Mannschaften bildeten. Demnach kamen abzüglich der Probeschüsse 15200 Schuss in die Wertung. Allein durch die 15200 Schuss sind 8,056 kg Blei verschossen worden.

In den einzelnen Disziplinen gewannen:

Luftpistole:	Ronald Trenker (Fahrdorf)
Junioren:	Tobias Eckart (Jübek)
Damen:	Christina Klüxen (Siethwende)
Schützen:	Matthias Büttmann (Siethwende)
Damen Auflage:	Marlies Lorenz (Steinberg)
Schützen Auflage:	Ralf Lassen (Streichmühle)
Altersdamen:	Elsbeth Heydemann (Jübek)
Altersschützen:	Gert Heydemann (Jübek)
Seniorinnen:	Heike Puschke (Kleinsolt-Kleinwolstrup)
Senioren:	Günter Stünitz (Siethwende)
Senioren Freihand:	Helmut Probst (Tarp)

In der Mannschaftswertung gewannen:

Luftpistole:	PC Rendsburg
Damen:	Höruper SC
Schützen:	MSC Siethwende
Altersdamen:	SchV Tarp
Damen Auflage (36):	SchV Steinberg
Altersschützen:	MSC Siethwende
Seniorinnen:	Glücksburger Friedrichsgarde
Senioren:	SchV Kleinsolt-Kleinwolstrup

Bei der Pokalverleihung hob der 1. Vorsitzende Wolfgang Treptow besonders die Leistung von Gert Heydemann mit 999 Ringen hervor. Desweiteren bedankte er sich besonders bei Wolfgang und Veronika Sommer für die erstklassige und reibungslose Durchführung des 100-Schuß-Programms.

Katharina Erkrath (Pressewartin)

Christin Mai Landesmeisterin

„Der Trainingsaufwand hat sich ausgezahlt“, stellt Mutter und Trainerin Anja Mai fest. Tochter Christin hat an zwei Wochenenden mit anstrengenden Wettkämpfen gute Ergebnisse erzielt. Bei den Landesmeisterschaften im Mehrkampf in Kiel holte sie sich mit großem Vorsprung den Titel. Eine Woche später ging sie im „Deutschlandpokal“ in Dortmund an den Start und wurde als jüngste Teilnehmerin in der AK 18 bis 29 siebte von 19 Teilnehmerinnen.

Bei den Landesmeisterschaften im Mehrkampf mussten die Leistungen im Sprint, Weitsprung, Kugelstoßen und Schleuderball nachgewiesen werden. Im Turnen wurden die Übungen am Stufenbarren, Balken, Sprung und Boden gewertet. Erstmals war für Christin der Schleuderball Sportgerät. Mit 31 Metern schaffte sie die Bestweite. Die Kugel flog 8,22 Meter weit. Als sehr gute Turnerin legten diese guten Leichtathletikleistungen den Grundstein für den Titelgewinn. Sie ist damit für die Deutsche Meisterschaft im September in Hesen qualifiziert.

Zum Deutschlandpokal werden die besten Turnerinnen der Landesverbände und damit Deutschlands eingeladen, so dass hier die Trauben ziemlich hoch hängen. Es waren die Geräte vom Stufenbarren, Sprung, Balken und Boden zu turnen. Bis auf den Sprung, bei dem Christin stürzte, erreichte Christin ihre erhofften Werte. Der Sprung ließ die Träume von einer besseren Platzierung platzen. „Mit dem siebten Platz bei einem solchen Teilnehmerfeld bin ich zufrieden“, sagt sie. Sie turnte zum ersten Mal in der AK ab 18. „Im November habe ich Geburtstag, da ist bei den Wettkämpfen in diesem Jahr in meiner AK niemand jünger als ich“, so die Hoffnung auf eine Platzierung noch weiter vorne in der Zukunft. In den Ferien wird sie in der Eggebecker Sporthalle fleißig trainieren, um im September eine gute Leistung abrufen zu können.

Matthias Feyerabend

Meisterbetrieb

Feyerabend

HEIZUNG - SANITÄR

Renovierung, Wartung, Sanierung und Neu-Installation von Heizung- und Sanitäranlagen

Rufen Sie an, wir beraten Sie gern!

Fon 0 46 02-96 79 86

24988 Munkwolstrup, Mühlenweg 20

Rolf Petersen

Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 · 24963 Tarp
 Tel. (0 46 38) 75 44
 Fax (0 46 38) 21 01 55
 Internet: www.rolf-petersen-online.de

Fair Play for Fair Life

Gottes Spielregeln für eine gerechte Welt

Brot
 für die Welt
www.brot-fuer-die-welt.de

HSG Tarp-Wanderup Regionalliga-Handballer starten mit großen Ambitionen in die Saison

Die 1. Männermannschaft spielt zum Saisonstart gleich gegen alle vier Aufsteiger. Wir hoffen deshalb auf einen guten Start in die neue Saison. Unser erstes Heimspiel in der Treenehalle findet am 22.09.2007 um 19.00 Uhr statt gegen den HSV Grimmen.

Die 1. Frauenmannschaft bestreitet am 29.09.2007 um 17.00 Uhr ihr erstes Heimspiel gegen den Berliner TSC.

Beide Mannschaften haben sich sehr gut verstärkt und erwarten am Saisonende eine Platzierung im oberen Tabellendrittel.

Zum Besuch der Heimspiele laden wir Sie ganz herzlich ein.

Heimspiele HSG Tarp-Wanderup Regionalliga Männer

Datum	Zeit	Spiel
22.09.2007	19:00	HSG Tarp-Wanderup-HSV Grimmen
06.10.2007	17:00	HSG Tarp-Wanderup-TuS Esingen
19.10.2007	20:00	HSG Tarp-Wanderup-Bramstedter TS
03.11.2007	19:15	HSG Tarp-Wanderup-AMTV Hamburg
17.11.2007	17:00	HSG Tarp-Wanderup-SV 63 Brandenburg West
23.11.2007	20:00	HSG Tarp-Wanderup-VfL Bad Schwartau
08.12.2007	17:00	HSG Tarp-Wanderup-Bad Doberaner SV
22.12.2007	17:00	HSG Tarp-Wanderup-HSV Peenetal Loitz
11.01.2008	20:00	HSG Tarp-Wanderup-HSG Hohn-Elsdorf
26.01.2008	17:00	HSG Tarp-Wanderup-BFC Preussen
16.02.2008	17:00	HSG Tarp-Wanderup-HSV Insel Usedom
28.02.2008	20:00	HSG Tarp-Wanderup-DHK Flensburg
15.03.2008	17:00	HSG Tarp-Wanderup-1. VfL Potsdam
11.04.2008	20:00	HSG Tarp-Wanderup-SG Flensburg-Handewitt II
26.04.2008	19:00	HSG Tarp-Wanderup-TSV Ellerbek

20 Jahre HSG - ein Gewinn für viele

Als vor genau 20 Jahren die „Handballspielgemeinschaft (HSG) Tarp-Wanderup (TaWa)“ gegründet wurde, war dieser Zusammenschluss ein „aus der Not geborenes Kind“. Immer weniger Sportler wollten in ihren Vereinen TSV Tarp und TSV Wanderup mit dem Handball werfen. In Wanderup konnten nicht mehr alle Jugendklassen besetzt werden, in Tarp sollte durch Konzentration der Leistungssport mehr Gewicht bekommen. Mittlerweile hat sich die HSG etabliert, im ganzen Land spricht man von der „Handballhochburg“. Zahlreiche Erfolge sind zu verzeichnen, unzählige Sportler haben das Trikot mit dem Emblem des Handball werfenden Strichmännchens und der Zahl 1987 getragen. Große Erfolge erreichten die männliche Jugend A 1991/92 und die weibliche Jugend A 1993/94 mit dem Gewinn der Deutschen Vizemeisterschaft. Die erste Männermannschaft spielte sieben Jahre lang in der zweiten Bundesliga, nachdem sie 1994 und 1999 aufgestiegen und später wieder abgestiegen war. 1999 erhielt die HSG das „Gründe Band“ der Dresdener Bank „für die beste

Jugendarbeit im Handball in Deutschland“. Der seit 35 Jahren im TSV Tarp angestellte hauptamtliche Sportlehrer Jürgen Bauer wurde zum „Trainer des Jahres“ ausgezeichnet. Mindestens fünf Spieler wurden in DHB-Auswahlmannschaften berufen. Und mit dem „Leitenden Oberstaatsanwalt“ Henning Lorenzen war sogar einmal nach Aussage der Presse ein „Philosoph auf der Bank“. Bis zu 35 Mannschaften, davon 27 Jugendteams, spielen oder spielten in jeder Serie im HSG Dress.

Für die beiden jetzigen Verantwortlichen ist „20 Jahre HSG“ ein Zeitpunkt, um in Generationen zu denken. „Wir haben zwar überwiegend Spieler aus der Region in unseren Reihen, wir hatten aber auch leistungsstarke Fremdsportler dabei“, erklärt der HSG-Vorsitzende Gerhardt (Schorsch) Görrissen. Vor der HSG-Zeit waren im TSV Tarp sogar Jugoslawen zur Leistungssteigerung geholt worden. Diese Zeiten sind vorbei, es wird auf Sportler aus der Region gesetzt.

Wie Standort verbunden die HSG-Sportler aus Tarp und Wanderup sind, demonstriert der Hand-

ball Obmann Peter Matzen. „Alle mit Namen Arndt und Weide herhören“, hatte er gerufen. Was nun kam, war geballte HSG-Präsenz. Wulf Arndt, mittlerweile 69 Jahre alt, spielte seit 1969 im TSV Tarp und seit der Gründung 1987 bis zum „Schuhe an den Nagel hängen 2001“ in der HSG. Seine Söhne Dirk, der mittlerweile am Bodensee zu Hause ist und Jörg sowie die Tochter Heike spielten alle erfolgreich in der HSG. Schwiegersohn Peter Hansen war zwischen 1973 und 1991 aktiv, bevor er in seinem Beruf als Zahnarzt seine Finger anders benötigte. Die Enkel Finn (9 Jahre) und Kari (6) spielen seit zwei Jahre Handball, natürlich in der HSG.

Nicht weniger intensiv ist der Kontakt der Familie Weide. Dieter Weide kam vom Scheersberg, bevor er das HSG Trikot überstreifte. Der 1946 Geborene war langjähriger Liga-Manager und ist nun 1. Vorsitzender des TSV Tarp. Ehefrau Elsebeth Weide ist gebürtige Dänin und spielte in der 2. dänischen Division, bevor die Liebe sie nach Tarp verschlug. Sie hat gerade als „Handball-Omi“ mit 59 Jahren aufgehört, aktiv zu spielen. Bekannt als Spieler ist Sohn Jan Weide, der 1973 geboren und mit zwei

Fenster u. Türen aus Holz, Kunststoff, Alu

- Bauholzlisten,
- Konstruktionsholz
- kdi ● Leimholz, ● Sperrholz,
- Schnittholz, ● Paneele
- Parkett, ● Isolierstoffe
- Trapezbleche u.v.m.

R. HEIDEMANN
Bauelemente u. Holz-
Handelsgesellschaft mbH

TELEFON (0 46 38) 89 600 · TELEFAX 89 689
SÜDERWEG 17 · 24988 OEVERSEE



100 Jahre BAUUNTERNEHMEN JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,
auf Wunsch auch schlüsselfertig!
(Auch mit Planung und Bauantrag)
Termingerecht aus einer Hand,
in Verbindung mit
über 30 Handwerksfirmen



24885 SIEVERSTEDT
Süderschmedeby, Flensburger Straße 20
Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist am 15. September



Gerhardt (Schorsch) Görrissen und Peter Matzen rahmen Handballspieler der Familien Arndt und Weide aus drei Generationen ein

Jahren zum Handball angemeldet wurde. Momentan trainiert er die HSG Frauenmannschaft in der Regionalliga. Ehefrau Maike spielt seit 2000 in der HSG. Natürlich sind auch hier die Kleinsten schon dabei. Janna Weide ist dreieinhalb und ist bei den „Pampers“ eingesetzt. Auch der sieben Monate alte Bo Jesper hat bereits den Mitgliedsausweis. Schorsch Görrissen und Peter Matzen freuen sich über die geballte Handball Erfahrung. Aber auch

sie sind neben der Funktionärstätigkeit aktiv gewesen. Schorsch vom Geburtsjahrgang 1954 lief seit dem siebten Lebensjahr bis 1994 dem Ball nach. Peter Matzen (geb. 1947) nach dem TSV Quern und beim TSB Flensburg seit 1977 bis 1999 im TSV Tarp und der HSG. „Wie unsere HSG aufgestellt ist und wie ortsverbunden die Menschen hier sind werden wir sicher auch eine vierte Generation bekommen“, waren sich alle einig.

Die Frauen-Rückensportgruppe auf Tour

Frauensport bringt Laune und Lust, man streift dann ab den Tagesfrust. Wenn Sommerferien sind angesagt, Wiebke Doose uns nicht mehr mit Rückschulung plagt. Sie sagte: „Am letzten Tag findet kein Turnen statt, ihr kommt zur Turnhalle mit eurem Rad. Packt Regensachen ein und gute Laune nur!“ Wir fragten uns: „Wohin wird sie gehen, die Tour?“ Dann trafen sich 30 Frauen an Halle 3, jünger bis älter alles war dabei. Wiebke hat ein Leckerli verteilt und Verhaltensregeln gegeben. Zunächst sollte es in Richtung Bardenup gehen. Eine lange Fahrradschlange hat die Straße überquert. Wiebke stoppte den Verkehr; wir fuhren rüber, wie sie uns das hatte gelehrt.

Vom Ende der Schlange kam sie plötzlich angefliegen, wie bei der „Tour de France“ fuhr sie - es ist nicht



gelogen.

Der Baggersee von Wanderup war unser Ziel. Hier wurde die Zeit vertrieben mit Sport und Spiel. Die Spiele hatten höchstes „Olympia-Niveau“: Laufen mit Luftballons, klettern durch Reifen - oho!

Zeitmehrer mit Stoppuhr, alles hatten wir mit, Schiedsrichter gespielt haben sie sogar zu dritt! Das Abzählen - 1, 2 - für 2 Gruppen war besonders schwer;

Na ja, da musste Wiebkes Hilfe her.

Als Dopingmittel gab's für jeden ein „Fläschchen“, die waren versteckt in Wiebkes Täschchen.

Es wurde gekämpft, wir haben alles gegeben, für Zuschauer hätte sich gelohnt, das mitzuerleben.

Die Anfeuerungsrufe konnte man fast in Wanderup hören,

na, und wenn auch, es tat wohl keinen stören.

Es wurden noch etliche Gruppenfotos geschossen und dabei haben wir es alle genossen,

„Affensch.....“ laut zu brüllen;

so konnten wir manchen Lacher stillen.

Inzwischen meldete sich der Hunger an.

Es ging der direkte Rückweg dann zuerst über Wanderup, dann Jerrishoe nach Tarp zum Griechen.

Das letzte Ende mussten wir fast kriechen.

Viele, viele (!) Kilometer haben wir geschafft, das hatte uns gekostet viel Kraft.

Man stelle sich vor, zum Essen waren wir 35 Frauen,

sein eigenes Wort, das hörte man kaum.

Es wurde gesungen, geredet, gelacht,

uns allen hat es ganz viel Spaß gemacht.

Auch wenn manches ist ein bisschen übertrieben,

Wir sind doch recht lange zusammen geblieben.

Und wieder wird es heißen in einem Jahr:

Die Frauen gehen auf Tour, das ist doch klar! H. St.

Artikel für Haus und Garten Heim- und Handwerkerbedarf

Wir freuen uns auf Sie!

N. THOMSEN G. M. B. H. TARP

Landmaschinen · Stall- und Gülletechnik

Heizungsbau · Sanitär · Baustoffe

24963 Tarp · Tel. 0 46 38/89 44-0 · Fax 0 46 38/89 44-44

www.thomsen-tarp.de E-Mail: info@thomsen-tarp.de



Arbeit - Geräte - Maschinen GmbH

Wir arbeiten im gesamten Kreisgebiet

Dienstleistungen aller Art in der Landwirtschaft

Gartenarbeit, Friesenwälle, Pflasterarbeiten

Baumfällungen, Forst- und Gehölzpflegearbeiten uvm.

Rufen Sie uns unverbindlich an:

AGM GmbH, 24837 Schleswig

Tel. 0 46 21 - 98 85 06 · Mobil 0171 6421912

Der Tanzclub Tarp informiert:**Abnahme des Tanzsportabzeichens**

Am 16. September 2007 wird ab 17:00 Uhr im Landgasthof Tarp das Tanzsportabzeichen abgenommen.

Teilnehmer und Zuschauer sind herzlich willkommen. Im Anschluss laden wir zu einem gemütlichen Beisammensein ein.

Informationen und Anmeldungen unter www.tanzclub-tarp.de

Der TSV Tarp informiert:**Hinweis an alle Sportlerinnen und Sportler**

Solange die Bauarbeiten im vorderen Bereich der Treenehallen stattfinden, muss der hintere Eingang der Treenehallen benutzt werden. Zum hinteren Eingang gelangt man durch die Pforte, neben dem Jugendfreizeitheim.

Jahreshauptversammlung

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des TSV Tarp findet am Donnerstag, d. 20. Sept. 2008 um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV statt.

Großes Nachwuchs- Reittunier in Munkwolstrup

Am 2. September 2007 findet auf der Anlage des Reitstalles Andresen in Munkwolstrup das alljährliche Reittunier statt.

In 17 Prüfungen können die Reiter und Reiterinnen ihr Können unter Beweis stellen. Ein besonderes Highlight werden die Mannschaftsprüfungen sein. Auf Grund der sehr hohen Nennungszahlen beginnt die Veranstaltung gegen 7.00 Uhr und endet gegen 18.00 Uhr.

Auch für das leibliche Wohl ist während der Veranstaltung gesorgt.

Der TSV Tarp und der Kreisfußball-Verband Flensburg laden am 26. September 2007 um 19.00 Uhr in die Sportlergaststätte in Tarp ein:

**„Schleswig-Holstein kickt fair“
Projekt zur Gewaltprävention ... nicht nur auf dem Fußballplatz**

Das Projekt „Schleswig-Holstein kickt fair“ ist eine Initiative des Schleswig-Holsteinischen-Fußballverbandes, der Sportjugend und des Landessportverbandes.

Dieses Projekt wendet sich gegen die zunehmende Gewaltbereitschaft auf dem Fußballplatz. Dabei handelt es sich um Übergriffe der Spieler untereinander, gegenüber den Schiedsrichtern, um Eltern von kicken-den Kindern, die am Spielfeldrand mit Pöbeleien unangenehm auffallen und um Formen von Rassismus. Alles Geschehnisse, die mit dem Fußball an sich wirklich nichts zu tun haben. Da die zunehmende Gewaltbereitschaft ein eher gesamtgesellschaftliches Problem ist, findet es sich natürlich auch innerhalb der Sportarten wieder, wie u.a. im Fußball. Dies ist eine Entwicklung, die auch vor Dörfern wie z.B. Tarp keinen Halt macht.

Der TSV Tarp lädt in Kooperation mit dem Kreisfußball-Verband Flensburg zu der Vorstellung des Projektes „Schleswig-Holstein kickt fair“ am Mittwoch, den 26. September 07 um 19.00 Uhr in die Sportlergaststätte in Tarp ein. Der Referent Tim Cassel stellt an diesem Abend das Projekt zur Gewaltprävention und Integration im Rahmen der Kinder- und Jugendarbeit mit Möglichkeit der anschließenden Diskussion vor. Eingeladen sind natürlich Fußballtrainer aus dem Kinder- und Jugendbereich, aber auch interessierte Spieler, bzw. deren Eltern. Außerdem wendet sich diese Veranstaltung an sämtliche Sportarten, die mit ähnlichen Problemen zu kämpfen haben und an diverse Institutionen und Vereine, die sich das Thema Gewaltprävention auf die Fahnen geschrieben, bzw. Interesse an einer Kooperation haben.

Weitere Auskunft kann Jugendwart Karen Seiler (04638 - 899 819) erteilen.

**Wir gratulieren****Geburtstage im Monat SEPTEMBER 2007****Gemeinde Oeversee**

Georg Kaapke	04.09.1929	Langacker 1
Hans Thomsen	11.09.1929	Tondernweg Süd 3
Erika Petersen	13.09.1916	Am Marktplatz 6
Anni Brodersen	17.09.1920	Barderuper Str. 5
Hans Jakob Thomsen	22.09.1927	Stapelholmer Weg 7

Gemeinde Sankelmark

Johannes Otzen	07.09.1927	Dorfstr. Munkwolstrup 15
Erwin Jessen	19.09.1932	Barderup-Ost 30
Annemarie Thomsen	29.09.1931	Am Krug 7

Gemeinde Sieverstedt

Karl Damerow	01.09.1925	Moorweg 1
Ida Wehding	03.09.1936	Am Karpfenteich 1a
Ursula Langholz	10.09.1935	Raiffeisenstraße 10
Anni Nissen-Damerow	10.09.1937	Moorweg 1
Gerda Paulsen	17.09.1927	Zum Kieswerk 3
Christa Jessen	17.09.1933	Zum Kieswerk 2
Anita Schubring	18.09.1928	Stenderuper Str. 15

Gemeinde Tarp

Anna Gorgel	05.09.1924	Dr. Behm-Ring 34
Heinrich Carstensen	08.09.1932	Schulstraße 4
Peter Christophersen	09.09.1921	Stamm 1
Willi Gottschalk	11.09.1932	Wacholderbogen 1
Ina Mau	15.09.1912	Stapelholmer Weg 26
Franz Krön	18.09.1916	Wanderuper Straße 21
Joachim Rehberg	21.09.1933	Kastanienallee 15
Maria Krogmann	22.09.1911	Jerrishoer Str. 6
Anneliese Lorenzen-Urbutat	22.09.1927	Wanderuper Str. 21
Herta Petersen	24.09.1923	Wanderuper Str. 21
Karen Wendler	22.09.1931	Wanderuper Str. 21
Karl-Heinz Horstmann	24.09.1931	Geschwister-Scholl-Ring 25 A
Magda Clausen	29.09.1919	Stenderupauer Str. 2
Heinz Kamin	29.09.1935	Friedrich-Hebbel-Straße 7

Freundschaft
heißt helfen

FRIENDSHIP

8 Euro monatlich,
die viel bewegen.

Einfach anmelden – sinnvoll helfen!
www.unicef.de

unicef



mash
auto-reparatur
Ralf Schmidt

Motorrad & Auto-Reparaturservice



mash



0 46 38 - 89 85 50

REPARATUR + TUNING
mit

RATENZAHLUNG



Mit unserer
0%-Finanzierung
bezahlen Sie Ihre
Rechnung bequem in
monatlichen Raten.

Dieses Angebot gilt für Reparatur, Ersatzteil-
und Zubehörkauf bis zu einem Betrag von 5000 Euro!

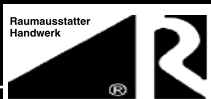
Rückzahlung in maximal 84 Monaten ohne jegliche Kosten!

Raumausstattung Kirsten Feddersen

MEISTERBETRIEB

*Gardinen * Tischwäsche
Sonnenschutz und Abdunklung
Polsterarbeiten * Geschenkartikel*

Stapelholmer Weg 16 (Mühlenhof)
24963 Tarp, Telefon 0 46 38 / 78 95



Rosacker

- Elektro-Installation
- Hausgeräte-Kundendienst
- HiFi-Fernsehen
- Leuchten
- Geschenkartikel *Piedl*-Artikel



Tarp · Bahnhofstraße 5 · Tel. 04638-213782
Eggebek · Hauptstr. 41 · Tel. 04609-38 0
Fax Tarp 213783 · Fax Eggebek 10 45

Dauerniedrigpreise

HOPPE

Fleischwaren

Werkverkauf

Eggebek, Am Klinkenberg 18
Dienstag - Mittwoch - Donnerstag jeweils
durchgehend von 9.30 Uhr bis 17 Uhr

AUTOHAUS ROHDE

SUZUKI

Way of Life!

Suzuki-Vertragshändler

Kfz-Werkstatt für alle Fabrikate · Beseitigung von Unfallschäden
Abschleppdienst · eigene Lackierwerkstatt

2x in Ihrer Nähe

24941 Flensburg
Graf-Zeppelin-Straße 1
Tel. 04 61 / 5 05 28 40

24885 Sieverstedt OT Stenderupau
Schleswiger Straße 9
Tel. 0 46 03 / 94 44-0

www.auto-rohde.de

Sie sind herzlich eingeladen!

Große Jubiläumsfeier zum 10. Geburtstag des CURA Pflegezentrum Tarp

Samstag, den 29.09.2007, ab 11.00 Uhr

Seit 10 Jahren werden in unserem Haus alle und kranke Menschen professionell gepflegt und erfahren dabei täglich eine liebevolle Betreuung. Mit einem erlebnisreichen Sommerfest möchten wir dieses Jubiläum mit Ihnen feiern!

Es erwartet Sie ein breites Unterhaltungsprogramm:

- Jubiläumsandacht
- Auftritt des Elternchores des Tarper Kindergartens
- Handarbeitsstände mit Malerei, Schmuck, Keramik, Lederwaren sowie Korb- und Holzarbeiten
- Shantychor und Bauchtanzgruppe
- selbstgebackener Kuchen und viele weitere Überraschungen

Auch unseren kleinen Gästen möchten wir mit Kinderschminken, Streichelzoo und selbst gestalteten Taschen und T-Shirts eine schöne Zeit bereiten.

**Wir würden uns freuen, Sie bei unserem Jubiläumsfest begrüßen zu dürfen.
Ihr Team des Pflegezentrums Tarp**

CURA
Seniorenzentren



**CURA Pflegezentrum
Tarp GmbH**
Jerrishoer Straße 6
24963 Tarp
Tel: 04638 / 891-0